

# Графом - Ворог народу...



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ВЫСЫЛКЕ В ЛАГЕРЬ

Решение о высылке  
№ 1234  
от 15.08.1952  
г. Москва  
И. В. Сталин





ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ КІРОВОГРАДСЬКОЇ ОБЛАСТІ  
ЦЕНТРАЛЬНОУКРАЇНСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ КРАЄЗНАВЧИЙ МУЗЕЙ

# І раптом — ворог народу...

(на основі розсекречених архівних  
фондів 1940-50-х років)

«Антураж А»  
2025

УДК 94:323.283 (477.65) «19»

I-11

*Рекомендовано до друку науково-методичною радою  
Державного архіву Кіровоградської області  
(протокол № 7 від 10.07.2025 р.)*

**Рецензенти:**

**Грінченко Віктор Григорович**, кандидат історичних наук, доцент кафедри історії України та всесвітньої історії Центральноукраїнського державного університету імені Володимира Винниченка.

**Позднякова Інна Сергіївна**, кандидат історичних наук, доцент кафедри історії України та всесвітньої історії Центральноукраїнського державного університету імені Володимира Винниченка.

**I-11** І раптом — ворог народу... (на основі розсекречених архівних фондів 1940-50-х років) / Упор. Д. Кобзар, Л. Маренець, С. Мілютін, Т. Гончарова, С. Юрченко, передм. О. Житков. Кропивницький, 2025. — 196 с.

ISBN: 966-8769-23-6

Збірка архівних документів та матеріалів, що висвітлюють події під час Другої світової війни та повоєнного часу на території Центральної України. Видання складене з документів, які несуть в собі історії людей, які під час війни та у повоєнні часи стали заручниками нацистської військової машини й в'язнями в радянських таборах як «вороги народу». Значна їх частина вперше вводиться до наукового обігу.

Збірник становитиме інтерес для істориків, краєзнавців та всіх, хто цікавиться новітньою історією України.

**ISBN: 966-8769-23-6**

**УДК 94:323.283 (477.65) «19»**

© Державний архів Кіровоградської області,  
Центральноукраїнський обласний краєзнавчий музей, 2025  
© Верстка і дизайн: П. С. Молдавський, 2025  
© Друк: МПП «Антураж А», 2025

# ЗМІСТ

## ЧАСТИНА I.

Вигадай собі ворога ..... 6

## ЧАСТИНА II.

Листи говорять або життя у німецькому засланні ..... 68

## ЧАСТИНА III.

Фільтрація. Недовіра. Страх. ....128

Перелік документів ..... 190

Список умовних скорочень ..... 195



# ПЕРЕДМОВА

Збірник документів, який ви тримаєте у руках, шановний читачу, укладений на основі оригінальних документів, що зберігаються у фондах Державного архіву Кіровоградської області. Вони раніше не публікувалися і вже тому викличуть значний інтерес науковців, краєзнавців, усіх, кого цікавить регіональна історія, локальні події, «приписані» до Центральної України. Документи подаються мовою оригіналу: російською, українською, німецькою тощо зі збереженням фонетичних та стилістичних особливостей.

У світлі «нової історії» кожен із 91 документу, а це матеріали особових справ каральних органів СМЕРШу, МДБ, фільтраційні листи, скарги, листи українців з нацистської неволі, дуже особисті. У центрі кожного з цих документів доля людини, українця, земляка, який у криваву війну та у повоєнний час опинився у нацистських таборах й радянських в'язницях як «ворог народу», репатріант, колабораціоніст. Тобто, укладачі збірника висвітлюють «людину на війні» у боротьбі за життя, висвітлюють її побут, колаборацію, жорстокість і жертвність без прикрас. Буденність зла і смерті вражає. У той же час маємо можливість побачити дію внутрішніх механізмів опору, боротьби з нацистською окупацією та сталінським тоталітаризмом.

Структурно збірник складається із трьох частин: документи й матеріали загального призначення, матеріали особового характеру та фільтраційні справи: автобіографії, листи військових та остарбайтерів, витяги з опитувальних листів та анкет репресованих, скарги осіб та їхніх родин до органів, що займалися реабілітацією, деякі інші. Такий підхід до формування зібрання уможливорює дослідження соціальної поведінки «радянської людини» в зазначених обставинах, вивчення умов праці та побуту, врешті-решт, настроїв тих українців, які перебували на примусовій праці у Третьому Рейху.



Опубліковані матеріали є також інформативними джерелами публічної історії, адже вони представляють численні факти, які викладені у публічний простір самим учасниками подій і не викликають жодних сумнівів.

Зусиллями укладачів зібрання історичний наратив Центральної України вкотре поповнився унікальними за змістом джерелами політичної, соціальної та військової історії 40-х — 50-х років минулого століття

**Олександр Житков,**  
доктор історичних наук





# ЧАСТИНА I

Вигадай собі  
ворога



**№ 1**

**Постанова про об'єднання справ  
Василенко М. А., Корлюк Т. М. та Марусич М. С.**

*28 січня 1944 року*

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ.**

*/Обобщении след. дел в одно след. дело/*

1944 года января «28» дня гор. Александрия.

Я, Опер. Уполномоченный УНКГБ по Кировоградской области мл. Лейтенант Госбезопасности ВЛАДИМИРОВ, рассмотрел следственные дела за № 223 по обвинению ВАСИЛЕНКО Николая Апполоновича по ст. ст. 54–1 п. «а» и 54–10 ч. 2 УК УССР, № 218 по обвинению КОРЛЮК Трофима Макаровича по ст. 54–1 п. «а» УК УССР, № 219 по обвинению МАРУСИЧ Марфы Сергеевны пост. ст. 54–1 п. «а» УК УССР.

**НАШЕЛ:**

что УНКГБ по Кировоградской области 13 декабря 1943 г. были привлечены к следствию ВАСИЛЕНКО Николай Апполонов, КОРЛЮК Трофим Макарович и МАРУСИЧ Марфа Сергеевна.

Расследованием установлено, что КОРЛЮК Т. М. и МАРУСИЧ М. С. были завербованы в качестве тайных агентов «СД» и переданы на связь резиденту «СД» ВАСИЛЕНКО Н. А. для проведения совместной предательской деятельности, а поэтому

**ПОСТАНОВИЛ:**

Следственные дела №№ 223, 218, 219 по обвинению ВАСИЛЕНКО Николая Апполоновича, КОРЛЮК Трофима Макаровича, МАРУСИЧ Марфы Сергеевны обобщить в одно следственное дело, присвоить ему № 223.

**ОПЕР. УПОЛНОМОЧЕННЫЙ УНКГБ ПО К. О.**

мл. Лейтенант Госбезопасности

*/ВЛАДИМИРОВ/.*

*/підпис/*



«СОГЛАСЕН»

ВРИД. НАЧ. СЛЕД. ОТДЕЛА УНКГБ ПО К. О.

Майор Госбезопасности

/ГЕРАКЕВИЧ/.

*/підпис/*

*ДАКіро, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 13285. арк. 2*

**№ 2**

**Витяг з протоколу допиту обвинуваченої Шевченко О. Е.**

*29 травня 1944 року*

### ВЫПИСКА

из протокола допроса обвиняемой ШЕВЧЕНКО Елены  
Эммануиловны от 29 мая 1944 года.

КОЛИСНИЧЕНКО Яков Трофимович в возрасте 45–50 лет, уроженец и житель села Дымное. В 1942 году арестован немцами за укрывательство военнопленных и выдачу паспортов партизанам. Лица сидевшие совместно с ним одни говорили, что его отправили в Германию, другие говорили, что он сбежал из Терновой Балки, но перед отступлением немецких войск я спрашивала его дочь Любу Яковлевну в отношении его отъезда, то она мне ответила, что о том, что говорят сбежал отец из лагеря Терновая Балка, это неверно и отец дома не был. В период немецкой оккупации, он работал старостой сельуправы с Дымное. О том, что он член ОУН, я заключаю из того, что во-первых Колисниченко материально помогал националистам, как села Ровное, а также с начала помогал продуктами националистам, находившихся в гор. Кировограде, т.е. колхозы с. Дымное были материальной базой националистов: Кроме того у него проживали на квартире националисты Кордюк и Ференс.

ДОПРОСИЛ:

СТ. о/уп, 4-го Отдела УНКГБ

Мл. лейтенант

*/БЕЗРУКОВ/*

*ДАКіро, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 12892. арк. 30*



№ 3

**Постанова на арешт  
Батиршина Ісмагіла Муртазовича**

*26 червня 1944 року*

«УТВЕРЖДАЮ»  
НАЧ. ОКР. «СМЕРШ» 5 ГВ. АРМИИ  
ПОЛКОВНИК  
/ШИБАЕВ/  
«\_26\_» ИЮНЯ 1944 г.

Санкционирую  
Воен. Прокурор 5 гв. армии  
Подполковник Юстиции  
/РЯБЦЕВ/  
«26» июня 1944 г.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ.  
/на арешт/

Действующая армия

«26» июня 1944 г.

Я, Ст. Следователь 4-го Отделения ОКР «СМЕРШ» 5 гв. армии Гвардии Капитан РОЕВНЕВ, рассмотрев материалы о преступной деятельности БАТЫРШИНА Исмагила Муртазовича Ивана Михайловича, 1906 г. рождения, уроженец г. Чистополь, Тат. АССР, происходит из семьи рабочего-кожевника, татарин, гр-н СССР, б/п. образование высшее медицинское, врач-хирург, женат, семья проживает в г. Казань, Куйбышева №13. В прошлом со слов не судим. Бывший военврач 2 ранга Красной Армии – военнопленный.

НАШЕЛ:

БАТЫРШИН находясь в Красной Армии в составе 86 СД, в сентябре 1941г. попал в окружение войск противника, затем пленен немцами



на территории Полтавской области. Будучи военнопленным, работал старшим врачом-хирургом в госпитале г. Ново-Украинка, принимал участие в комиссии по отбору и отправке местного населения на работу в Германию.

После освобождения гор. Ново-Украинки частями Красной Армии в марте 1944 года БАТЫРШИН был мобилизован полевым военкоматом в действующую армию и направлен на сборно-пересыльный пункт 5 гв. армии. Находясь на СПП систематически среди военнообязанных, проводил антисоветскую агитацию. Возводил клевету на коммунистическую партию и Советское правительство, высказывал неверие в победу Красной Армии без помощи союзников и восхвалял порядки в немецкой армии.

Допрошенные по делу свидетели ДУДАРЕВ М. Н., КУКАНОВ В. М., ГАЙДУК А. А. и БЕЛОГЛАЗОВ подтверждают факты антисоветской деятельности БАТЫРШИНА.

ПОСТАНОВИЛ.

БАТЫРШИНА Исмагила Муртозовича /Ивана Михайловича/ подвергнуть аресту и обыску.

СТ. СЛЕДОВАТЕЛЬ 4 ОТДЕЛЕНИЯ ОКР. «СМЕРШ»  
ГВ АРМИИ ГВАРДИИ КАПИТАН /РОЕВНЕВ/

«СОГЛАСЕН:» НАЧ 4 ОТДЕЛЕНИЯ ОКР «СМЕРШ» 5 ГВ АРИИ  
ГВАРДИИ КАПИТАН /МЕЕРОВИЧ/

*ДАКиРО, Ф.П-5907, он. 2р, снр. 4544. арк. 2*



№ 4

**Постанова про збільшення терміну слідства  
у справі Шпаковського О. Я.**

17 липня 1944 року

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

/О продлении срока ведения следствия/

1944 года июля «17» дня гор. Кировоград. Я, Ст. Следователь УНКГБ по Кировоградской области Лейтенант Госбезопасности ОМЕЛЬЧЕНКО, рассмотрев материалы следственного дела № 1413 по обвинению ШПАКОВСКОГО Алексея Яковлевича 1891 года рождения, уроженца Ясиновка, Пашанского р-на, Киевской области [так у документі], жителя гор. Новоукраинка Кировоградской области обвиняемого по ст. 54–10 ч. 2, 54–11 УК УССР



## НАШЕЛ:

Что ШПАКОВСКИЙ А. Я. 23-го марта 1944 года Ново-Украинским РО НКГБ был арестован и привлечен к следствию с последующей передачей в след. отдел УНКГБ по Кировоградской области.

В процессе следствия установлено, что ШПАКОВСКИЙ в период немецкой оккупации посещал собрание «ОУН», в г. Н-Украинка, но это обстоятельство на следствии отрицает. Для изобличения ШПАКОВСКОГО в принадлежности к «ОУН» необходимо допросить арестованных его единомышленников по организации: ЕЗЕРСКОГО, ПАДУРЕЦ И ШАДУРСКУЮ и провести очные ставки между ними и ШПАКОВСКИМ.

После проведения этих следственных действий дело ШПАКОВСКОГО



объединить в групповое производство.

Учитывая, что срок ведения следствия и содержания под стражей арестованного ШПАКОВСКОГО истекает 23 июля 1944 года, на основании выше изложенного и в соответствии со ст. 113 УК УССР.

**ПОСТАНОВИЛ:**

Войти с ходатайством перед прокурором войск НКВД по Кировоградской области о продлении срока ведения следствия по делу ШПАКОВСКОГО Алексея Яковлевича до 20 августа 1944 года.

Ходатайство возбуждается впервые.

**СТ. СЛЕДОВАТЕЛЬ УНКГБ ПО К.О.**

Лейтенант Госбезопасности /ОМЕЛЬЧЕНКО/

«СОГЛАСЕН»

Зам СТ. СЛЕДОВАТЕЛЬ УНКГБ ПО К.О.

Майор Госбезопасному /Новиков/.

*ДАКиРО, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 13369. арк. 4*

**№ 5**

**Постанова про пред'явлення обвинувачення Колісніченко Я. Т.**

*22 серпня 1945 року*

«УТВЕРЖДАЮ»

ЗАМ. НАЧ. СЛЕД. ОТДЕЛА УНКГБ по К/О

Майор /ГУСЕВ/

«22» августа 1945 года

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ**

/О предъявлении обвинения/

Я, Следователь УНКГБ по Кировоградской области — лейтенант ВИЛИСОВ рассмотрел следственный материал по делу № 2490 и приняв во внимание, что КОЛЕСНИЧЕНКО Яков Трофимович достаточно



ізобличається в тому, що оставшись проживати на временно окупированной немцами території в с. Дымино, Ровенского р-на Кировоградской области добровольно поступил на службу к оккупантам на должность старосты Сельуправы и работал в этой должности до 13 мая 1943 года.

Роботаю в указанной должности активно помогал немецким захватчикам: отправлял советскую молодежь на каторжные работы в Германию, изымал у населения скот, продукты питания и теплые вещи для немецкой армии, одновременно КОЛЕСНИЧЕНКО являлся активным участником а/с организаций украинских националистов, проводил среди населения а/с националистического характера агитацию.

#### ПОСТАНОВИЛ:

Руководствуясь ст. ст. 120, 129 УКК РСФСР привлечь к ответственности

*ДАКіроО, Ф. П-5907, оп. 2р, спр. 12892. арк. 18*

#### № 6

### **Постанова про пред'явлення обвинувачення Артеменко В. П.**

*22 серпня 1945 року*

«УТВЕРЖДАЮ»

ЗАМ. НАЧ. СЛЕД. ОТДЕЛА УНКГБ К/О

Майор - /ГУСЕВ/

«22» августа 1945 года

#### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

/О предъявлении обвинения/

Я, Следователь УНКГБ по Кировоградской области Лейтенант ВИЛИСОВ, рассмотрев следственный материал по делу № 2490 и приняв во внимание, что АРТЕМЕНКО Варвара Павловна достаточно изобличается в том, что проживая на оккупированной немцами территории в с. Дымино, Ровенского р-на, Кировоградской области имела связь с украинскими националистами, принимала участие в обществе «просвита».



В 1941 году в силу своих националистических убеждений вступила в а/с организацию ОУН и как член этой организации проводила среди населения а/с агитацию.

**ПОСТАНОВИЛ:**

Руководствуясь ст. ст. 128 и 129 УК УССР привлечь АРТЕМЕНКО Варвару Павловну в качестве обвиняемой по ст. ст. 54–1 «а», 54–10 ч. 2 и 54-II УК, о чем объявить обвиняемой.

*ДАКиРО, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 12892. арк. 54*

**№ 7**

**Постанова про арешт Ансберг М. Я.**

*21 квітня 1946 року*

«УТВЕРЖДАЮ»

Нач. Управления М. В. Д.  
по Кировоградской области  
(КОЗАКОВ)  
«21» апреля 1946 г.

**АРЕСТ САНКЦИОНИРУЮ**  
Прокурор войск  
МВД по Кировоградской обл.  
Майор юстиции /Табачный/  
«\_\_» Апреля 1946 г.

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ.**

(на арест)

1946 года Апреля 15 дня  
г. Ново\_Украинка.

Я, Пом. опер. уполномоченный Новоукраинского РО МВД КРАСНОВ, рассмотрев поступившие материалы в РО МВД о преступной деятельности АНСБЕРГ Мильды Яновны, 1924 года рождения, уроженка гор. Новоукраинка Кировоградской области, из рабочих, по национальности украинка,

образование 9 классов, беспартийная, ранее не судимая, не замужняя. 6 Сентября 1945 года прибыла по репатриации из Германии, проживает гор. Новоукраинка по ул. Шевченко дом 25.

## НАШЕЛ:

АНСБЕРГ Мильда Яковна проживая на территории временно оккупированной немецкими захватчиками в гор. Новоукраинка Кировоградской области, добровольно приняла немецкое подданство и поступила на службу немецким оккупационным властями на должность переводчицы в жандармерию.



Будучи в должности переводчицы пользовалась большим авторитетом у немецких властей и как немецкий актив «фольксдойч» получала пайки с немецкого магазина и посещала школу по изучению немецкого языка. Жестоко и с ненавистью обращалась с советскими гражданами при допросах в жандармерии, выдала красноармейцев, так например в 1943 году выдала немцам прятавшегося военнопленного красноармейца КУЗНЕЦОВА Павла, т.е. совершила преступление предусмотренное ст. 54–1 п. «А» и УК УССР.

## ПОСТАНОВИЛ:

АНСБЕРГ Мильду Янсену проживающего гор. Новоукраинка по ул. Шевченко 25 подвергнуть аресту и обыску.

ПОМ. ОПЕР. УПОЛНОМОЧЕННЫЙ  
НОВО\_УКРАИНСКОГО  
РО МВД (КРАСИОНОВ)

*/нідпис/*

СОГЛАСЕН: Начальник Отдела ББ УМВД  
по Кировоградской области  
подполковник

(ШЕЛИХОВ) */нідпис/*

*ДАКіро, Ф.П-5907, он. 2р, спр. 13823, арк. 3*



№ 8

**Вирок у справі Шамшура Ф. К.**

*17 травня 1946 року*

ПРИГОВОР

Именем Российской Советской Федеративной  
Социалистической Республики

17 мая 1946 года судебная коллегия по уголовным делам Кировского Областного суда Кировской области в составе, председательствующего СМОЛЬНИКОВ, народных заседателей Филимонова и Бочкаревой с участием советника юстиции г. Мараковой и защиты в лице адвоката Ежова при секретаре Здобиной.

Рассмотрев в закрытом судебном заседании дело по обвинению ШАМШУР Федор Кондратьевич 1917 года рождения с высшим образованием, член ВКП/б/ с 1941 года исключен 1944 года, по национальности украинец, на крестьян средняков, уроженец села Лозоватка Ровенского района Кировоградской области, служащий женат, детей 3 человека в возрасте от 5 до 9 лет, проживал до ареста в городе Кирове военнопересыльным пунктом мобилизован в трудармию, не судим, обвиняется по ст. ст. 58–10 ч. 2 УК РСФСР.

Выслушав объяснение обвиняемого, рассмотрев и проверив материалы предварительного судебного следствия, а также заслушав речи государственного обвинения и защиты, судебная коллегия находит обвинение подсудимого ШАМШУРА доказанным в том, что он находясь в действующей Красной Армии в августе 1941 года попал к немцам в плен, пробрался к месту своего местожительства, где и остался проживать на оккупированной немцами территории, войдя в связь с украинскими националистами, которые состояли у руководства Ровенским районом. В сентябре месяце 1941 года стал в должность заведующего Ровенской семилетней школы до конца 1943 года по день прихода частей Красной Армии.

Работая зав. 7-ней школы ШАМШУР активно проводил среди учителей и учащихся националистическое профашистское воспитание.

Все советские учебники и литературу обвиняемый ШАМШУР из школы изынял, а в тех учебниках, которые были оставлены, удалил портреты



руководителей Советского государства и все что было написано о советском строе, среди учащихся читал антисоветские статьи опубликованные в националистических газетах, клеветал по адресу советской власти, по адресу коммунистической партии ВКП/б/, при этом восхваляя немецкую армию и врага всего прогрессивного человечества Гитлера. С первых дней работы зав. школы обвиняемый ШАМШУР ввел националистические, а затем фашистские приветствия учащимся при входе в класс учителей. Кроме того обвиняемый ШАМШУР в 4-м классе учащихся читал биографию врага всего прогрессивного человечества Гитлера и требовал усвоения таковой, что подтверждается материалами дела, чего обвиняемый и сам не отрицает, виновным себя признал полностью, действия его надлежит квалифицировать ст. 58–3 и 58–10 ч. II УК РСФСР.

На основании изложенного, руководствуясь ст. ст. 319 и 324 УПК судебная коллегия облсуда

ПРИГОВОРИЛА:

ШАМШУР Федора Кондратьевича по ст. 58–3 УК РСФСР с карательной санкцией ст. 58–2 УК подвергнуть лишению свободы сроком на восемь лет с последующим поражением избирательных прав сроком на 5 лет и по ст. 58–104.2 УК РСФСР с карательной санкцией от. 58–2 УК подвергнуть лишению свободы сроком на десять /10/ лет с последующим поражением избирательных прав сроком на пять /5/ лет.

На основании ст. 49 УК по совокупности совершенного преступления меру наказания считать десять лет лишения свободы, с последующим поражением избирательных прав сроком на пять /5/ лет без конфискаций имущества за отсутствием такового в осужденного.

Зачесть предварительное заключение с 18 апреля 1946 г. по день суда. Меру пресечения осужденному ШАМШУР оставить содержанием под стражей в тюрьме № 1 города Кирово.

Приговор может быть обжалован в Верховный Суд РСФСР в течении 72-х часов с момента вручения копии приговора осужденному.

Председательствующий: Смольников.

Представители: Филимонов

Бочкарева

Копия верна: Председательствующий: /иідпуч/

ДАКipO, Ф.П-5907, оп. 2р, снр. 12720. арк. 87–88



№ 9

**Обвинувальний висновок по слідчій справі № 5083,  
по обвинуваченню Аззи Олександра Дмитровича**

*17 вересня 1946 року*

«УТВЕРЖДАЮ»

НАЧ УМГБ ПО КИРОВОГРАДСКОЙ ОБЛ.

подполковник

/СИДОРОВ/

«17» сентября 1946 года.

Утверждаю

Азза А. Д. предать суду

по ст. ст. 54-1 «б» и 54-10 ч. II УК

20/IX-46 г. ВП РВ МВД

Кировоградской области

Майор госбезопасности

/Табачный/

**ОБВИНИТЕЛЬНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

по следственному делу № 5083, по обвинению:

АЗЗА Александра Дмитриевича, по ст.ст.

54-1 «б» и 54-10 ч.2 УК УССР.

Ровенским РО МГБ, Кировоградской области, 17 августа 1946 года, был арестован и привлечен к следствию АЗЗА Александр Дмитриевич.

Произведенным по делу расследованием установлено, что АЗЗА, оставаясь проживать на временно оккупированной немцами территории в селе Ровное, с осени 1941 года по июль месяц 1943 год работал письменно-носцем при громдворе № 16.

Работая в этой должности, активно распространял среди населения фашистско-националистическую литературу, газеты и плакаты. Лично сам писал статьи в газеты, выпускаемые немецкими оккупантами антисоветского содержания, в которых возводил клевету на руководителей ВКП/6/ и Советское Государство.



Находясь на службе в Красной Армии в должности рядового красноармейца, 4-го мая 1944 года покинул поле боя и добровольно сдался в плен немцам, где при допросе разглашал военную тайну Красной Армии.

На основании изложенного ОБВИНЯЕТСЯ:

АЗЗА Александр Дмитриевич, 1924 года рождения, уроженец и житель села Ровное, Ровенского района, Кировоградской области, украинец, гр-н СССР, б/п, не судим, из крестьян-бедняков, до ареста проживал село Ровное, работал колхозником.

В ТОМ, ЧТО: проживая на временно оккупированной немцами территории в селе Ровное распространял среди населения немецкие газеты, плакаты и журналы, принимал активное участие в выпуске немецких газет, писал статьи антисоветского содержания, возводил клевету на руководителей ВКП/б/ и советское государство.

Будучи враждебно настроенным к Советской власти, 4-го мая 1944 года, не желая защищать Родину, перешел на сторону врага /к немцам/ — измене Родине, т.е. совершил преступление, предусмотренное ст. ст. 54–1 «б» и 54–10 ч. 2 УК УССР.

В предьявленном обвинении виновным себя признал полностью, а также изобличается показаниями свидетелей и очными ставками с ними.

Следственное дело № 3088, по обвинению АЗЗА Александра Дмитриевича по ст. ст. 54–1 «б» и 54–10 ч. 2 УК УССР, в порядке ст. 204 УПК УССР направить Прокурору на заключение и направления по подсудности.

Обвинительное заключение составлено 14 сентября 1946 года, в гор. Кировограде.

СЛЕДОВАТЕЛЬ УМГБ ПО К/О лейтенант /ФОКИН/  
«СОГЛАСЕН» НАЧ СЛЕД ОТДЕЛА УМГБ ПО К/О майор  
/ЦИТОВИЧ/

СПРАВКА: 1/ Обвиняемый АЗЗА А. Д. — тюрьма № 1  
УМВД г. Кировоград.

2/ Вещественных доказательств по делу нет.

СЛЕДОВАТЕЛЬ УМГБ ПО К/О лейтенант /ФОКИН/



## СПИСОК

лиц, подлежащих вызову в судебное заседание

1. Обвиняемый АЗЗА Александр Дмитриевич — тюрьма № 1 УМВД
2. Свидетели: ЗАНИЗДРА Дмитрий Феофанович, с. Ровное, колхоз 43 полка.
3. — «» — РУБАН Емельян Емельянович — «» —

СЛЕДОВАТЕЛЬ УМГБ ПО К/О лейтенант /ФОКИН/

*ДАКиРО, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 8516. арк. 39–40*

## № 10

### Касаційна скарга у справі Гладунової О. І.

*1949 рік*

### В ВОЕННЫЙ ТРИБУНАЛ ВОЙСК МВД КИЕВСКОГО ОКРУГА

Члена коллегии адвокатов  
КОФМАНА И. Г.  
(1-я юрконсультация  
г. Кировограда,  
ул. Карла Маркса, 46)  
по Делу ГЛАДУНОВОЙ Ольги  
Ивановны на приговор  
Военного трибунала войск МВД  
Кировоградской области от  
30/1X-1949 Г.

### КАССАЦИОННАЯ ЖАЛОБА

Приговор военного Трибунала войск МВД Кировоградской области от 30/1X-1949 г., коим ГЛАДУНОВА Ольга Ивановна осуждена по ст. 54–1 «а» УК УССР с применением ст. 2 Указа от 26/V-1947 г. «Об отмене смертной казни» к 25 годам заключения в исправительно-трудовом

лагере с поражением в правах сроком на пять лет, считаю неправильным и подлежащим изменению по следующим основаниям:

1) По делу установлено, что, проживая на временно оккупированной территории в селе Аджамке, Кировоградской области, Гладунова работала секретарем-машинисткой Аджамской райполиции с июля 1942 г. по ноябрь 1943 г., причем ее практическая деятельность за период работы в вышеуказанной должности выразилась в следующем:



- а) она вела делопроизводство райполиции в том числе и книгу регистрации арестованных советских граждан;
- б) кроме того, в отдельных единичных случаях, во время отсутствия штатного переводчика, Гладунова была переводчицей при допросах жандармерией арестованных советских граждан (Куропятника, Шевчука, Каменевой Раисы).

2) Инкриминируемое обвинение Гладуновой в том, что она летом 1942 г. совместно с начальником жандармерии и комендантом полиции Жуковым принимала участие в вербовке в качестве тайного агента жандармерии гр. Каменевой Раисы, материалами судебного следствия не подтверждается.

Гр-ка Каменева Раиса, которая проходит свидетелем по делу в судебном заседании с достаточной полнотой и ясностью осветила то положение, что при допросе ее начальником жандармерии и комендантом полиции Жуковым, Гладунова являлась переводчицей. Каменева, имея образование за 9 классов, до некоторой степени сама владела немецким языком, и в судебном заседании она неоднократно подтвердила, что Гладунова по своей инициативе ни единого вопроса ей не задавала, она только переводила то, что говорил жандарм на немецком языке.

Правдоподобность показания Каменевой в той части, где она говорит, что в тексте протокола допроса якобы включена была подписка о том, что



она, Каменева, обязуется сотрудничать в качестве тайного агента немецкой жандармерии, вызывает большое сомнение. Как известно, подобного рода подписки в протоколах допроса обвиняемых не включаются. Очень возможно, что Каменева действительно дала такую подписку, жандармерии, но не при тех условиях и не в той обстановке, как она об этом рассказывает. Весьма маловероятно, чтобы для вербовки Каменевой в качестве тайного агента начальник жандармерии и комендант полиции Жуков нуждались бы в помощи Gladуновой. В судебном заседании установлено было, что Каменева жила по соседству с Жуковым, они были близко знакомы и у друга друга бывали на квартире.

3) Исключив из обвинения Gladуновой то, что она якобы принимала участие в вербовке Каменевой в качестве тайного агента, становится совершенно очевидным, что приговор в отношении Gladуновой является чрезмерно суровым, так как это необоснованное обвинение, несомненно, повлияло на исход дела.

Кроме того, при назначении меры наказания Суд не принял во внимание, что Gladунова поступила на работу секретарем райполиции под угрозой применения суровых репрессий со стороны немецких карательных органов. Нельзя также отрицать тот факт, что Gladунова по существу являлась техническим, а не оперативным работником полиции.

Учитывая вышеизложенные смягчающие обстоятельства, я прошу Военный Трибунал Войск МВД Киевского округа, на основании ст. ст. 346, 349 УПК УССР обжалуемый приговор изменить в сторону смягчения и назначить ей меру наказания, предусмотренную санкцией ст. 54–1 «а» УК УССР в виде лишения свободы на срок 10 лет.

По поручению осужденной Gladуновой

Адвокат 1-й юрконсультации

г. Кировограда

*/підпис/* (КОФМАН)

*ДАКиРО, Ф.П-5907, он. 2р, спр. 13016. арк. 199–200*



## № 11

## Висновок у справі Галицької-Ніколенко Д. Г.

4 жовтня 1954 року

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

«4» октября 1954 года гор. Кировоград

Следователь Следственного отдела Управления КГБ при Совете Министров УССР по Кировоградской области лейтенант МЕДВЕДЕВ, рассмотрев архивно-следственное дело № 1234 по обвинению ГАЛИЦКОЙ НИКОЛЕНКО Доры Григорьевны, по ст. 54–10 ч I УК УССР,



## НАШЕЛ:

ГАЛИЦКАЯ-НИКОЛЕНКО Дора Григорьевна, 1916 года рождения, уроженка села Ново-Егоровка, Ново-Украинского района, Кировоградской области, украинка, гр-ка СССР, б/п, образование среднее, ранее не судимая, из крестьян-бедняков, осуждена 21 февраля 1948 года Кировоградским областным судом по ст. 54–10 ч I УК УССР, к 10 годам ИТЛ, с поражением в политических правах сроком на 3 года.

Предварительным и судебным следствием установлено, что ГАЛИЦКАЯ-НИКОЛЕНКО Д. Г. работая учительницей школы № 18 в гор. Кировограде, в марте 1947 года среди учителей школы проводила антисоветскую агитацию, направленную против Советского Правительства и колхозного строя.

В начале учебного 1947 года проводила антисоветскую агитацию, направленную против мероприятий Советского Правительства, распространяла антисоветские анекдоты, высказывала пораженческое настроение, клеветала на колхозный строй и советскую избирательную систему.

Преступная деятельность ГАЛИЦКОЙ-НИКОЛЕНКО материалами дела доказана и по ст. 54–10 Ч I УК УССР квалифицирована правильно,



однако судом избрана чрезмерно суровая мера наказания, а поэтому, ПОЛАГАЛ БЫ Приговор Кировоградского областного суда от 21 февраля 1948 года в отношении ГАЛИЦКОЙ-НИКОЛЕНКО Доры Григорьевны опротестовать на предмет снижения ей меры наказания до фактически отбытого срока.

СЛЕДОВАТЕЛЬ СЛЕДОТДЕЛА УКГБ  
Лейтенант (МЕДВЕДЕВ)

*ДАКіро, Ф.П-5907, оп. 2р, опр. 11836. арк. 69–70*

**№ 12**

**Висновок у справі  
Колісниченко Я. Т. та Артеменко В. П.**

*6 жовтня 1954 року*

Сов. Секретно  
экз. №...

«СОГЛАСЕН»  
ЗАМ ПРОКУРОРА КИРОВОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ  
ПО СПЕЦДЕЛАМ — СОВЕТНИК ЮСТИЦИИ  
/КОНСТАНТИНОВ/  
«\_\_» октября 1954 г.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Гор. Кировоград  
6 октября 1954 года

Помощник Прокурора гор. Кировограда-юрист III класса ДЫПАРСКИЙ, в соответствии с приказом Генерального Прокурора СССР, МО СССР, МВД СССР и председателя КГБ при Совете Министров СССР от 19 мая 1954 г., рассмотрев материалы архивно-следственного дела № 7254 по обвинению КОЛЕСНИЧЕНКО Якова Трофимовича по ст. 54-I «а» и 54–10 ч. II УК УССР и АРТЕМЕНКО Варвары Павловны по ст. 54–10 ч. II УК УССР,



## УСТАНОВИЛ:

приговором Военного Трибунала войск МВД Кировоградской области от 30 октября 1945 года, КОЛЕСНИЧЕНКО Яков Трофимович, 1883 г. рождения, украинец, уроженец и житель с. Дымино Ровнянского р-на Кировоградской области, из крестьян-середняков, б/п, образование 5 классов — осужден по ст. 54–1 «а» УК УССР к 10 годам лишения свободы, с поражением в правах сроком на 5 лет и конфискацией имущества.

АРТЕМЕНКО Варвара Павловна, 1922 года рождения, украинка, уроженка и житель с. Ровное, Ровнянского р-на, Кировоградской области, б/п, в прошлом учительница, незамужняя, детей нет — осуждена по ст. 54–10 ч. II УК УССР к 10 годам лишения свободы, поражению в правах сроком на 5 лет и конфискацией имущества.

КОЛЕСНИЧЕНКО Я. Т. признан виновным и осужден за то, что он, проживая на временно оккупированной врагом территории в с. Дымино, Ровнянского района с августа м-ца 1941 г. по май месяц 1943 г. работал старостой Дыминской сельуправы. Будучи старостой сельуправы Колесниченко сдал для немецкой армии 20 голов крупного рогатого скота и среди населения собирал теплые вещи для немецкой армии, собрав всего 10 предметов.

Кроме этого он признан виновным в том, что в декабре 1941 г. в школе проводил националистическую агитацию среди граждан.

В своих объяснениях в судебном заседании Колесниченко показал, что он в августе м-це 1941 года на общем собрании жителей села Дымино был избран старостой сельуправы и находясь в этой должности выполняя распоряжения немецких властей передал оккупантам 20 голов скота и восемь предметов носильных вещей.

Свидетель ШЕВЧЕНКО Сергей Сергеевич /л.д. 95/ показал, что осужденный Колесниченко выполняя распоряжения оккупантов и вел националистическую агитацию.

Однако вопрос об ответственности Колесниченко за его действия, предусмотренные ч. II ст. 54–10 УК УССР судом в приговоре не обсуждался.

В деле имеются данные о том, что Колесниченко 13 мая 1943 г. был арестован немецкой жандармерией и отправлен в концентрационный лагерь Бухенвальд, однако причина, послужившая поводом к аресту Колесниченко немецкими властями по делу не установлена.



В отношении осужденной АРТЕМЕНКО ряд свидетелей, допрошенных в судебном заседании показали, что она занималась активно националистической пропагандой среди молодежи, используя свое положение учительницы.

В частности свидетель НОРИН Александр показал, что осужденная Артеменко обучала учащихся националистическому приветствию и свидетель Шевченко В. У. показал, что Артеменко вела активную разъяснительную работу по пропаганде идей Украинского национализма, в частности она говорила: «Советской власти больше не будет. При советской власти плохо жилось, Украина теперь будет самостоятельной и жить нам будет хорошо».

Таким образом, следует, что виновность Артеменко полностью доказана, квалификация по делу правильная и мера наказания избрана судом в соответствии с тяжестью содеянного с учетом личности осужденной.

В отношении Колесниченко квалификация преступления неверная, ибо по делу не установлено его активной изменческой деятельности, а совершенное им преступление следует квалифицировать по ст. 54–3 УК УССР.

Избранная Колесниченко мера наказания вынесена без учета преклонного возраста осужденного, которому в настоящее время 71 год, причем он уже 9 лет и два месяца находится под стражей. Не принято во внимание, что Колесниченко подвергался репрессиям со стороны оккупационных властей. В связи с чем,

#### ПОЛАГАЛ-БЫ:

а/ В отношении АРТЕМЕНКО оснований к опротестованию нет,

б/ В отношении КОЛЕСНИЧЕНКО принести протест в порядке надзора о переквалификации его действий со ст. 54–1 «а» на ст. 54–3 УК УССР и снижении ему меры наказания до отбытого.

ПОМ ПРОКУРОРА ГОРОДА КИРОВОГРАДА  
ЮРИСТ III КЛАССА /Я. ЦЫПАРСКИЙ/

*ДАКиРО, Ф.П-5907, он. 2р, спр. 12892. арк. 110–111*



№ 13

**Протест у справі Колесніченко Я. Т.**

*6 січня 1955 року*

СЕКРЕТНО

екз. №...1

В ВОЕННИЙ ТРИБУНАЛ КИЕВСКОГО  
ВОЕННОГО ОКРУГА

ПРОТЕСТ

(в порядку надзора)

По делу КОЛЕСНИЧЕНКО Я. Т.

Военным трибуналом войск НКВД Кировоградской области 30 октября 1945 года по ст. 54–1 «а» УК УССР осужден к 10 годам ИТЛ, с поражением в правах на 5 лет и конфискацией всего имущества КОЛЕСНИЧЕНКО Яков Трофимович, 1883 года рождения, уроженец с. Дымино, Ровенковского района, Кировоградской области, украинец, беспартийный, колхозник, женатый, грамотный, не судимый.

КОЛЕСНИЧЕНКО осужден за то, что проживая на оккупированной немцами территории в с. Дымино, с августа 1941 года по май 1943 г. работал старостой сель управы с Дымино и активно выполнял все распоряжения немецких властей по изъятию у населения скота и теплых вещей для немецкой армии.

Кроме того, в декабре 1941 года проводил антисоветскую агитацию среди граждан села.

Указанный приговор подлежит изменению по следующим основаниям:

1. Обвинение КОЛЕСНИЧЕНКО в проведении антисоветской агитации основано судом на показаниях свидетеля ШЕВЧЕНКО С. С., который показал в суде, что «в декабре 1941 года, во время праздника нового года подсудимый КОЛЕСНИЧЕНКО выступал на вечере в школе и говорил: немецкая армия освободила нас, мы будем жить в самостоятельной Украине!».

Эти показания КОЛЕСНИЧЕНКО отрицал, утверждая, что на собрании выступал не он, а учитель СЕРДЮК. Однако ни органы следствия, ни



суд не проверили этих утверждений КОЛЕСНИЧЕНКО и не опровергли их. При таком положении у суда не было достаточных доказательств для обвинения КОЛЕСНИЧЕНКО в преступлении предусмотренном ст. 58–10 ч. 2 УК УССР.

2. Из материалов дела видно, что КОЛЕСНИЧЕНКО немцами был 13. 5. 43 г. арестован и содержался в лагере до освобождения его частями Советской Армии.

К делу приобщена выписка из протокола допроса обвиняемого ШЕВЧЕНКО Е. Э. в которой имеется указание на то, что КОЛЕСНИЧЕНКО был арестован немцами за оказание помощи партизанам.

Это обстоятельство свидетельствует о том, что КОЛЕСНИЧЕНКО не являлся активным и преданным немецким пособником. Поэтому обвинение КОЛЕСНИЧЕНКО в измене Родине необоснованно.

КОЛЕСНИЧЕНКО имеет преклонный возраст — 71 год.

На основании изложенного, руководствуясь ст. 16 Закона о судостроительстве СССР, Союзных и Автономных республик и Указом Президиума Верховного Совета СССР от 14. 8. 54 г.

ПРОШУ:

Приговор военного трибунала войск НКВД Кировоградской области по настоящему делу изменить, прекратить обвинение КОЛЕСНИЧЕНКО по ст. 58–10 ч. 2 УК УССР за недоказанностью, а в остальном его преступление переквалифицировать на ст. 54–3 УК УССР и снизить наказание до 5 лет лишения свободы в ИТЛ, с применением Указа «Об амнистии» от 27.3.1953 года, с освобождением Колисниченко из заключения.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Дело в 1 томе от Н. ВХ. 0022933.

СПРАВКА: КОЛЕСНИЧЕНКО Я. Т. содержится в лаготделении № 9 УИТЛК УМВД по Молотовской обл.

ВОЕННЫЙ ПРОКУРОР КВО  
ГЕНЕРАЛ–МАЙОР ЮСТИЦИИ  
«6» января 1955 г.

(БУДАРГИН)

№ 2/3-2/7400-54/ 0305

*ДАКиР, Ф.П-5907, он. 2р, спр. 12892. арх. 114–116*



## № 14

## Висновок у справі Шевцова В. О.

*15 лютого 1955 року*

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

«15» февраля 1955 г.  
гор. Кировоград.

Следователь Следственного отдела Управления КГБ при Совете Министров ССР по Кировоградской области, лейтенант МЕДВЕДЕВ, рассмотрев архивно-следственное дело № 840 по обвинению ШЕВЦОВА Валентина Александровича по ст. 54-І «а» УК УССР, НАШЕЛ: ШЕВЦОВ Валентин Александрович, 1923 года рождения, уроженец гор. Новоукраинки, Кировоградской области, украинец, гр-н СССР, б/п, образование 7 классов, из рабочих, в Отечественной войне не участвовал, наград и ранений не имеет, осужден 12 января 1945 года Военным Трибуналом Войск НКВД Кировоградской области по ст. 2 Указа Президиума Верховного Совета СССР от 19 апреля 1943 года и ст. 54–10 Ч. II УК УССР к 20 годам каторжных работ с поражением в правах на 5 лет и конфискацией имущества, по протесту Прокурора Военный Трибунал Войск НКВД Украинского Округа своим определением от 20 февраля 1945 года приговор в отношении ШЕВЦОВА изменил, переквалифицировал его преступную деятельность по ст. 54-І «а» УК УССР и меру наказания снизил до 15 лет ИТЛ. Приговор в кассационном порядке не обжаловался.

Согласно приговору, ШЕВЦОВ осужден за то, что он, проживая на оккупированной немцами территории в гор. Новоукраинке, в 1942 году дал согласие немецкому переводчику земельной комендатуры ГЕРБЕРТУ быть тайным агентом и получил агентурную кличку «№ 12».

Будучи агентом, ШЕВЦОВ всю вторую половину 1942 года посещал библиотеку с целью выявления, кто посещал библиотекаря АНДРИЕВСКОГО, в феврале 1943 года АНДРИЕВСКИЙ был немцами арестован.



Летом 1943 года ШЕВЦОВ поступил в театр артистом, вскоре после его поступления немцами была арестована группа артистов. Кроме того, при обыске в 1944 году у ШЕВЦОВА была обнаружена и изъята фашистская литература.

На предварительном следствии и в суде ШЕВЦОВ признал себя виновным в том, что он в октябре 1943 года был завербован переводчиком ГЕРБЕРТОМ в качестве агента и получил кличку № 12. По заданию ГЕРБЕРТА посещал библиотеку с целью наблюдения за библиотекарем АНДРИЕВСКИМ и посетителями библиотеки.

В период работы в театре имел задание от ГЕРБЕРТА выявлять украинских националистов среди работников театра. Однако, свою причастность к аресту АНДРИЕВСКОГО и группы работников театра ШЕВЦОВ отрицает.

Свидетель АНДРИЕВСКИЙ в суде показал, что ШЕВЦОВ в 1942 году часто посещал библиотеку, где находился длительное время, поэтому он — АНДРИЕВСКИЙ предполагал, что ШЕВЦОВ является немецким шпионом.

Летом 1943 года ШЕВЦОВ поступил работать в театр, и вскоре после его поступления в театр была немцами арестована группа артистов.

Других доказательств причастности ШЕВЦОВА к аресту АНДРИЕВСКОГО и артистов театра в деле нет, поэтому суд неправильно инкриминировал ему причастность к аресту этих лиц.

Таким образом, преступная деятельность ШЕВЦОВА в той части, как это признает сам осужденный, доказана и по ст. 54-I «а» УК УССР квалифицирована правильно, однако мера наказания избрана ему чрезмерно суровая. ШЕВЦОВ, как агент немецких карательных органов, практической деятельности не проводил, а поэтому, ПОЛАГАЛ БЫ:

Определение Военного Трибунала Войск НКВД Украинского Округа от 20 февраля 1945 года в отношении ШЕВЦОВА Валентина Александровича опротестовать на предмет снижения ему меры наказания до фактически отбытого срока.

СЛЕДОВАТЕЛЬ СЛЕДОТДЕЛА УКГБ  
лейтенант (МЕДВЕДЕВ)



## СЛУШАЛИ:

12. Дело № 840, по обвинению:  
ШЕВЦЕВА Валентина Александровича,  
1923 года рождения, уроженца  
гор. Н-Украинки, Кировоградской области,  
украинца, гр-на СССР, б/п, образование  
2 классов, в Отечественной войне  
не участвовал.

12 января 1945 года Военным Трибуналом войск НКВД Кировоградской области, по ст. 2 Указа от 19.17–1943 года и ст. 54–10 ч. II УК УССР осужден к 20 годам каторжных работ, с поражением в правах с роком на 5 лет и конфискацией имущества. По протесту Прокурора Военный Трибунал войск НКВД Украинского округа своим определением от 20.II-1945 г. состав преступления, не переквалифицировал на ст. 54–1 «а» УК УССР, меру наказания снизив до 15 лет ИТЛ.

ШЕВЦОВ осужден за то, что, проживая на оккупированной территории в г. Н-Украинка в 1942 г. дал согласие переводчику немецкой земельной комендатуры быть тайным агентом и получил задание выявлять украинских националистов. При аресте ШЕВЦОВА обнаружена и изъята фашистская литература.

/Докладывает тов. БОНДАРЬ/

Рассмотрением дела установлено, что преступления квалифицировано правильно, однако мера наказания избрана чрезмерно суровой.

## ПОСТАНОВИЛИ:

Определение Военного Трибунала войск НКВД Украинского округа от 20 февраля 1945 года по делу ШЕВЦОВА Валентина Александровича опротестовать, меру наказания снизив до фактически отбытого срока.

ПРОКУРОР КИРОВОГРСКОЕ ОБЛАСТИ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТНИКА СТИЦИИ  
III КЛАССА КОНДРАТЬЕВ

*ДАКиРО, Ф.П-5907, оп. 2р, снр. 12938. арк. 76–78*



№ 15

**Висновок старшого ревізора Управління Міністерства юстиції  
по Кіровоградській області І. Дегтярюка  
у справі Шевченка І. І. та інших**

*14 травня 1955 року*

СЕКРЕТНО:  
екз. № \_\_

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

14 мая 1955 г.

г. Кировоград

Ст. ревизор Управления Министерства юстиции по Кировоградской области Дегтярюк, изучив согласно приказу Генерального Прокурора СССР, МЮ СССР, МВД СССР и Председателя КГБ при Совете Министров СССР от 19 мая 1954 г. архивно-следственное дело № 964 по обвинению Шевченко И. И. и др.,

УСТАНОВИЛ:

Приговором Военного Трибунала войск НКВД Кировоградской области от 12 октября 1944 г. осуждены:

1. Шевченко Иван Иванович, 1897 г. рождения, уроженец с. М-Помошная, Н-Украинского района, житель г. Кировограда, украинец, с высшим педагогическим образованием, в 15 Советской Армии не служил, б/п, служащий, по ст. ст. 54/І «а» и 54/ІІ УК УССР с применением санкции ст. 2 Указа от 19/ІV-1943 г. к ссылке на каторжные работы сроком на 20 лет, с поражением в правах на 5 лет и конфискацией имущества.

2. Россахин Константин Михайлович, 1912 г. рождения, уроженец и житель г. Кировограда, украинец, служащий, б/п, грамотный, в Советской Армии не служил, по ст. 2 Указа Президиума Верховного Совета СССР от 19/ІV-1943 г. и ст. 54–10, ч. ІІ УК УССР к ссылке на каторжные работы сроком на 15 лет, с поражением в правах на 5 лет и конфискацией имущества.



3. Ходак Парфентий Иванович 1888 г. рождения, уроженец г. Бобринца, Кировоградской области, житель г. Кировограда, служащий, б/п, грамотный, в Советской Армии не служил;

4. Баргачев Сергей Владимирович, 1908 г. рождения, уроженец и житель г. Кировограда, украинец, служащий, грамотный, УССР к лишению свободы в ИТЛ сроком на 10 лет, с поражением в правах на 5 лет и конфискацией имущества каждый. В Советской Армии не служил, по ст. ст. 54/І «а» и 54/10 ч. II УК УССР к лишению свободы в ИТЛ сроком на 10 лет, с поражением в правах на 5 лет и конфискацией имущества каждый.

Приговор кассационному обжалованию не подлежал.

ШЕВЧЕНКО, Россохин, Ходак и Варгачев осуждены за то, что, проживая на временно оккупированной немцами территории в г. Кировограде, добровольно поступили на службу к немцам в редакцию националистическо-фашистской газеты «Украинский голос» где и проработали:

Ходак с октября 1941 г. по сентябрь 1943 г. зав. отделом корреспонденции;

Россохин с августа 1941 г. по сентябрь 1941 г. корреспондентом;

Варгачев с августа 1941 г. по сентябрь 1941 г. — корреспондентом;

Шевченко с сентября 1941 г. по апрель 1942 г. зам. редактора газеты, а с апреля 1942 г. по декабрь 1943 г. заведующим областным архивом.

Практическая деятельность каждого из них выразилась в следующем:

Шевченко, будучи настроен в националистическом духе, примкнул к «ОУН» мельниковского направления, в сентябре 1941 г. участвовал в совещании, проводимом националистами в редакции газеты «Украинский голос».

Весь период работы в редакции Шевченко непосредственно руководил выпуском газеты и сам писал в нее статьи контрреволюционного содержания.

В период работы зав. областным архивом Шевченко из оставшегося партийного архива давал немецким карательным органам сведения о коммунистах.

Летом 1943 г. Шевченко предал немецким карательным органам советского партизана Крамаренко, в результате чего Крамаренко был арестован и расстрелян немцами.

Россохин в период работы в редакции собирал на предприятиях го-



рода материалы, необходимые для выпуска газеты «Украинский голос» сам помещал отдельные статьи в указанной газете. Кроме того, в ноябре 1943 г. по заданию «СД» участвовал в розыске партизана Брудницкого.

Ходак в период работы в редакции распределял корреспонденцию, необходимую для выпуска националистическо-фашистской газеты, и сам помещал отдельные свои статьи на страницах газет.

Баргачев в период работы в редакции газеты систематически собирал материалы на предприятиях города, необходимые для помещения в газете «Украинский голос» и помещал в ней свои статьи.

Осужденный Россохин подал жалобу на имя секретаря ЦК КПСС тов. Хрущева Н. С., в которой ссылается на неправильное ведение следствия по отношению к нему. На суровость избранной Военным Трибуналом меры наказания. Просит о снижении меры наказания.

Жалоба Россохина в части недоказанности предъявленного ему обвинения об участии в розыске партизана Брудницкого по заданию «СД» и суровости избранной Военным Трибуналом меры наказания является основательной.

По указанному эпизоду обвинения Россохина в судебном заседании Военного Трибунала был допрошен только сам подсудимый. Другие доказательства предметом проверки судебного следствия не были.

Россохин в процессе судебного следствия показал по этому эпизоду обвинения, что ему было предложено немецкими властями показать квартиру гр. Брудницкого, что он вынужден был сделать.

При наличии таких доказательств у Военного Трибунала не было достаточных оснований вменить в вину Россохину это обвинение. Тем более, что гр. Брудницкий немецкими властями не был арестован.

Служба Россохина корреспондентом газеты «Украинский голос» подтверждается самопризнанием осужденного в судебном заседании.

Квалификация совершенного Россохиным преступления по ст. 2 Указа от 19/IV-1943 г. неправильная.

Совершенное им преступление необходимо квалифицировать по ст. ст. 54/1 «а» и 54/10 ч. II УК УССР.

В связи с непродолжительностью работы Россохина в штате редакции газеты «Украинский голос», недоказанностью приведенного выше эпизода обвинения и неправильной квалификацией совершенного им преступления



мера наказания определена ему чрезмерно суровая.

Предъявленное обвинение Ходаку и Вармеву доказано материалами судебного следствия, в частности их самопризнанием. Мера наказания ими отбыта.

Предъявленное обвинение Шевченко в отношении службы у немцев зам. редактора газеты «Украинский голос» и заведующим облархивом доказано его самопризнанием и показаниями других осужденных по этому делу в судебном заседании Военного Трибунала.

Кроме того, Шевченко вменено в вину предательство немецким властям советского гражданина, участника партизанского движения, Крамаренко, который был расстрелян немцами. Этот эпизод обвинения Шевченко подтверждается свидетелями, допрошенными в судебном заседании.

Так, свидетель Зеленский Андрей показал, что когда Крамаренко был арестован, то ему Шевченко при выпивке заявил: «Если Крамаренко не уничтожить, то он уничтожит меня». По мнению этого же свидетеля, Шевченко знал место укрытия Крамаренко, поскольку он имел общение с родственниками Крамаренко и был дальним родственником последнего.

Свидетель Зеленская показала, что в ее присутствии Шевченко заявил: «Этого бандита давно надо было уничтожить» и др.

Квалификация совершенного им преступления правильная, мера наказания определена ему в соответствии с тяжестью содеянного.

На основании изложенного, ПОЛАГАЛ БЫ:

Приговор Военного Трибунала войск НКВД Кировоградской области от 12 октября 1944 г. по этому делу опротестовать в порядке надзора на предмет снижения наказания Россихину Константину Михайловичу до пределов отбытого им срока.

В остальной части приговор считать правильным.

СТ. РЕВИЗОР УПРАВЛЕНИЯ МЮ  
ПО КИРОВОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ  
И. ДЕГТЯРЮК

*ДАКиРО, Ф.П-5907, он. 2р, спр. 12989. арк. 384–387*



№ 16

Протест у справі Унтілової С. П.

13 серпня 1955 року

СЕКРЕТНО:

екз. №1

В ВОЕННЫЙ ТРИБУНАЛ  
КИЕВСКОГО ВОЕННОГО ОКРУГА

ПРОТЕСТ

(в порядке надзора)

По делу Унтілової С. П.  
Военный трибунал войск НКВД  
Кировоградской обл.



16 января 1945 г. УНТИЛОВА Софья Петровна, 1918 г. рождения на основании ст. ст. 54–1 «а» и 54–10 ч. II УК УССР осуждена с применением санкции ст. 2 Указа Президиума Верховного Совета СССР от 19 IV 43 на 20 л. каторжн. работ с пораж. прав на 5 лет без конфискации имущества.

УНТИЛОВА осуждена за то, что, проживая в период немецкой оккупации в селе Тарасовке, Бобринецкого р-на, Кировоградской обл., и имея личный счеты с гр-ном ПАВЛОВСКИМ Платоном, в 1942 г. подала в жандармерию предательское заявление на ПАВЛОВСКОГО, в результате чего он

подвергся аресту и избиению, а потом был освобожден.

В 1943 г. УНТИЛОВА, имея интимную связь с добровольцем немецкой армии ЗАЙЦЕВЫМ Владимиром, рекомендовала его граждани-



ну ГОЛОВЧЕНКО Тимофею укрыть от преследования немецкой власти. После этого ЗАЙЦЕВ был убит группой партизан, как провокатор.

УНТИЛОВА сообщила полиции об исчезновении ЗАЙЦЕВА, в результате чего ГОЛОВЧЕНКО Тимофей был убит при аресте полицией, а его жена ГОЛОВЧЕНКО Анна, БЛАГОВИСТНЫЙ Андрей и ГРИЩЕНКО Дмитрий был арестован полицией. ГОЛОВЧЕНКО Анна через некоторое время была освобождена, а судьба остальных арестованных осталась неизвестной.

Кроме того, УНТИЛОВА в 1941 г. среди окружающих граждан, проводила контрреволюционную агитацию, восхваляя немецкую власть и ополняя советскую действительность.

Приговор по делу УНТИЛОВОЙ подлежит отмене, а дело прекращения по следующим основаниям.

На предварительном следствии УНТИЛОВА признала себя виновной в том, что подавала предательское заявление в Отдел Народного Образования на директора школы ПАВЛОВСКОГО Платона, что он коммунист, противник немецких оккупантов и ожидает возвращения Красной Армии, поэтому просила убрать из школы. По остальным вопросам обвинения не признала себя виновной.

В суд. заседании УНТИЛОВА виновной себя не признала и показала, что на предварительном следствии она давала показания о своей виновности под воздействием следователя.

По вопросу взаимоотношений с ПАВЛОВСКИМ она показала, что он был антисоветски настроен, находился в хороших отношениях с работниками Гебитскомиссариата, узнал, что она является комсомолкой, а когда она получила назначение на должность учительницы Тарасовской школы, то он стал возражать против приема ее в школу, как активистки Советской власти и комсомолки. Потом она была арестована жандармерией и ПАВЛОВСКИЙ уличал ее на очной ставке, после которой ему пожали руку, а ей удалось освободиться из-под стражи только потому, что достала справку от сельуправы о том, что она не является комсомолкой и активисткой, но работать учительницей ей не разрешили.

Это объяснение УНТИЛОВОЙ ничем не опровергнуто.

Обвинение УНТИЛОВОЙ в предательстве ПАВЛОВСКОГО было основано на показаниях его жены, свидетельницы ПАВЛОВСКОЙ



З. А. Последняя в суде показала, что муж ее после суточного пребывания под арестом в жандармерии рассказал, что ему была очная ставка с УНТИЛОВОЙ, которая показывала, что он коммунист, офицер Советской Армии пытался организовать партизанский отряд в Тарасовке, после наказания его 45 розгами он был освобожден.

Свидетельница ПОСАВЧЕНКО (тетя Павловской), показала, что была очевидицей, как в жандармерию вызвали одновременно УНТИЛОВУ и ПАВЛОВСКОГО, а потом ПАВЛОВСКИЙ рассказывал, что «перед очной ставкой просил УНТИЛОВУ не выдавать его, но она ответила, что подтвердит все ею написанное раньше».

При проведении проверки в порядке ст. 370 УПК УССР ПАВЛОВСКАЯ на допросе 16.IV.55 г. подтвердила, что ее муж был в жандармерии и на очной ставке его УНТИЛОВА уличила, как офицера Советской Армии, после чего он был избит и отпущен.

Будучи опрошена о разногласии с показаниями, данными в 1944 г., свидетельница дала путанные и неубедительные показания утверждая, что мужу после очной ставки с УНТИЛОВОЙ в жандармерии предлагали поступить на службу в полицию, но он отказался.

ПАВЛОВСКИЙ по делу не допрошен, так как погиб на фронте.

УНТИЛОВА Е. Т. 16.IV.55 г. подтвердила показания своей дочери, данные ею в суде, о том, что ПАВЛОВСКИЙ уличал ее в райотделе народного образования в принадлежности к комсомолу и из-за этого ее не допустили до работы в школе.

Свидетельница ПОСАВЧЕНКО ныне изменила свои показания и указала, что ей только от других граждан известно, что УНТИЛОВА писала заявление на ПАВЛОВСКОГО, что он партизан, за это его вызывали в жандармерию и побили. ПОСАВЧЕНКО не подтвердила своих показаний, данных в суде о том, что УНТИЛОВА предала ПАВЛОВСКОГО.

Показания свидетельницы ПАВЛОВСКОЙ не заслуживают внимания, как потому, что между ней и ПАВЛОВСКИМ были натянутые отношения, поскольку ПАВЛОВСКИЙ пожив некоторое время на квартире УНТИЛОВЫХ, не уплатил квартплату, в силу чего между ними возник конфликт, УНТИЛОВА Е. Т. удерживала часть вещей ПАВЛОВСКОГО, пока он не уплатит долга.



УНТИЛОВА в суде не отрицала, что была знакома с бывшим добровольцем немецкой армии ЗАЙЦЕВЫМ. Она показала, что ЗАЙЦЕВ был настроен против немцев, говорил ей, что побил немецкого офицера и скрывается от преследований немцев. Она тоже помогала ему скрываться, с этой же целью познакомила его с ГОЛОВЧЕНКО. В то же время она отрицала обвинение в том, что донесла в полицию об исчезновении ЗАЙЦЕВА и утверждала, что ничего не знала о существовании в Тарасовке партизанской группы.

Обвинение УНТИЛОВОЙ по этому вопросу достоверными доказательствами не подтверждено.

Свидетельница ГОЛОВЧЕНКО в суде показала, что УНТИЛОВА в 1943 г. привела в их дом и познакомила с ее мужем неизвестного мужчину, скрывавшегося от преследования немцев. По обстоятельствам дела это мог быть ЗАЙЦЕВ.

От мужа ей было известно, что он, ее муж, состоял в партизанской группе. Она в партизанской группе не состояла. Муж и его товарищи КРАВЦОВ, ШКАНДАЛЕНКО и БЛАГОВИСТНЫЙ уговорили неизвестного принять участие в убийстве полицейского ЛОШКОВА, но неизвестный от этого отказался. После этого они куда-то ушли из дома, а неизвестный остался. На другой день муж возвратился, а неизвестного забрали партизаны. Дальнейшая судьба его свидетельнице неизвестна.

Обстоятельства убийства своего мужа ГОЛОВЧЕНКО свидетельница не видела и не знает.

Прейдя однажды с поля, она застала труп убитого мужа. В тот же день она была арестована полицией, а также были арестованы БЛАГОВИСТНЫЙ и СМИРНОВ. В Кирсановской полиции на допросах они были избиты.

Потом было арестовано еще 11 человек, всех их передали в жандармерию, где над ними издевались. От полицейского, избивавшего ее, она узнала, что УНТИЛОВА якобы «все рассказала» и что им известно, что их человек «зарезан ГОЛОВЧЕНКО и его друзьями».

На этом основании свидетельница ГОЛОВЧЕНКО делает предположение, что УНТИЛОВА заявила в жандармерию об исчезновении немецкого шпиона, в результате чего была арестована партизанская группа.



Неизвестно, на основании чего свидетельница показала далее, что позже, когда был обнаружен труп зарезанного немецкого добровольца, УНТИЛОВА на допросе в жандармерии показала, что он был зарезан в доме ГОЛОВЧЕНКО.

Свидетельница ПОСАВЧЕНКО подтвердила, что УНТИЛОВА ходила по селу с неизвестным немецким добровольцем, который в разговорах с гражданами заговаривал о создании в селе партизанской группы. УНТИЛОВА познакомила немецкого добровольца с ГОЛОВЧЕНКО. После этого знакомства в селе была выявлена и арестована партизанская группа.

Таким образом, кроме предположения свидетельницы ГОЛОВЧЕНКО, по вопросу предательства ее мужа, в суде не добыто убедительных доказательств.

Свидетельница МНОГОЛЕТНЯЯ, арестовывавшаяся в 1943 году вместе с ГОЛОВЧЕНКО и другими 16.IV.55 г. показала, что у нее по просьбе УНТИЛОВОЙ, однажды переночевали одну ночь ЗАЙЦЕВ и УНТИЛОВА. Вскоре УНТИЛОВА была арестована, а затем была арестована и свидетельница. За день до ареста УНТИЛОВОЙ были арестованы в селе группа граждан в 5–7 чел., судьба которых неизвестна.

Свидетельница МНОГОЛЕТНЯЯ показала, что в полиции ее допрашивали о ЗАЙЦЕВЕ. Затем она была в одной камере с УНТИЛОВОЙ и видела, что УНТИЛОВА была сильно избита.

Свидетельница МНОГОЛЕТНЯЯ и КРАВЦОВА, муж которой тоже был арестован в 1943 г., показали, что им неизвестно, имела ли УНТИЛОВА какое-либо отношение к аресту их мужей.

Свидетельницы КРАВЦОВА и БЛАГОВИСТНАЯ отрицали свои показания 1944 г. о том, что УНТИЛОВА работала у немцев переводчицей.

Свидетели ДЫМНИЧ М. И., БЛАГОВИСТНАЯ Е. М., БУЛГАРИНОВА Т. Т., СОКОЛЧЕНКО В. А. и ГРИЩЕНКО Е. С. показали, что им ничего неизвестно о преступной деятельности УНТИЛОВОЙ.

Свидетельница ГОЛОВЧЕНКО в 1955 г. не допрошена, так как убыла с места жительства и адрес ее неизвестен.

Обвинение УНТИЛОВОЙ в антисоветской агитации было основано на показаниях свидетельниц ПАВЛОВСКОЙ и ПАСАВЧЕНКО, од-



нако их показания не заслуживают внимания, так как будучи допрошены в 1955 г., они не подтвердили этих показаний.

В силу изложенного следует признать, что обвинение УНТИЛОВОЙ в предательстве советских граждан и в антисоветской агитации не доказано, поэтому приговор по ее делу подлежит отмене, а дело прекращению.

Руководствуясь ст. 16 Закона о Судостроительстве СССР, союзных и автономных республик и Указом Президиума Верховного Совета СССР от 14 августа 1954 г.

ПРОШУ:

Приговор военного трибунала войск НКВД Кировоградской области от 16.1.45 г. по делу УНТИЛОВОЙ С. П. отменить, а дело прекратить за недоказанностью предъявленного ей обвинения.

УНТИЛОВА С. П. из-под стражи освободить.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Дело в 1 томе на 169 листах от н/вх № 018097.

СПРАВКА: УНТИЛОВА отбывает наказание в ИТЛ МВД по адресу: гор. Норильск, Красноярского края, п/я № Ч-224.

ВРИО ВОЕННОГО ПРОКУРОРА КВО  
ГВ ПОЛКОВНИК ЮСТИЦИИ (ГУЛЯЕВ) *\_нідпис\_*

«13» августа 1955 г.

№213-217673-55 / 011566

*ДАКіро, Ф.П-5907, он. 2р, снр. 1977. арк. 170–175*



№ 17

**Протест по справі К. М. Россихина**

*20 серпня 1955 року*

СЕКРЕТНО:

екз. №1

В ВОЕННЫЙ ТРИБУНАЛ  
КИЕВСКОГО ВОЕННОГО ОКРУГА

ПРОТЕСТ  
(в порядке надзора)  
По делу РОССИХИНА К. М.

Военным трибуналом войск НКВД Кировоградской области 12 октября 1944 года РОССИХИН Константин Михайлович, 1912 г. рожд. на основании ст. 2 Указа Президиума Верховного Совета СССР от 19 апреля 1943 года и ст. 54–10 ч. II УК УССР осужден на 15 лет каторжных работ, с поражением в правах на 5 лет и с конфискацией имущества.

По этому же делу на основании ст. 2 Указа от 19.IV.1943 г. осужден на 20 лет каторжных работ ШЕВЧЕНКО И. И., а по ст. ст. 54-I «а» УК УССР осуждены ХОДАК П. И. и ВАРГАЧЕВ С. В. на 10 лет ИТЛ, приговор в отношении которых является правильным и не опротестовывается.

РОССИХИН признан виновным в том, что с августа мес. 1941 г. по сентябрь 1941 г. служил корреспондентом Кировоградской газеты «УКРАИНСКИЙ ГОЛОС» в должности корреспондента. Собирал материал для газеты немецко-националистического характера, а также лично писал статьи, которые печатались в той же газете.

В ноябре 1943 года, по заданию «СД», РОССИХИН принимал участие в розыске партизана БРУДНИЦКОГО.

Приговор по делу РОССИХИНА подлежит изменению по следующим основаниям.

Вина РОССИХИНА в судебном заседании подтверждена его показаниями, в которых он признал свою вину в том, что служил корреспон-



дентом газеты, собирал материалы для газеты и лично писал в ней статьи, по требованию немцев показал квартиру БРУДНИЦКОГО, однако, задержать его не удалось.

Преступление РОССИХИНА по Указу от 19. IV. 1943 года и ст. 54–10 ч. II УК УССР квалифицировано неправильно. Оно должно быть квалифицировано по ст. 54-I «а» УК УССР, по которой он и был предан суду.

Исходя из обстоятельств дела, мера наказания РОССИХИНУ может быть снижена до пределов фактически отбытого им срока лишения свободы.

Руководствуясь ст. 16 Закона о Судеустройстве СССР, Союзных и Автономных республик и Указом Президиума Верховного Совета СССР от 14 августа 1954 года, —

#### ПРОШУ:

приговор военного трибунала войск НКВД Кировоградской области от 12.X.44 года по делу РОССИХИНА К. М. изменить.

Преступление его со ст. 2 Указа Президиума Верховного Совета СССР от 19.IV.1943 года и ст. 54–10 ч. II УК УССР переквалифицировать на ст. 54-I «а» УК УССР, по которой избрать наказание в 10 лет лишения свободы в ИТЛ, с поражением в правах на 1 год, а в остальной части приговор оставить без изменений.

Поскольку РОССИХИН отбыл данный срок лишения свободы, изпод стражи его освободить.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Дело в одном томе на 389 листах от нашего вход. № 019091, для ВТ КВО.

ВОЕННЫЙ ПРОКУРОР  
КИЕВСКОГО ВОЕННОГО ОКРУГА  
ГЕНЕРАЛ-МАЙОР ЮСТИЦИИ  
(И. БУДАРГИН)

«20» АВГУСТА 1955 г.

*ДАКиРО, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 12989. арк. 390–391*



№ 18

**Скарга Ходака Леоніда Парфентійовича**

*30 липня 1956 року*

СЕКРЕТНО:

экз. №1

ВОЕННОМУ ПРОКУРОРУ КИЕВСКОГО  
ВОЕННОГО ОКРУГА УКРАИНСКОЙ ССР

ХОДАК Леонида Парфентьевича,  
проживающего в г. Свердловске  
обл., 14, ул. 8-го марта, д. 7,  
квартира № 36

ЖАЛОБА

Военным трибуналом войск НКВД по Кировоградской области 12 октября 1944 года был осужден мой отец ХОДАК Парфений Иванович 1888 г. рождения по статье 54-II УК ССР и Указу Верховного Совета СССР от 19 февраля 1943 года к 10 годам лишения свободы. До ареста мой отец проживал /и притом длительное время/ в г. Кировограде, по Вишняковскому пер., дом № 17.

Сам я в это время /с июля 1941 года по август 1946 г./ был в рядах Советской армии на Дальнем Востоке, в Маньчжурии /в рядах действующей армии/ и, в последнее время, на Курильских островах, в силу чего не имел возможности принять непосредственное участие в защите и реабилитации отца. Об аресте и осуждении его мне стало известно лишь из писем родственников.

В этих письмах указывается, что осужден он был за работу бухгалтером редакции областной газеты во время немецкой оккупации. Но при немцах он там работал недолго и при первой же возможности ушел на другую работу. Бухгалтером редакции Кировоградской областной газеты он был при Советской власти задолго до прихода немцев. Будучи пожилым



и плохого здоровья он не смог эвакуироваться, не смог и противостоять угрозам оккупантов, принудивших его работать «на старом» месте. Факт ухода его из канцелярии немецкой редакции подтверждает лишь, что он был честным и преданным своей Родине человеком и что только насилие вынуждало его временно исполнять обязанности служащего редакции.

Мой отец — ХОДАК П. И. — сын крестьянина-бедняка ХОДАКА Ивана Автономовича, проживавшего на самом краю /на так называемой Рущине/ городка Бобринца, что в 50 км от Кировограда. Кое-как окончив школу отец мой ушел на заработки на железную дорогу /на ст. Пятихатки/, где был учетчиком вагонов и где стал инвалидом лишился пальцев левой руки. Став инвалидом ушел с железной дороги и решил попытать счастья и переселиться в Сибирь. Но денег на обзаведение хозяйством не было, снова нанялся в мелкие служащие. Затем стал счетоводом кооперативной организации, которой и был послан на бухгалтерские курсы в г. Ржев в 1916 или 1917 г. В 1917 году вывез туда семью, но вскоре /из-за продовольственных затруднений/ отправил нас на Украину к своему отцу, а затем приехал туда и сам. С тех пор он и работал бухгалтером кооперативных и государственных организаций в районе Кировограда и в самом Кировограде. Выходец из бедняцкой семьи и сам до революции мелкий служащий он ничего общего не мог иметь с оккупантами и лишь под угрозой насилия вынужден был продолжать работать в техническом аппарате редакции и при немцах.

В полученной от него открытке, датированной 2 августа 1945 года, он обстоятельств ареста и суда не касался. Обратный адрес он давал г. Нижнеднепровск, Днепропетровской области, Стрелочный завод, лагерь НКВД, Ходак П. И. Посланное мной в августе 1945 года письмо по этому адресу возвратилось с пометкой — «Адресат выбыл». Больше никаких известий ни я, никто из родственников о нем не получил.

Двухкратные мои запросы на имя Главного прокурора войск НКВД Украинского округа в 1945 и 1946 гг. остались без ответа.

Будучи убежденным, что мой отец — ХОДАК Парфений Иванович лишь под угрозой насилия был вынужден продолжать /и то до первой возможности уйти/ работу бухгалтера редакции газеты и при немцах, прошу

1/ если отец мой жив, сообщить его адрес, по которому я смог бы восстановить с ним связь;



2/ если же нет и он сам не может подать жалобу, то по моей /данной/ жалобе пересмотреть дело моего отца — ХОДАК Парфения Ивановича / хотя бы и посмертно/ в свете амнистии 1955 г. к лицам, работавшим в оккупированной местности;

3/ сообщить мне о судьбе отца и результатах пересмотра по адресу — г. Свердловск областной, 14, ул.8-е марта, д.7, кв. 36, ХОДАК Л. П.

Старший научный сотрудник  
Уральского филиала АН СССР —  
*/підпис/* ХОДАК Л. П./  
«30» июля 1956 г.

*ДАКиР0, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 12989. арк. 420–422*

## № 19

### Скарга Баргачова Сергія Володимировича

*15 квітня 1957 року*

ПРОКУРОРУ ВОЕННОГО ТРИБУНАЛА  
КИЕВСКОГО ВОЕННОГО ОКРУГА  
г. Киев, 50, ул. Артема №59.  
БАРГАЧЕВА СЕРГЕЯ ВЛАДИМИРОВИЧА,  
прожив. г. Кировоград, ул. Тобилевича, 15

### ЖАЛОБА

Приговором военного трибунала войск НКВД по Кировоградской области от 12.X.44 года я был осужден на 10 лет лишения свободы в ИТЛ с поражением в правах на 5 лет из конфискацией личного имущества по ст. 54–1 «а» УК УССР.

На следствии и суде я в предъявленном мне обвинении виновным себя не признал, так как никакого преступления не совершал.

В 1954 году я отбыл полностью меру наказания и по отбытии вернулся в г. Кировоград, где и работаю артистом областного драматическо-



го театра им. Кропивницького. Будучи не винуваним я вважаю вирок Кіровоградського трибуналу неправильним і тому незаслужено остаюся з темним плямним колишнього політичного ув'язненого, що морально мене угнетає.

На основанні вищеизложеного ПРОШУ ВАС розглянути мою скаргу і в порядку нагляду, принести протест, на вирок військового трибуналу військ НКВД на предмет його скасування і реабілітації мене.

#### ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НОВГО ДЕЛА СЛЕДУЮЩИЕ:

В момент оголошення війни я займав посаду нач. навчально-спортивного відділу Кіровоградського горкомітету по справах фізкультури і спорту. З початку військових дій, комітет направив свою роботу на оборонні цілі в відповідності з чим тов. Новиков і я організували істребительні батальони з числа охотників по охороні: заводу «Красная звезда», КРЕС»а, громадянського аеропорту, в яких я займав керівну роль і крім того особисто нес охоронну службу впродовж до 3 августа 1941 г.

3 августа пред. комітету по справах фізкультури і спорту т. Новиков оставил город, дал мне распоряжение уничтожить соответствующую документацию и принять меры к сохранению имущества комитета.

Распоряжение я выполнил, что видно из следующего: ни одна бумага комітету не попала в руки врага. Имущество комітету я роздал честным людям, которые полностью его сохранили и на другой день после освобождения г. Кіровограда от немецких оккупантов, имущество комітету: столы, шкафы, стільця, бильярд, картини и др. полностью было снесено и комітет в тот же день без помех приступил к нормальной работе.

Встает законный вопрос, для чего я это сделал? Разве не для того, чтобы враг не мог воспользоваться нашим добром? Более этого, ни одного стекла я из картин не вынул, хотя окна моей квартиры были заделаны чем угодно, но только не стеклом. 5 августа утром Кіровоград был занят врагом, поэтому никакой возможности эвакуироваться у меня не было. По занятии города немцы объявили всеобщую трудовую повинность.

В течении нескольких дней я укрывался от нее дома, но затем был вызван в городскую управу, где под угрозой репрессий, мне было приказано отправиться на службу в организуемую редакцию газеты «Украинский голос». В составе редакции не было ни одного немца. Во главе отделов стояли товарищи лично мне известные, как честные советские люди



Мозговой, Шевченко, Малец и др. Поэтому получив сюда принудительное назначение, мелкого подсобного служащего, я счел, что при данном составе руководства не буду скомпрометирован, как советский гражданин и что служба здесь будет наименьшим из возможных зол в условиях временной оккупации, которая в то время всеми рассматривалась, как очень кратковременное явление.

Однако в последующие дни, когда организуемая редакция, почти укомплектовалась в своем штате, во главе ее редактором стал некто Пасечник, а ответственным секретарем некто Городецкий. Оба никому неизвестные лица, приехавшие из Западной Украины.

Эти люди на первом собрании служащих объявили направление и программу будущей газеты, т.е. явно националистической и антисоветской.

Не думая следовать подобным установкам и считая себя советским гражданином, я на другой день, подал заявление об увольнении, в котором мне было отказано с угрозами привлечения к ответственности за саботаж.

Всячески увильвая от даваемых мне поручений, я все же был принужден прослужить в редакции более месяца, после чего, когда немцы арестовали Пасечника и Городецкого, как украинских националистов, а их место заняли Мозговой и Шевченко, мне удалось уволиться по моему третьему заявлению. Это документально отражено в следственных материалах. Кроме того моё кратковременное пребывание в редакции и добровольный разрыв с вражеской организацией зафиксированы в заключительной части приговора.

Добиваясь своего увольнения, я одновременно вел агитацию среди служащих редакции, настойчиво рекомендуя им покинуть редакцию, как учреждение не подходящее по духу, для честных советских людей.

Этот факт подтвержден на суде комсомолкой Верой Чубовой, работавшей машинисткой редакции, а также Шевченко, Ходак и Росихиним /служащие редакции/ показавших суду о моей враждебной настроенности к немцам вообще и к их редакции в частности.

За период моей службы в редакции, мною было исполнено только два поручения редакции, которыми полностью исчерпывается моя там деятельность.

1. Я был послан за заметкой написанной директором хлебзавода Лосевым по предварительной договоренности с редактором Пасечник



о возобновлении работы на этом заводе. Заметка была краткой и не имела абсолютно никакой политической окраски, иначе я бы ее не принес.

К этой заметке редакция /предполагаю Городецкий/ добавил от себя несколько антисоветских фраз и напечатали ее в газете за подписью ее автора Лосева, в искаженном виде.

Моя роль в данном эпизоде не выходила за пределы функций простого посыльного и никакой ответственности за опубликование содержания заметки, на меня ложится не может.

2. Мне редакция поручила составить рецензию на премьеру пьесы Старицкого «За двумя зайцами», поставленной в городском театре. Я написал краткую рецензию, в которой указал только исполнение отдельными артистами своих ролей и режиссерскую работу и она имела чисто деловой и аполитичный характер.

Эта рецензия, по поручению директора, без всякого моего ведома и конечно, участия, была дополнена, как мне потом стало известно, Золотухиным, вводной частью, вводная часть написанная Золотухиным имела антисоветскую окраску. В таком измененном виде рецензия без моего ведома была напечатана под моим и Золотухина именами /инициалами/.

Выше изложенное обстоятельство было установлено следственными органами и судом.

Враг использовал мою заметку, вернее подпись под ней. Но разве за это я должен был быть судимым и так жестоко осужденным. Не понятно, как мог осудить меня трибунал, установивший, что я никогда нигде не говорил и не писал, антисоветских вещей, что я, после этой провокации, немедленно ушел с работы.

Стоит законный вопрос, почему я это сделал?

Естественно, только потому, чтобы в дальнейшем враги не сумели бы меня использовать против советской власти, сыном которой я был, есть и буду.

Указанные два, совершенно невинных эпизода и представляют, фактически весь материал, из которого следствие и суд построили обвинение мне в измене Родины, путем искажения сущности обстоятельств.

В судебном определении сказано, что я «добровольно поступил на службу к немцам в редакцию», что я систематически занимался сбором



материалов в учреждениях города, для издания националистической — фашистской газеты и помещал в ней свои статьи».

Изложенное выше показывает, что я, на службу в редакцию послан принудительно, а не пошел добровольно, что в моих действиях был саботаж, а не систематический сбор материалов.

Материалы один раз мною принесены, как посылным, и составление мною рецензия, никакого антисоветского содержания не имели.

Считаю своим долгом отметить, что за период шестимесячного следствия, я был поставлен в такие условия, что вынужден был подписывать различные протоколы, подчас не знал их содержания и что следствие старалось возложить на меня ответственность за заметки неизвестных авторов, приписывая их мне.

Порвав со вражеской организацией, я в дальнейшем поступил на работу в гортеатр в качестве актера, где и работал до начала декабря 1943 г., а затем скрывался от немецкой эвакуации, вплоть до вступления в Кировоград Советской Армии, т.е. 7.1.1944 г.

В 1942 я завязал связь с одной из подпольных групп партизанского отряда т. Скирды, действовавшего в Знаменском лесу. И имевшего свои организации в городе.

Из моей деятельности в пользу партизанского движения должно отметить ряд фактов, нашедших отражение в следственных материалах и показаниях свидетелей, но совершенно не учтены судом, а именно:

1. Благодаря моим усилиям и помощи в театр был устроен целый ряд молодежи и комсомольцев, с целью ограждения их от отправки в Германию и др. репрессий. Из них Малюк, Соколова, Журавленко — стали активными членами партизанской подпольной группы и вели активную работу.

2. Спасенному из немецкого плена коммунисту профессору астрофизики Горгелидзе Ш. Т. я оказывал помощь, предоставлением конспиративной квартиры, деньгами, одеждой и др. вплоть до того времени, когда при моем участии он вместе с другими партизанами Голеневым, Седовым, Голубем и др был переправлен из города в распоряжение отряда в Знаменский лес и там спас свою жизнь.

3. Партизан комсомолец Малюк после побега из тюрьмы находился в устроенном при моем участии убежище и поддерживал через меня связь.

4. Мною по заданию группы, было похищено у немецкого офицера



оружие и передано, через Соколову группе партизан /Тюленев, Седов. Голубь/, находящихся в осаде полиции и ушедшим из нее, благодаря при менения выше упомянутого оружия.

5. 3-х летнего еврейского ребенка Валентина Соколова, я в течении полутора лет скрывал у себя дома, после чего переправил его в г. Балту к матери, чем сохранил ему жизнь. /В настоящее время он учится в Суворовском училище в г. Киеве/.

Выше описанные акты подтвержденные на следствии и суде показани ями Соколовой, Новикова, Чубовой, Тетерюк с Болтянским и др.

В настоящее время могут быть подтверждены все факты Малюк Федором, Журавленко Герасимом, Журавленко Борисом, Малюк Зоей /в прошлом Соколова/ Новилов Георгий/ все проживают в Кировограде и на конец профессор 3-й Киевской обсерваторий Гаргеладзе Гальви Георгиевич.

Все выше изложенные факты в достаточной мере были изложены след ствию, суду и показывали мою деятельность, в период временной оккупа ции, как честного советского человека, преданного своей Родине и в кор не опрокидывают обвинение мне в измене Родины.

Для дополнения изложенного, считаю нужным сообщить, что нес мотря на глубокое сознание невинности, я на протяжении 10 лет ра боты в лагерях вел себя, как честный советский гражданин.

Моя отличная работа, дисциплина и полезная общественная деятель ность в ИТЛ отмечена различными поощрениями, как например: Я по лучил за этот период около 20 благодарностей от командования лагерей, 4 благодарности от областного Днепропетровского управления и 2 бла годарности от самого заместителя МБД УССР тов. Демидова.

На основании всего выше изложенного прошу еще раз ВАС опро тестовать приговор военного трибунала по моему делу, вынесенного Кировоградским трибуналом войск НКВД 12 октября 1944 г.

О результатах прошу сообщить мне по адресу:

УССР, г. Кировоград, ул. Тобилевича № 15

Баргачеву Сергею Владимировичу.

Приговор Кировоградского трибунала при сем прилагаю.

15.IV.57 г. /*нідпис*/

*ДАКиРО, Ф.П-5907, он. 2р, спр. 12989. арк. 445-449*



№ 20

**Лист Батыршина І. М. до голови президії  
Верховної Ради СРСР Ворошилова К. Є.**

*29 жовтня 1957 року*

Председателю президиума Верховного Совета СССР  
тов. Ворошилову К. Є.

От Батыршина  
Исмагила Муртазовича,  
проживающего г. Казань  
А.Т.С.С.Р.  
ул. Куйбышева д. 13 квартира №31

Просьба о реабилитации

Я Батыршин Исмагил Мурмазович 1906 года рождения, по профессии медицинский врач был мобилизован в ряды Советской Армии в 1940 году Чистопольским райвоенкомом и направлен младшим врачом 247 арт. полка в составе 86 стрелковой дивизии, в звании военврача III-го ранга.

Перед Великой Отечественной войны наша дивизия стояла вблизи города Чехоновец, Белостоковенской области Западной Белоруссии.

С первых дней Отечественной войны наша дивизия, будучи на пограничной полосе вступила в бой, с гитлеровскими захватчиками и с боями отходила на восток. В начале сентября 1941 года дивизия попала в окружение под городом Пирятино Полтавской области, а 19 сентября 1941 года я попал в плен вместе со своим полком, вовремя исполнение своих обязанностей и совершенно без оружия, т.к. ввиду недостатка оружия в то время. Я свое личное оружие передал, по приказу командира полка, старшему врачу полка.

В плену я находился 2,5 года, работал в лазарете для русских военнопленных врачом. Нас, даже, не вывозили с территории Украины, и я находился в Кировоградской области, в лагере на железной дороге станции «Адабаш».



17-го марта 1944 г. Советская Армия нас освободила из плена, и я снова был мобилизован в Советскую Армию, продолжал свою службу батальонным врачом запасного полка. Военный совет восстановил меня в военном звании.

В июне месяце 1944 года меня забрали, находился 7 месяцев под следствием, и наконец, 8-го января 1945 г. военный трибунал Кировоградского гарнизона меня осудил к лишению свободы сроком на 10 лет с лишением в правах на 5 лет после отбытия срока наказания.

Сначала меня обвинили по ст. 58–10 П ч. УК РСФСР, но когда это не было доказано, осудили по ст. 58–1 УК РСФСР.

Я свое наказание отбыл в местных лагерях Украины — Ворошиловградской области с 1945–1951 г, а затем в Свердловской области в городе Ивдель, с 1951–1954 года.

В марте месяце 1954 года, меня досрочно освободили из заключения и отпустили в г. Казань в свою семью. По приезду один год проработал в сельской больнице, потом Министерство татарской республики перевел меня работать в г. Казань и сейчас работаю дежурным врачом станции скорой медицинской помощи. Работу свою выполняю добросовестно, честно, получаю от администрации благодарности.

#### Краткая моя биография:

Я родился в 1906 г. 8-го марта в гор. Чистополе на Каме. Отец мой до 1920 года был рабочим, потом организовалось при горсовете земельное общество и отец начал заниматься сельским хозяйством. В 1931 г. вступили в Колхоз, где работал до 1944 года и в этом же году он умер. Мать была домохозяйкой и умерла в 1955 году.

Я с 1913 г. по 1922 год учился в начальной и средней школе, с 1922–1926 год учился в Чистопольском педтехникуме, после окончания которого, до 1933 года, работал в школах Чистопольского района учителем. С 1933–1938 год учился Казанском медицинском институте и окончив его начал работать врачом. В 1940 году в январе месяце, Чистопольским райвоенкоматом был мобилизован в ряды Советской Армии, когда была война с белофинами.

С 1924 г. по 1939 год состоял членом Комсомола, с 1939–1941 год кандидатом в члены КПСС, а в июне 1941 году, в Армии меня приняли



в члены КПСС. Билет получить не успел, началась война и вскоре я попал в плен.

Моя жена — дочь учителя-пенсионера, и сама работает учительницей 32-й год, все время в г. Казани.

Мой брат — Гумер Батыршин работал агрономом, с 1941–1944 год участвовал в Великой Отечественной войне и погиб под Будапештом в 1944 году в звании лейтенанта.

Одна сестра работала фельдшером в г. Чистополе и сейчас является пенсионеркой. Другая сестра работает в г. Чистополе врачом, участвовала в Великой Отечественной войне, член КПСС.

Я себя считаю невиновным. Разве я виновен в том, что наша дивизия в начале войны в 1941 году попала в окружение и я в том числе попал в плен? Я, будучи в плену все время старался убежать из плена или надеялся на освобождение Советской Армией из плена. В плену меня заставили работать под силой оружия, лечил только своих, помогая им в самих тяжелых условиях того времени.

Мне на суде предъявили обвинение, почему я не застрелился, а попал в плен. Ведь тогда у меня и личного оружия не было и меня взяли в плен вовремя исполнения своих обязанностей во время перевязки раненого в землянке.

Я в своей работе в плену, никому никакого вреда не делал.

Перед осуждением, сам прокурор заявил мне, что вас не за что судить, но осудят, потому что сейчас такое время. У вас ничего особенного нет, поэтому вам дадут самый маленький срок — 10 лет и отправят в местные лагеря. Если бы была у вас большая вина вам бы дали 15 или 25 лет. Вот последние слова прокурора перед судом. Исходя из вышеизложенного я убедительно прошу Вас, тов. Ворошилов реабилитировать меня, считать меня неправильно осужденным и восстановить мой трудовой стаж с 1941-го по 1954 год. В заключении за это время я все время работал врачом лазаретных пунктов.

Я надеюсь, что Вы удовлетворите мою убедительную просьбу и дадите возможность спокойно прожить мои старческие годы без переживания за незаслуженное обвинение.



Октябрь 29 дня 1957 г.  
гор. Казань  
улица Куйбышева дом №13 кв. 31

*ДАКиРО, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 4544. арк. 127–130*

**№ 21**

**Протест у справі Батиршина І. М.**

*17 травня 1958 року*

СЕКРЕТНО

екз. №   1  

**В ВОЕННЫЙ ТРИБУНАЛ КИЕВСКОГО  
ВОЕННОГО ОКРУГА**

**ПРОТЕСТ**

*/в порядке надзора/*

По делу БАТЫРШИНА И. М.

8 января 1945 года Военным трибуналом Кировоградского гарнизона на основании ст. ст. 54–1 «б» и 54–10 ч. II УК УССР осужден к лишению свободы в ИГЛ на 10 лет, с поражением в правах на 5 лет, без конфискации имущества за отсутствием такового,

БАТЫРШИН Исмагил Муртазович, /Иван Михайлович/, 1906 года рождения, уроженец г. Чистополя, Татарской АССР, б/п, с высшим образованием, служившего в Советской Армии с 1939 г. по сентябрь 1941 года и с марта 1944 г. по день ареста, военврач 2 ранга.

БАТЫРШИН признан виновным в том, что он, будучи в Красной Армии, в сентябре 1941 г. попал к немцам в плен, а затем был отпущен и направлен на работу в Н-Украинскую райбольницу, где работал с сентября 1941 г. по март 1944 г. врачом-хирургом.



В январе 1944 г. БАТЫРШИН составил список на военнопленных Красной Армии, находившихся на излечении в райбольнице, который передал немецким властям.

В начале 1944 года он отправил из больницы 16 человек не долечившихся военнопленных Красной Армии, в том числе капитана БАРАННИКОВА и других, фамилии которых не установлены.

В феврале 1944 г., с целью предотвращения побега из больницы военнопленных Красной Армии, БАТЫРШИН дал распоряжение отобрать у них обувь и бельё.

БАТЫРШИН признан также виновным еще и в том, что в июне 1944 года на пересыльном пункте среди офицеров восхвалял немецкую армию и высказывал пораженческие взгляды в отношении Красной Армии.

Приговор Военного трибунала по данному делу подлежит отмене по следующим основаниям:

обвинение БАТЫРШИНА было основано на недостаточно проведенных доказательствах.

Так, на предварительном следствии свидетели КУКАНОВ, ДУДАРЕВ И ГАЙДУК показали, что, находясь на армейском пересыльном пункте, БАТЫРШИН восхвалял немецкую армию и клеветал на Советскую Армию, однако их показания БАТЫРШИН отрицал. Указанные свидетели в суде не допрашивались.

В процессе дополнительной проверки свидетель КУКАНОВ на допросе 10 января 1958 года показал, что о БАТЫРШИНЕ ему ничего неизвестно.

Перепроверить показания ДУДАРЕВА и ГАЙДУКА не представилось возможным, т.к. не установлено их местонахождение.

Передопрошенные при проверке дела свидетели ВИНАРЕВА, ШИЛЛЕР, КОТОК, МАЙДАННИК и ГОЛОСЮК от ранее данных показаний отказались и показали, что о преступной деятельности БАТЫРШИНА за период его работы врачом-хирургом в Н-Украинской больнице им ничего неизвестно и охарактеризовали его положительно.

Вышеуказанные свидетели подтвердили, что БАТЫРШИН участвовал как врач, в комиссии по отбору молодежи для отправки в Германию, однако от работы в этой комиссии уклонялся и принимал меры к освобождению советских граждан от отправки в Германию.



Свидетель ШИЛЛЕР на допросе 9 января 1958 года показала, что БАТЫРШИН зимой 1942 г. якобы толкнул военнопленного Красной Армии, нанес ему оскорбление и выгнал из больницы. Эти показания ШИЛЛЕР не могут быть признаны за достоверные, так как она на предварительном и судебном следствии об этом эпизоде ничего не показала, а другим свидетелям этот факт неизвестен.

Наряду с указанным свидетель ШИЛЛЕР утверждала, что БАТЫРШИН чутко относился к больным и охарактеризовала его положительно.

Что касается обвинения БАТЫРШИНА в том, что он работал в Н.-Украинской больнице давал указания изымать у военнопленных Красной Армии обувь и одежду, с целью предотвращения их побега, а также составил список находившихся на излечении военнопленных для отправки их в Германию и участвовал в отправке военнопленных в Германию, то как видно из дела по данным вопросам роль БАТЫРШИНА была второстепенной и инициатива исходила не от него, а от зав. больницы ГОЛЕМБОВСКОГО и немецких оккупантов.

На основании изложенного и руководствуясь ст. 25 Положения о прокурорском надзоре в СССР,—

#### ПРОШУ:

Приговор военного трибунала Кировоградского гарнизона от 8 января 1945 г. в отношении БАТЫРШИНА Исмагила Муртазовича /Ивана Михайловича/ отменить, а дело на него прекратить за недостаточностью собранных доказательств.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Дело в 1 тому на 10 листах. от н/вх.  
№ 05370–58 др.

- СПРАВКА: 1. БАТЫРШИН И.М. проживает в гор. Казани,  
ул. Куйбышева, 13, кв. 31.  
2. Дело подлежит возвращению в УАО УКГБ  
при СМ УССР по Кировоградской области.



ВОЕННЫЙ ПРОКУРОР КВО  
ГЕНЕРАЛ-МАЙОР ЮСТИЦИИ /підпис/ /Г. КЛИМОВ/

«17» МАЯ 1958 г.  
№ 2/2062-57 04462

*ДАКиРО, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 4544. арк. 207–209*

**№ 22**

**Постанова Кіровоградської обласної прокуратури у справі  
Василенко М. А, Корлюк Т. М. та Марусич М. С.**

*31 серпня 1959 року*

Секретно  
екз. №...

УТВЕРЖДАЮ:  
ПРОКУРОР КИРОВОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ  
СТАРШИЙ СОВЕТНИК ЮСТИЦИИ  
В. ДЯТЛОВ.

«31» августа 1959 года.

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ**

27 августа 1959 года.

гор. Кировоград.

Помощник прокурора Кировоградской области по надзору за следствием в органах Госбезопасности-младший советник юстиции ЮДИНЦЕВА, рассмотрев в порядке надзора архивно-следственное дело по обвинению ВАСИЛЕНКО Н. А. и других и заявление МАРУСИЧ М. С., —

**УСТАНОВИЛ:**

По приговору Военного Трибунала войск НКВД по Кировоградской области от 20 июня 1944 года по ст. ст. 54–1-а, 54–10 ч. II УК УССР осужден к лишению свободы в ИТЛ сроком на 10 лет, с поражением в пра-



вах на 5 лет и с конфискацией имущества — ВАСИЛЕНКО Николай Аполлонович, 1900 года рождения, уроженец с. Семинастово, Ровенского района, Кировоградской области, беспартийный, несудимый.

По этому же приговору по ст. 54–1-а УК УССР осуждены к лишению свободы в ИТЛ сроком на 10 лет, с поражением в правах на 5 лет и с конфискацией имущества каждый — КОРЛЮК Трофим Макарович, 1890 года рождения, уроженец с. Соново, Александрийского района, Кировоградской области, беспартийный, несудимый, колхозник;

МАРУСИЧ Марфа Сергеевна, 1908 г. рождения, уроженка с. Куколовка, Александрийского района, Кировоградской области, беспартийная, несудима, колхозница.

Перечисленные лица осуждены за то, что, проживая на оккупированной немцами территории, в июле 1943 года были завербованы сотрудником немецкой контрразведки НИКОЛЕНКО тайными агентами немецких карательных органов «СД» при этом ВАСИЛЕНКО получил в № 106, КОРЛЮК — № 101 и МАРУСИЧ — № 103 и задание выявлять коммунистов и советских активистов. ВАСИЛЕНКО был назначен резидентом группы агентов.

Кроме того, ВАСИЛЕНКО летом 1942 года передавал жителям села разговоры контрреволюционного содержания.

Приговор Военного Трибунала в кассационном порядке обжалованию не подлежал.

МАРУСИЧ М. С. к прокурору Кировоградской области обратилась с заявлением, в котором указывает, что она была осуждена неправильно, т.к. при немцах не совершила никакого преступления, просит о пересмотре дела /мотивы неправильного осуждения в заявлении не приводятся/.

С учетом заявления МАРУСИЧ, изучив уголовное дело в отношении ее и других, нахожу, что заявление МАРУСИЧ удовлетворению не подлежит.

Виновность МАРУСИЧ, ВАСИЛЕНКО и КОРЛЮК установлена показаниями осужденных и показаниями свидетелей.

Так, осужденный ВАСИЛЕНКО в судебном заседании показал: в 1943 г. в июле ко мне на квартиру пришел ШЕВЧЕНКО и начальник полиции села, с собой привели неизвестного мне человека, этот человек... был сотрудник СД НИКОЛЕНКО... видел как к нему /НИКОЛЕНКО/ приходили человек 8, в том числе МАРУСИЧ И КОРЛЮК. Вечером



НИКОЛЕНКО зашел ко мне на квартиру и, подав мне список людей, сказал, что я являюсь резидентом конспиративной группы, отобрал у меня расписку, объявил мне № 106 и сказал, что я должен собирать материал от завербованных и докладывать ему... отказаться от этих обязанностей тогда я не мог, боялся... Был случай не помню когда это было ...я слышал разговор от немца ..., что они Россию завоюют по Урал, затем войной пойдут на Индию и Америку, на украинских полях населят немецкую нацию... этот разговор я... передал 5 колхозникам...

Осужденный КОРЛОК в суде показал: «В 1943 году летом меня вызвал следователь «СД» в школу... он мне дал подписать расписку, объявил мой № 101 и предложил давать материал на лиц, которые не довольны немецкой властью, я дал расписку, ушел и больше НИКОЛЕНКО не видел и никакого материала не давал...».

Осужденная МАРУСИЧ в суде показала: «Меня вызвал в школу НИКОЛЕНКО — сотрудник «СД», расспросил, что за люди ШЕВЧЕНКО Г. Я., ШЕВЧЕНКО М. и другие, дал мне расписаться и предложил смотреть за ними и давать материал... объявил мне № 103, что я являюсь тайным агентом органов «СД». Я материала ему никакого не давала и больше НИКОЛЕНКО не видела, но обещала работать по его требованию...».

Свидетель ВАСИЛЕНКО А. П. в судебном заседании показала: «Я не была дома как ко мне в дом приехал неизвестный, позже я узнала, что это сотрудник «СД». ВАСИЛЕНКО на следующий день рассказал мне, что этот человек навязывает его в тайные агенты, также об этом... рассказывал другим..., что он НИКОЛЕНКО завербован в тайные агенты...».

Свидетель СТРИЖАК И. В. на допросе 29 января 1944 года показал, что ВАСИЛЕНКО, КОРЛОК И МАРУСИЧ он знал как тайных агентов «СД», завербованных НИКОЛЕНКО.

Таким образом, ссылка в заявлении МАРУСИЧ на то, что она была осуждена необоснованно является несостоятельной, т.к. материалы дела и ее показания на предварительном следствии и в суде ничем не опровергнуты.

На основании вышеизложенного, руководствуясь ст. 360 УПК УССР, —



ПОСТАНОВИЛ:

Заявление МАРУСИЧ М. С. оставить без удовлетворения, о чем ей сообщить..

Дело № 2281 вернуть в архив УКГБ Кировоградской области.

ПОМ ПРОКУРОРА КИРОВОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ  
МЛАДШИЙ СОВЕТНИК ЮСТИЦИИ /підпис/

ЮДИНЦЕВА.

*ДАКірО, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 13285. арк. 93–95*

**№ 23**

**Протест у справі Гольдштейна Ю. О.**

*б/д*

СЕКРЕТНО

экз. №1

В ПРЕЗИДИУМ КИРОВОГРАДСКОГО  
ОБЛАСТНОГО СУДА  
ПРОТЕСТ

(в порядке надзора)

По делу ГОЛЬДШТЕЙНА Ю. А.

Постановлением Особого Совещания при Народном Комиссаре Внутренних дел СССР от 11 декабря 1944 года по ст. 54-І «а» УК УССР был осужден к заключению в исправительно-трудовом лагере сроком на 8 лет с конфискацией лично ему принадлежащего имущества, ГОЛЬДШТЕЙН Юлиан Александрович, 1910 года рождения по национальности немец, б/п, из служащих, уроженец г. Ново-Украинки, Кировоградской области, до ареста проживал там-же, во время немецкой оккупации работал директором кирпичного завода.

ГОЛЬДШТЕЙН был признан виновным за то, что он в 1942 году, проживая в оккупированном немцами гор. Ново-Украинка Кировоградской



области, возбудил ходатайство перед немецкими властями о принятии немецкого подданства и зачисления его в список «фольксдойч». Его просьба была удовлетворена, в связи с чем он был освобожден от всех налогов и прикреплен к специальному магазину.

Являясь директором кирпичного завода, получал надбавку к зарплате в размере 50%.

Указанное обвинение обосновывалось на показаниях свидетелем АНОЙЧЕНКО Р. Г., ЛИТВИНЕНКО Н. П. и ПЕТРЕНКО А. И.

Допрошенный в качестве обвиняемого ГОЛЬДШТЕЙН виновным себя признал в принадлежности к «фольксдойч» и получении в связи с этим определенных льгот от немецких оккупационных властей.

Допрошенные по делу свидетели показали, что ГОЛЬШТЕЙН действительно являлся «фольксдойчем» и получал льготы от немецких властей, но антисоветской деятельностью не занимался и каковы причины принятия ГОЛЬДШТЕЙНОМ немецкого подданства свидетели не знают.

Постановление Особого Совещания при Народном Комиссаре Внутренних дел СССР от 11 декабря 1944 года по делу ГОЛЬДШТЕЙН Ю. А. подлежит отмене по следующим основаниям:

Произведенным по делу в 1964 году дополнительным расследованием установлено, что ГОЛЬДШТЕЙН Ю.А. по происхождению из батраков, проживая на оккупированной немцами территории в г. Донецке и в г. Ново-Украинке Кировоградской области, преследовался немецкими оккупационными войсками как еврей и арестовывался по этому поводу в г. Ново-Украинке.

Пытаясь уйти от преследователей за принадлежность к еврейской национальности ГОЛЬДШТЕЙН вместе с матерью и сестрой из г. Донецка перешли на жительство в гор. Ново-Украинку — место рождения ГОЛЬДШТЕЙНА с тем, чтобы путем свидетельских показаний и возможно архивных документов установить, что ГОЛЬДШТЕЙН по национальности не еврей, а немец.

Это обстоятельство при помощи своей матери удалось доказать тогда, когда он был арестован в гор. Ново-Украинке как еврей.

Таким образом, материалами расследования установлено, что переход ГОЛЬДШТЕЙНА в немецкое подданство «фольксдойч» диктова-



лось не желанием самого ГОЛЬДШТЕЙНА, а необходимостью избежать преследований.

ГОЛЬДШТЕЙН как «фольксдойч» действительно пользовался определенными льготами от немецких оккупационных властей, как и все лица этой категории, но свидетельскими показаниями он характеризуется с положительной стороны. Ни один из вновь допрошенных свидетелей не показал, о том, что ГОЛЬДШТЕЙН занимался антисоветской деятельностью, или, что он плохо относился к рабочим кирпичного завода, что он помогал в осуществлении их оккупационной политики.

Об этом показали свидетели ГОЛЬДШТЕЙН К. И., ЛЬВОВА Ю. А., КОЗЛОВСКАЯ А. А., СЛЮСАРЕНКО И. И., АНОЙЧЕНКО Р. Г., ПЕТРЕНКО А. И., САМОЙЛЕНКО Ф. А., ГЕЙКО Р. Ю., ДАРИЕНКО Н. И., ГОРБАТОВСКИЙ К. У., ПРИДАТЧЕНКО Д. П., СОЛОВЬЕВ П. П. и СОЛОВЬЕВ А. П.

Показание свидетеля АНОЙЧЕНКО Р. Г. о том, что летом 1943 года ГОЛЬДШТЕЙН будучи директором кирпичного завода, избил его за отказ в выполнении порученной свидетелю работы, не может служить основанием для обвинения ГОЛЬДШТЕЙНА, и вызывает сомнение поскольку АНОЙЧЕНКО, в то время было 14 лет и он об этом факте на допросе в 1944 году ничего не показывал. Кроме того, его показания другие свидетели даже те, на которых ссылается АНОЙЧЕНКО, не подтвердили.

Принимая во внимание, что материалами дополнительного расследования фактов антисоветской деятельности ГОЛЬДШТЕЙНА не установлено, следует придти к выводу о том, что ГОЛЬДШТЕЙН В 1944 году был осужден необоснованно.

На основании изложенного и, руководствуясь ст. 25 Положения о прокурорском надзоре в СССР,

#### ПРОШУ:

Постановление Особого Совещания при Народном Комиссаре Внутренних Дел СССР от 11 декабря 1944 года по делу ГОЛЬДШТЕЙН Юлиана Александровича отменить и дело производством прекратить за недоказанностью предъявленного ему обвинения.



ПРИЛОЖЕНИЕ: Дело № 6688 в I томе на 100 листах.

ПРОКУРОР КИРОВОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

Государственный советник

юстиции 3 класса

В. ДЯТЛОВ

*ДАКірО, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 7876. арк. 101-103*

№ 24

**Лист Купріяненко Г. М. та Унтілової А. П. до Голови Верховної  
Ради СРСР Г. Маленкова**

б/д

Председателю Верховного Совета СССР  
Г. М. Маленкову

От дочерей Куприяненко Галины Максимовны 13 апреля 1942 года рождения и Унтиловой Анны Павловны 28 декабря 1951 года рождения з/к матери Унтиловой Софии Петровны арестованной 18/X-44 г и осужденной 16/I-45 по ст УКАЗ от 19/IV-43 года 58–10 срок 20 лет и 5 п/прав КТР л/д-Б-707. Кировоградским военным трибуналом. Место ее нахождения: Красноярский край г. Норильск п/я Ч-224/22

Письмо

Мы дети вышеуказанной матери особенно я Галина воспитуюсь возле старенькой и нетрудоспособной бабушки. Уже 10 лет без матери. Как нам детям приходится тяжело и хочется достигнуть правильного родительского воспитания, не идти неправильным путем жизни, а перед нами стоят трудности. Бабушка работать не в силах, сестренка маленькая, а матери нет. Мы дети просим Вас с большой просьбой снизить нашей мамочке срок наказания, обратить внимание на её честный 10 летний труд. Помочь нам детям и старенькой бабушке возле которой мы воспитуемся. Просим не оставить нашей детской просьбы без внимания.



Наш адрес  
Кировоградская о-б  
Бобринецкий р-н  
Тарасовский с-с  
Куприненко Галина М.

*ДАКірО, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 1977. арк. 22*

**№ 25**

**Лист Марусич М. С. до прокурора Кіровоградської області**

Генеральному Прокурору  
Кировоградской области  
от г-ки Марусич Марфы  
Сергеевны, 1908 года  
рождения, уроженки  
Кировоградской области  
Александровского р-на  
село Соново

**ЗАЯВЛЕНИЕ**

Обращаюсь к Вам с просьбой пересмотреть мое дело состоящее в ниже следующем. В 1943 году ко мне на квартиру пришел работник Гестапо русский фамилии его я не знаю предложил мне отдать ему мои документы и я по свое неопытности и так как все мы были закрыты отдала ему документы. Я была уверена, что ко мне его направил инженер Жежен Николай Иванович с которым я была в плохих отношениях. Когда-же пришла наша Красная Армия меня арестовали и предъявили мне обвинения, что якобы я была тайным агентом Немецкой контрразведки и я должна сказать что я ничего не делала и в никакой контрразведке не работала, но несмотря на это в июне 1944 Военный Трибунал Кировоградской области вынес мне приговор по статье 54 пункт 10А и приговорил меня на срок 10 лет местных лагерей с поражением



в правах на 5 лет. Я полностью отбыла весь срок потом была направлена в ссылку в Красноярский край. Я считаю, что в виду того что я не сделала ничего преступного разве только то что по своей неопытности отдала свои документы. А потому и обращаюсь к Вам с убедительной просьбой пересмотреть мое дело и избавить меня на старости такого позорного пятна которое я ношу совершенно незаслуженно.

*\_підпис\_*

*ДАКіроО, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 13285. арк. 96*

## **№ 26**

### **Постанова про реабілітацію Марусіч М. С.**

*29 квітня 1992 року*

**УТВЕРЖДАЮ**

Заместитель прокурора  
Кировоградской области  
старший советник юстиции  
*\_ \_* В. К. Баклан  
29 апреля 1992 года

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

в отношении Марусич М. С. по  
материалам уголовного дела  
/арх. 2284/

Приговор военного трибунала 5 воздушной Армии от 20 июня 1944 года.

МАРУСИЧ Марфа Сергеевна, 1908 года рождения, уроженка с. Куколовки, жительница с. Сново Александрийского района Кировоградской области, колхозница, осуждена по ст. 54-1-а УК УССР к 10 годам лишения свободы с поражением в правах сроком на 5 лет с конфискацией имущества.



В кассационном порядке приговор не пересматривался.

Марусич осуждена за то, что во время немецкой оккупации, в июле 1943 года была завербована сотрудником немецких карательных органов «СД» Николенко тайным агентом и получила №103.

Однако, в материалах дела отсутствуют доказательства, свидетельствующие о ее предательской деятельности в отношении советских граждан.

Марусич арестована 13 декабря 1943 года. Сведений о ее освобождении в деле не имеется и отсутствуют данные об осужденной и ее родственниках.

На МАРУСИЧ Марфу Сергеевну распространяется действие ст. 1 Закона УССР от 17 апреля 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий на Украине» за отсутствием совокупности доказательств, подтверждающих обоснованность привлечения ее к уголовной ответственности.

Старший помощник прокурора  
Кировоградской области  
старший советник юстиции

В. Ф. Комендяк

29 апреля 1992 года.

*ДАКірО, Ф.П-5907, оп. 2р, спр. 13285. арк. 99*



## ЧАСТИНА II

Листи говорять  
або життя у німецькому засланні

*«Дорога додому — через лист з чужини»*





№ 27

Лист Василя Таранухи до рідних про умови роботи

«Домой не знаю когда приеду...»

26 травня 1943 року

Absender: *Taranucha* 411-3723  
 Надавець: *Wasilija*  
 Отправитель: *Wasilija*

Postkarte mit Antwort

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Громадянська Рада Берлін-Штегліц

Назву області, повіту і уряду треба писати латинськими буквами. Район, область і бюро труда писати латинськими буквами

BERLIN-STEGLITZ DEUTSCHES

Я працюю влітку

Ан. Кому: *Taranucha*

in: *Ukraine*  
 Куда: *Dorf Tischkowsk*  
 Куда: *Tischkowskij*  
 Вулиця:  
 Улиця:  
 Kreis: *Tischkowskij*  
 Повіт:  
 Район:  
 Dienstpostamt oder Gebiet:  
 Область:  
 Arbeitsamt:  
 Уряд праці:  
 Бюро труда:

Себелю в чеку по следующему делу. Получать по 10-12 лардн в бригаду. Денег хватает. Минута пока нечего. Домой не знаю когда приеду. Тока древгиданис. Целую всех. Пишите как вы живете. Чего пишете как вы все здоровы. Привет всем. 26.5.43 Ваш сын *В.Тарануха*

Почему это так получается, я не знаю. Еще пишу вам 2<sup>ю</sup> открытку, после той, как вы получили 2<sup>ю</sup> фотокорочку, а ответа нет. Вид вы рассердились на меня или я уже не знаю почему, но писем от вас я не получаю больше 3<sup>х</sup> месяцев. Никогда получают письма а мне все нет и нет. Еще идут посылочки с Украины. Ничего пока от вас не пишу, а только свои письма внимательно прочитаю табачку. Свободы все на табачку страдают и немцы и другие истребители. Я сейчас уже тоже курю. Я вам много не писал а сейчас з вами напишу, что з боям болей, шила правая нога на постоке а з не рад. 6 месяцев. От боям привок курать. Сейчас здоров. За табак лотка все курить. Стакан дв 10 лардн. Хотю лето, пока аи шибко, только не дома. Древиданис

Державна безпека України

Ваш син *В.Тарануха*



<p>Absender: <i>Taranucha</i>  Надавець: <i>Wasilij</i>  Отправитель:  Lagerstempel  mit genauer  postalisher Angabe</p>	<p>Postkarte  mit Antwort  An, Кому: <i>Taranucha Maxim</i>  in:  куди: <i>Ukraine</i>  куда:  Straße:  Вулиця: <i>Dorf Tishkowk</i>  Улица:  Kreis:  Повіт: <i>Tishkowskij</i>  Район:  Область: <i>Kirowohradska</i>  Бюро труда:</p>
--	---

26/V.43 г. Здравствуйте, дорогие мои родители, папа, мама и сестра Тоня. Передаю вам свой далекий привет и желаю вам всего хорошего. А теперь пишу вам что мне живется. Имею чистую одежду, пару брюк для воскресенья и френчик. Второй пинджак есть, но очень большой для меня, но я постараюсь перешить. Так что насчет одежді ничего. Еще есть почти все домашнее, и белье, и рубахи, и брюки. Свое все лежит. На работу хожу в спецовке, которую нам видають. Гуляем по субботам и воскресениям до 10 ч. вечера. Живем чисто, стирают нам девочки наши с котори́ми гуляем. Домой не знаю когда приеду, когда вам придется погулять в свадьбе. Работаю по слесарному делу. Получаю 11–12 мар. в неделю. Насчет допомоги вашей постараюсь похлопотать в окне. Потом напишу. За меня не об чем не беспокойтесь.

Я работаю вместе с Серегою в цеху по слесарному делу. Получаю по 10-12 марок в неделю. Денег хватает. Житуха пока ничего. Домой не знаю когда приеду. Пока до свидания. Целую всех. Пишите как вы живете. Чего кушаете, как ваше здоровье. Привет всем.

19.V. 43 г. Ваш сын /*ніднус*/

*ДАКірО, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 34, арк. 6, б зв.*



№ 28

Лист однієї із остарбайтерок про сумування за сім'єю

«Нас тут розділяють на заводах і фабриках...»

09 липня 1943 року

Absender: 9/ VII - 43 р. 37  
 Надавець:  
 Отправитель:

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe

Postkarte mit Antwort

Назву області, повіту і уряду повітсько-районним чином Район, область і бюро трудових питань мати написаними будуть

in: in: Zieli Nikolajev  
 куда: куда:  
 Straße: Tereshovskaja  
 Вулиця:  
 Улиця:  
 Kreis: Dabrowelski Schlesischer Gg.  
 Повіт:  
 Район:  
 Dienstpostamt oder Gebiet: Dorf Harborka  
 Область:  
 Arbeitsamt: Вільський Іван Трап  
 Уряд праці: Буржуаз. Василь  
 Бюро труда:

Здрастуйте мої дорогі родити дитко малючка і сестричка Веронка перше я вам напишу що я живу в деревні того і вам пишу малючку ми зараз у нас у Тирманії угорці Тирманії нас тут розділяють на заводи і фабрики пока всі дівчата уміють малювати ми тут уміємо вже малювати

малючки передайте поклон усім і всім вам малючки я ви там живете соряд уже у вранці малючки нам тут дають їсти рано вам уранці суп я увечері тож так малючки я так за вами так скучила що вам писати не можу і за Веронкою і за батьком і за всіма і сусідами малючки не плачте ми скучили повертимося додому малючки не обіймайте Веронку не кричте на неї нічого Веронка тільки сестричка малючки і батько малючки є навіть та німа вранці малючки передавайте поклон усім сусідам родичам і дівчатам і хлопцям малючки ми тільки разом однією Ольгою Талія і я напишете вам у друкарні після те полюбилі малючки я вам передаю писмо відомським хлопцям і ви вам одразу напишете Веронка і батьку досвідіть тільки вас чубчик я всім адже вам напишете і писмо

Deutsch u. auf der Linie schreiben! Nicht versandt! Nicht lesen und nicht nachprüfen!




<p>Absender: Надавець: Отправитель:</p> <p>Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe</p>	<p>Postkarte mit Antwort</p> <p>An, Кому: <i>Ukraine</i></p> <p>in: куди: <i>Gebi Nikolaewi</i> куда: Straße: Вулиця: <i>Perwomazowka</i> Улица: Kreis: Повіт: <i>Dobrowelitchkowskiy r-n</i> Район: Dienstpostamt oder Gebiet: <i>Dorf Karlowka</i> Область: Arbeitsamt: Уряд праці: <i>Birscjuk Iwan Wasyl.</i> Бюро труда: <i>Бирчук Іван Васильович</i></p>
---	---

9/VII-43 р. Здрастуєте мої дорогі родителі батько мамочка і сестричка Верочка. Перше я вам напишу, що я жива здорова того і вам жилаю. Мамочко ми зараз уже у Германії у городі Бреславі. Нас тут розділяють на заводах і фабриках, пока усі дівчата вмести. Мамочка ми тут у бараках вже несколько суток. Мамочко передайте поклон усім і вам. Мамочко як ви там живете, город уже убрали? Мамочко нам тут дають їсти рано чай, у обід суп, а у вечері теж чай. Мамочко я так за вами так скучила що вам пиридат не могу і за Верочкою і за батьком і за всіма сусідами. Мамочко не плачте ми скоро повернимось додому, мамочко не обіжайте Верочку, не кричіт на неї ніколи. Верочка ти слухай мами і батька. Мамочко є каятя та нима вортя, мамочко передавайте поклон усім сусідам, родичам, і дівчатам і хлопцям. Мамочко ми пишим разом одкридки Оля, Галя і я. Напишіте нам у другому пісмі чи получили, мамочко я вам передала пісмо водянським хлопцем як він вам одав. Мамочко, Верочка і батьку досвіданія. Цілую вас 40 раз я свій адрис вам напишу у 2 пісмі.

*ДАКіРО, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 107, арк. 5, 5 зв.*





<p>Absender: <i>Amankulow</i>  Надавець:  Отправитель: <i>Jura №2001</i></p> <p>Lagerstempel  mit genauer  postalisher Angabe</p> 	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p>An, Кому: <i>Nadja Kurina</i></p> <p>in:  куди: <i>Ukraina</i>  куда:  Straße:  Вулиця:  Улица:  Kreis:  Повіт: <i>Petrowski</i>  Район:  Dienstpostamt  oder Gebiet: <i>Oleksandrija</i>  Область:  Arbeitsamt:  Уряд праці: <i>Novo-starodub.</i>  Бюро труда: <i>grom.dwir №66</i></p>
---	--

Добрий день дорога Надя. Сообщаю я вам, що я живий і здоровий. Чого й вам жилаю. Находяся я в городі Штуттгарті, роблю на фабриці. Живу я пока хорошо.

Получаю письма від Олі, вона мені пише що ви обіжаєтесь на мене, що я вам не писав письма, я писав Кузьменкові І. Но ответу від їх не получав. Висилаю я вам свою фотографію, і прошу вас що ви сохранили, може я до вас коли-небудь вернуся. Напишіть мені чи Алешка робе у вас в колгоспі, якщо немає, то напишіть де він. Передавайте привет Марусі Тр. Галі Удовенко, Колі Пр., Гриші Колірнику, Саші Антон., Колі Коробці, стар. Сашкові Кор. І всім остальним знакомим Фросі Кузьменко.

Передавайте також Ільї Кузьменкові, Гриші Кудр його жінці Марусі. Просю я вас Надя, вишліть мені табаку. Пока досвідання, остаюсь жив і здоров. Писав Юра.  
Жду ответа.

С Ново-стар. ми тільки у двох  
4/8-43 года

*ДАКірО, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 84, арк. 14-14 зв.*



№ 30

Лист Надії Іванової до свого батька Іванова Епіфана

«...такая судьба наша несчастная»

08 серпня 1943 року

Absender: Надатель: Одправитель:	Надія Іванова 936	Postkarte mit Antwort	ukrain 7 6 6 DEUTSCHES REICH
Adressat: Приймач: Получатель:	Батько Іванов Епіфан	in: куди:	до д. Іпатенка
Postamt: Почта:	Харків	Kreis: Повіт:	Іпатенка
Postfach: Почтовий ящик:	936	Dienstpost- amt oder Gebiet: Область:	Нікопольград
Postnummer: Почтовий номер:	936	Arbeitsamt: Уряд праці:	г-ом. дібор 69.
Postzeit: Почтовий час:	17. 8. 43	Büro: Бюро:	

Здоров'ямте, дорожні, родителю  
папа маміа дорожні брати  
Ванз дорожні сестричка Гіна  
Епіф. и Андрей Вик. и ваши  
дитки передаю вамі свої  
далекосудний привіт в крєтким  
рукотатим и воздушним  
печенєм и сообщаю змож  
пока живи и здорові. Ахсем  
от вас я давно на пошгаю как  
пошгима за Гіт и больше не  
пошгимо ни от вас ниот

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши внятно і тільки на лінії! Пиши ясно и только на линиях!

Батька мене осьь обидно што ви совсем от мене отизались  
пошгима 40 пошлок за которє сердешно дягодарю и  
прошу если можите то шлите еще они ми большю  
пользу дають. Папа, напишите пошгайте ли ви за мене  
денєги или нет девгатам пошгати нишут это пошгают  
а ви негиво не пишите. Работаю я и живу на старом  
месте все постарому только сильнє сокужилась незнаю  
когда повидимся, впишлите мене свою фотокартку з урє  
снимась как пошгу то впишлю. Папа, пишите все новєти  
домашних кого збралє кто осталє дома как ваши  
здоровье а такжє и маминю, пучкай з хмиш негорюют  
живи будим повидимся тогда все рассказу а мєшдудим  
так и вить знагитє такая судьба наша негастив, пока  
все приват всем родителю и знакомим.

До свиданья Ваша дочь (Надя) жду ответ 8/ix-43



<p>Absender: <i>Nadja</i>  Надавець: <i>Iwanowa 936</i>  Отправитель:</p> <p>Lagerstempel  mit genauer  postalisher Angabe</p>	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p><i>An, Кому: Epifan Iwanow</i></p> <p>in:  куди: <i>dorf Znamenka</i>  куда:  Straße:  Вулиця: <i>II Balshaja 89</i>  Улиця:  Kreis:  Повіт: <i>Znamenka</i>  Район:  Dienstpostamt  oder Gebiet: <i>Kirowograd</i>  Область:  Arbeitsamt:  Уряд праці: <i>grom. dwor 69.</i>  Бюро труда:</p>
--	---

Здравствуйте, дорогие родители папа мама дорогой братец Ваня дорогая сестричка Анна. Епиф. и Андрей Вик. и ваши детки передаю вам свій далекокучный привет с крепким рукопожатием и воздушным поцелуем и сообщая что я пока жива и здорова. Писем от вас я давно не получаю как получила за 1/VIII и больше не получаю ни от вас ни отсваяка мне очень обидно что вы совсем от миня отказались получила 40 посылок за которые сердечно благодарю и прошу если можете то шлите еще они мне большую пользу дают. Папа, напишите получаете ли вы за меня деньги или нет девчатам пишут что получают а вы нечиво не пишете. Работаю я и живу на старом месте все по старому только сильно соскучилась не знаю когда повидимся, вышлите мне свою фотокарточку я уже снилась как получу то вышлю. Папа, пишете все новости домашних кого забрали кто остался дома как ваше здоровье а также и мамино, пускай за мной не горюют живы будим повидимся тогда все расскажу а не увидимся так и быть значить такая судьба наша несчастная.

Пока все, привет всем родным и знакомым.

Досвидание Ваша дочь (Надя) жду ответ 8/IX-43.

*ДАКиРО, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 50, арк. 7, 7 зв.*



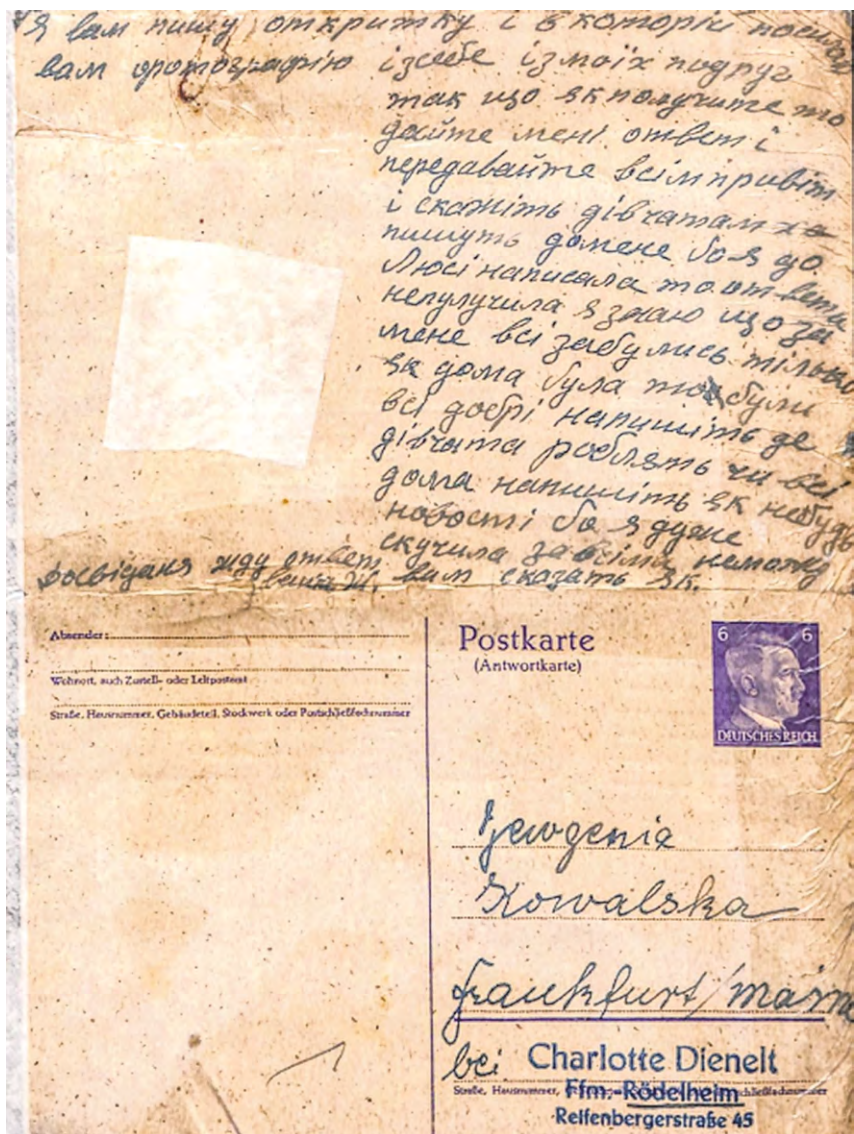


<p>Absender: Besmertna <i>Sonja</i>  Надавець:  Отправитель:  Gemeinschaft Lager V <i>Homburg z. Zt.</i>  <i>Stadtoldendorf</i></p> <p>Lagerstempel  mit genauer  postalisher Angabe</p>	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p><i>An, Кому: Besmertna Odarka</i></p> <p>in:  куди: <i>Ukraina</i>  куда:  Straße:  Вулиця: <i>Hrom dwir №91</i>  Улица:  Kreis:  Повіт: <i>Aleksandrija</i>  Район:  Dienstpostamt  oder Gebiet:  Область: <i>Kirowohradska</i>  Arbeitsamt:  Уряд праці: <i>Popelnasta</i>  Бюро труда:</p>
--	--

11/8 43 року лист від твоєї сестрички Соні. Моя сестричка Даша передаю тобі германський привіт на свою рідну Україну, моя сестричко передаю тобі свій далеко сторонній чужо сторонний привіт. Сестричко прошу тебе напиши мені хоч одно словечко. Як би ти знала моя сестричко чи не хотят мій Гришка. Просу тебе, щоб не обижал моєї мамочки старенької, що там і вони щоб не журилися. Письма чи не доходят. Сестричко просу тебе, якщо Гриша й досі бригадирем то хай хоч мою мамочку сиротину необіжає і просу вас мо не обежайти боязно як їм дома. Сестричко пиши кого взяли і хто дома. Сестричко скажеш їм що я од Гриші получаю пісма і я фото получила, то він пише йому січас харашо й нам січас луче стало, хліб дают і кажи мамі моїй шо хай не журиця. Я насвадки з Гришой прийду. Галя, Скри Варя, Шевче Саня, Оксим Маня і всі стаханов робем на желізній дорозі. Даша передавай привіт мамі моїй і татові! І Наташі і Малюній Жені найлучший привіт і передавай Пндик Савці хай моєї мамочки не обижают і Гонтар Дмитро і Свасі Галуті і тобі найнижнійший привіт і Наді й Каті і Маші всім пока доповіданя. Цілую вас всіх по 1000 раз.

*ДАКіро, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 84, арк. 45, 45 зв.*







<i>Kowalska Ewgenia</i>	Postkarte
Absender	Mit Antwortkarte
Charlotte Dienelt	
Wohnort auch Zustell- oderLeitpostamt	<i>An: Kowalski Iwan</i>
Ffm.-Rodelheim	<i>In:</i>
Relfenbergerstrabe 45	Куди: Jasenowatha
Straße, Hausnummer, Gebudenstockwork oder	<i>Район: Alexandrija</i>
Postschließfachnummer	Scribe: Kirovograd

Лист пущено 23/8/43 р.

Перш за все сообщая що я жива і здорова чого і вам жилаю у вашій  
жизні. Я вашу открытку получила за котору очень благодарю вам що ви  
мене не забуваєте. Ну я вас тоже ніколи не забуду. Я вам пишу открыт-  
ку і в которій посилая вам фотографію із себе і з моїх подруг, так що як  
получите то дайте мені ответ і передавайте всім привіт і скажіть дівчатам  
хай пишуть до мене. Зоя до Люсі написала то ответа не получила. Я знаю  
що за мене всі забулись тільки як дома була то будь всі добрі напишіть де  
дівчата роблять чи всі дома напишіть як небудь новості бо я дуже скучи-  
ла за всіма, не можу.

До свіданія, жду ответ

*ДАКipO, Ф.Р-6653, on. 1, cnp. 38, арк. 152-152 зв.*





26/III-чэрочку. Апроч там пісаць вічр. дазваляе перадаць вам  
таму і маму і браціну К. малкіі і скуркіі прывіт і  
пешлаю вам своег найрашчогэ ў вашій жыцці. Я вам сообщу  
што я пока жыва іздоровы гол вам тешлаю хороша чыні  
і ў у вашій жыцці. Маму і таму за штою нешчэціцца  
я вам велілаю зсрайт. яшчэ пошчэце іно напішыце  
я тоді ще вышлю не одну і прошу вас щоб вы зработа  
і выслалі ліст до я шчэ скуркіі за маму.

Міхрар тшэ рад прашу  
пошчэты за маму прывіт чыні од шчэти тшэ  
шчэти. Писала і рай так бомазі краі. з прывітша  
ваша дочка Маруся. Девітаніі чыніа Гезуіно, рад

Оліска опішыт про свого жыцці як і шчэти  
ки чыніте те, до робітш. бо ти знаеш  
од зна маму жыцці тобі некре опішуватш  
але не шчурітш баракі перевертаемо  
баракі догорі в город ходіш по кінам  
вешмо тільки додому хошу.

прывіт чыні - чыні плошшым дівчатогка  
зніх з незбуду до самоі смерті як шчэти  
мог жыве можи лет кіндрітш, несерьа  
що мало до немае нагоду і гацу  
Бока все чыні хлопцям прывіт  
шчэти тшэ так само  
веш дівчатогка



<p>Absender: <i>Harahulja Marija</i></p> <p>Wohnort auch Zustell- oder Leitpostamt: Ostarbeiterlager №142 Dusseldorf-Eller</p> <p>Straße, Hausnummer, Gebudenstockwork oder Postschließfachnummer</p>	<p>Postcarte Ukraina</p> <p><i>Harahulja Iwan</i></p> <p>Dorf <i>Popelnaste grom dwir №90</i> <i>Kirowogradska gebiest Aleksandriwskii kreis.</i></p> <p>Straß, Hausnummer, Gebaudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer</p>
---	---

26/VIII-43 року. Перш чем писать откp. дозвольте передать вам тату і мамо і братіку К. палкий і скучний привіт і жилаю вам всього найкращо-го в вашій житні. Я вам сообщаю, що я пока жива і здорова чо я вам жилаю хороших у вашій житні. Мамо і тату за мною не журіться, я вам висилаю 2 фот. якщо получите і то напишіть я тоді ще вишлю не одну і прошу вас щоб ви зфотогр. і вислали мені, бо я дуже скучила за вами.

ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА  
 ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА  
 ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА  
 ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА ЦЕНЗУРА І ще раз прошу не журіться за нами,  
 привіт усім од мене. З приветом ваша дочка Маруся. Досвіданіє цілую.

*ДАКipO, Ф.Р-6653, оп. 1, сnp. 84, арк. 140, 140 зв.*

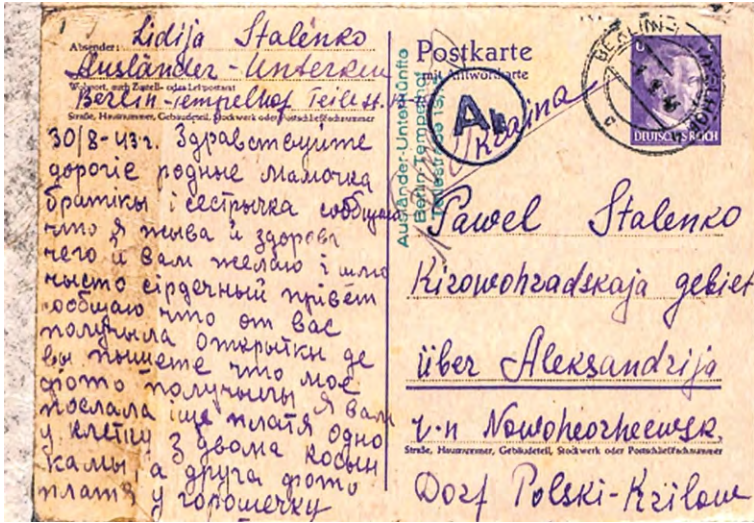


№ 34

Лист Сталенко Лідії близьким про своє життя

«Я койчего много імею, все достала своїми робочими руками»

30 серпня 1943 року



а це шлю з одею у двох це моя  
 задумівна подруга о которой я  
 вам писала побачити і храниць  
 нету меня слов для выразенія і соо  
 браженія какі вы там стали просто  
 за язык вас тягнули за что спросто  
 отвѣчаете, а за други не пишете  
 скоко я от вас получила не могу  
 узнать то о чем я спрдишу вы пишете  
 одно і то же, а того мама не напише  
 хот пару слов. Да тепер вы мою фото і на работу  
 носите і платите над нею, а коли була дома я вам  
 така ванка була і загда ходила в селляках. Я вам  
 эти мой фото храниць мой любимый братик Явлин  
 я іще не забрала мое страданіе когда ходіла в Тюдичку  
 без куска хлеба. Могли ти спрашувати где я вдале дост  
 койникі я койчего много імею все достала своїми  
 робочими руками. Я работало мене хорошо і часом вден  
 у воск. выкопной много знакомых маминя я чего-не вы  
 не поздравил яким родня. Я іще-ніс. Я много імею подаю  
 пишете де маю за марш. Марш і други т. м. м.



<p>Absender  <i>Lidija Stalenko</i>                  Auslander-Unterkw                  Berlin-Tempelhof                  Wohnort auch Zustell-                  oder Leitpostamt</p> <p>Straße, Hausnummer,                  Gebudenstockwork oder                  Postschließfachnummer</p>	<p>Postcarte</p> <p><i>Pawel Stalenko</i>                  Kirowohradskaja gebiet                  Uber Aleksandrija                  r-n Nowoheorheewsk                  Dorf Polski-Krilow</p> 
--	--

30/8-43 г. Здравствуйте дорогие родные мамочка братікы і сестричка, сообщаю что я жива й здорова чего й вам желаю і шлю чистосердечный привіет. Сообщаю что от вас получила открытки де пишете что мое фото получили. Я вам послала іще платя одно у клетку з двома ковтинками, а друге фото платя у горошечку. А це шлю з Олею у двоих, це моя задушевна подруга о которой я вам пісала, посмотріть і храніть. Нет у меня слов для вираженія і соображенія какіе ви там сталі, просто за язык вас тягни, за что спросу отвечаете, а за других не пишете. Скоко я от вас получила не могу узнать то о чем я спрашую, ви пишете одно і тоже, а чога мама не напише хоч пару слов. Да тепер ви мого фото і на роботу носите і плачете над нею, а коли була дома я вам така важка була і всігда ходила в синяках. Прошу еті мої фото храніть мой любимый братік Павлік. Я іще не забила мое страданіе когда ходіла в Глобину без куска хліба. Люся ти спрашуеш где я взяла дві косинки. Я койчего много імею все достала своїми робочими руками. Я работаю, мне хорошо 9 часов в день, у воск. Виходной, много знакомих найшла. А чога ж ви не поздравили з днем рожд. 18/VIII-43 Прывэт всем Ліса.

*ДАКіро, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 38, арк. 180-180 зв.*





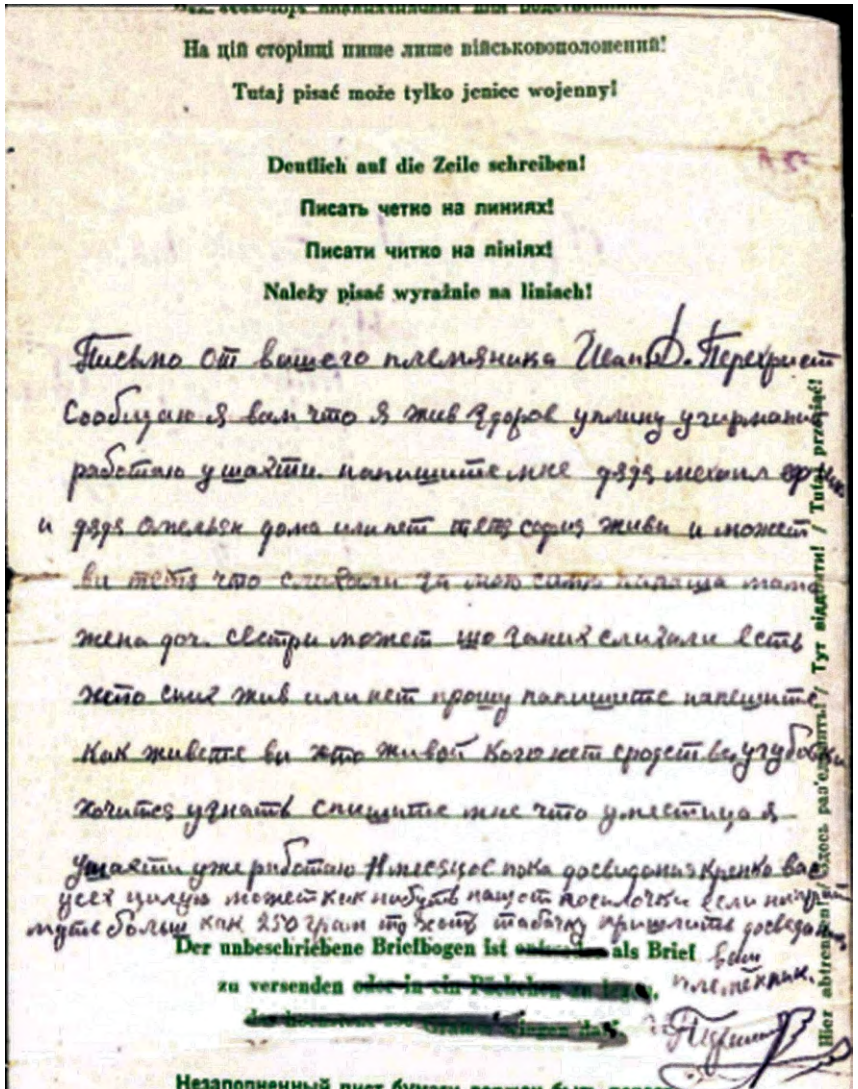
<p>Absender: <i>Awachowi Shura</i>  Надавець: Deutschland  Отправитель: Köln-Kalk</p> <p>Lagerstempel  mit genauer  postalisher Angabe  Lager: Kalk, Mulheimerstr. 239</p>	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p>Ап, Кому: <i>Цибульковій Ірині Федорівні</i>  in:  куди: <i>Україна</i>  куда:  Straße:  Вулиця: <i>громадів №99</i>  Улица:  Kreis:  Повіт: <i>Олександрійського р-ну</i>  Район:  Dienstpostamt  oder Gebiet:  Область: <i>Кіровоградська обл.</i>  Arbeitsamt:  Уряд праці: <i>село Попельнасте</i>  Бюро труда:</p>
--	--

Лист пущений I/IX-1943 року. Лист від Шури до сестрички Ірочки і племеничків Гриші, Вані і Шури. Добрий день, моя сестричка Ірочка і твої діточки, дозвольте передати вам свій скучний, за вами, привіт і пожелати вам хороших успіхів у вашій житті. Ірочка пробач що й тобі довго не писали. Ти вже думаєш що я за тебе забула — ні, а незабута і незабуду своїх родних до гробу свого земляного. Цветёт цветут все рози цветуть не унивають в якій країні не буду родних я не забуду. Мені дають всього 2 открытки на місяць, так що я не знаю куди і посилати. А папі і мамі безліч посилаю, ну від них мало получаю. Від папи всього тільки 2 открытки получила за рік. Моя сестричка Ірочка багато пережила за рік, багато не можна тобі в ці открытки описати. Ірочка, я живу в город Кольні на границі Англії, дуже безпокоїть британська авіація. Живу я своє нічого, є в що взутися вдітися порівняючи жили хто живе на вкраїні счас. Тут є багато є краще живуть як я і дуже багато ще хуже як я. Я получаю по 4 марки за 10 день. Дуже це мало, бувають різні труднощі ну нічого бо я до цього привычна. Ірочка опиши мені про своє життя як ти счас робиш оборот з дітьми що вас дороге нічого не достанеш, чи не чуть Жені чи може вже він дома. Чи є що в тебе їсти, чи є корова, чи хорош огород, чи хорошо урожай.

Досвідання цілую я вас все родних. Привет всем родним.

*ДАКіро, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 84, арк. 5, зв.*







Kriegsgefangenenpost  
Почта военнопленных  
Пошта військовополонених  
Poczta dla jeńców wojennych

An *Драбина Анастасія Павлівна*  
Кому/До/Do

*Україна*  
Empfangsort: *Кіровоградська область*  
Место назначения (город) / місцевість / miejsce zamieszkania odbiorcy

Straße: *Аджамський район*  
Улица / Вулиця / Ulica

Kreis: *Тарасівської с./р.*  
Округ, район / Округ / Powiat

Distrikt: *село Тарасовка*  
Область / Повіт, область / Wojewodstwo

Absender: 157035  
Отправитель / Відсилач / Nadawca

Vor- und Zuname: *Пирехрест Іван Данилович*  
Имя и Фамилия / Імя та Прізвище / Imię i nazwisko

Gefangenenummer: 5/IX/43 года  
Номер военнопленного / Число військовополоненого / Numer jeńca woj.

Lager-Bezeichnung: M.Stammlager IV G, Oschatz/Sa.  
Обозначение лагеря / Означення табору / Oznaczenie obozu

Deutschland  
Германия / Німеччина / Niemcy



Auf dieser Seite schreibt nur ein Kriegsgefangener!  
На этой странице пишет только военнопленный!  
На цій сторінці пише лише військовополонений!  
Tutaj pisac moze tylko jeniec wojenny!

**Deutlich auf die Zeile schreiben!**

**Писать четко на линиях!**

**Писати чітко на лініях!**

**Należy pisac wyraznie na liniach!**

Письмо от вашего племянника Ивана Д. Перехреста. Сообщаю вам, что я жив здоров, В плену в Германии. Работаю у шахті. Напишите мне, дядя Михаил и дядя Омелян дома или нет, тетя София живи и может ви, тетя, что слыхали чи моя сім'я папаша мама, жена, доч, сестри может шо за них слыхали, есть хто з них жив или нет. Прошу, напишите как живете ви, хто живой, кого нет с родственников у Губовки, хочется узнать. Опишите мне что узнается, я у шахте уже работаю 11 месяцев. Пока до свидания, крепко вас усех цилую, может как-нибудь нам от посилочки если ни приймуть больше как 250 грам хоть табачку пришліть.

Досвіданія,  
ваш племянник

/ Підпис /

**Der unbeschriebene Briefbogen ist entweder als Brief zu versenden oder in ein Packchen zn legen, das hochstehs 250 Gramm wiegen darf.**

**Незаполненный лист бумаги должен быть переслан в письме или же в посылке, не превышающей 250 грам.**

**Чистий аркуш паперу мусить бути пересланий в листі або в пакунку, вага котрого не перевищує 250 грам.**

**Niewypelniony arkusz papieru ma byc przeslany w liscie albo w paczce, wagl nlewiecej jak 250 gr.**



Kriegsgefangenenpost

Rückantwortbrief.

Место для ответа / Місце для відповіді / Miejsce dla odpowiedzi

An den Kriegsgefangenen \_\_\_\_\_

Военнопленному / До військовополоненого / Do jenca wojennego

Gefangenennummer: \_\_\_\_\_

Номер военнопленного / Число військовополон. / Numer jenca woj.

Lager-Bezeichnung: **M.Stammlager IV G**

Обозначение лагеря

Означення Табору **Oshatz/Sa.**

Oznaczenie obozu

Gebührenfrei!

Не подлежит оплате

Вільно від оплати

Wolne od opłaty

Deutschland

Германія / Німеччина / Niemcy

**Absender:**

Отправитель / Відсилач / Nadawca

**Vor- und Zuname:** \_\_\_\_\_

Имя и Фамилия / Імя та Прізвище / Imie I nazwisko

**Ort:** \_\_\_\_\_

Город / Місцевість / Miejsce zamieszkania

**Straße:** \_\_\_\_\_

Улица / Вулиця / Ulica



**Kreis:** \_\_\_\_\_

Район / Округ / Powiat

**Distrikt:** \_\_\_\_\_

Область, уезд / Область, повіт / Wojewodztwo

*ДАКірО, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 39, арк. 7-8 зв.*





<p><i>Absender: Makarowa Walentina.</i>  Wessela Post  Birkental uber Kattowitz  Wohnort, auch Zustell-oderLeitpostmat:  Lager Gutshof  Straße, Hausnummer,  Gebaudeteil, Stockwerk oder  Postschließfacchnummer:</p> <p style="text-align: center;">Nach Jliegerangriffen  keine Pravatgesprache  am Fernsprecher, damit  luftschutzwichtige Gesprache  durchkommen!</p>	<p>Postcarte  mit Antwort</p> <p>Ukraina</p> <p><i>Makarow Michail</i></p> <p>stadt <i>Kirowograd</i></p> <p><i>Iwaniwska str. – 13.</i></p> <p>Straße, Hausnummer,  Gebaudeteil, Stockwerk  oder  Postschließfacchnummer</p>
---	---

Здравствуйте мои дорогие мамочка, папочка, Толичка и бабушка. Я пока жива и здорова чего и вам желаю. Живу, как уже вам я писала в бараках, в нашей комнате 16 девочек, работаю в шлафгаузе, это дом в котором живут главари, что работают на шахте, сейчас у меня уже еще меньше работы, сейчас я убираю 5 комнат и коридор большой. Кушать по старому 3 раза в день, ну иногда кому что-нибудь здалеш так что, например, молоко возьмеш, или в столовой обед, так за то, что-небудь дадут и так перебиваюся. Обо мне пока все, тепер прошу вас, мои миленькие, пишите мне почасче, я как получу от вас, так ето для меня большущий праздник, и вся моя отрада. Пока досвидание, мои родненькие, жду ответа, как словей лета.

Ваша Валя. 6/IX-43 г.

*ДАКіроО, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 120, арк. 107, 107 зв.*





<p><i>Absender: Tereschenko</i>  Надавець: Jascha  <i>Отправитель:</i></p> <p>Lagerstempel Gemeinschaftslager 6  mit genauer Jena  postalisher Angabe Talstraße</p>	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p>Ukraina  An, Кому: Tereschenko Warka</p> <p>in:  <i>куди: Ukraine</i>  <i>куда:</i>  <i>Straße:</i>  Вулиця:  Улица:  Kreis:  Повіт: <i>Bf. Dolinska</i>  Район:  Dienstpost-  amt oder <i>kreis Kirowograd</i>  Gebiet:  Область:  Arbeitsamt: <i>Alexandrowka c/у</i>  Уряд праці: <i>ков "Ichwetschenk"</i>  Бюро труда:</p>
---	--

Лист пущений 6/IX-43 р.

Здрастуйте мої родніє мама, Володя і Ваня. Я жива і здорова, того і вам жилаю у вашій вольній жизні. Я січас нахоплюсь у Гирманії, звітки шлю вам свого листа. Мамо, ни журись і ни плач мені дуже хорошо. Мамо, ти може плачиш що мені інколи там важко. Ни журись і ни плач, я тобі пишу, бо я сучую коли ти плачиш. Мамо, я підстриглась, того що в мене коси вилізли. Мамо, харчують нас хорошо, дають суп і локшину і кохве буханку хліба і масла, ковбаси на четверо суток. Я, мамо, на роботу ни хожу січас. Того що ще тільки іспити здала. Мамо, ми січас уместі Хриня, Тая, В., Маша П., Маша Н., Мотя А., Люба Х. а ті дівчата ни знаю де, хлопці Івана і Миколу, Андрія, Альошку повезли у город Галію. Толя Л., Шура К., Катя З., Рая Б. остались у Перемишлі в больниці. Мамо, прийде од Івана або од Миколи открытка то даш адрес мені. Мамо, нам видають одну открытку на місяць, а це я виміняла за хліб. Пока досвіданя всім привіт цілую всіх.

*ДАКіро, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 47, арк. 1, 1 зв.*





<p>Absender  <i>Iwan Porocha</i>                  Wohnort auch Zustell-oderLeitpostamt                  In Raden b                  K/Stiwe                  Post Yalendorf                  Kr. Yustrow                  Meklenburg                  Straße, Hausnummer, Gebudenstock-                  work oder Postschließfachnummer</p>	<p>Postcarte                   Ukraine  <i>Porocha Nikanor</i>  <i>Kirovogradska Kreis</i>  <i>Oleksandrijskiy region</i>  <i>Stanziu Kosistowka</i>                  Dorf <i>Katerinovka</i>  <i>Пороха Ніканор Дан.</i></p>
	

Лист пущений 6/IX-43 р.

Письмо пущено 10/IX-43 года од вашого сина Івана. Здрастуйте мої дорогі родителі папаша, мамаша Гриша Анята. Перш за все передаю вам привет і желаю найлучого у вашій житні і у вашім здоров'ї. По друге висилаю вам фотографію на пам'ять. Дорогі родителі звиняйте що плохо получилась моя фотографія бо падав дощ і це п'ятимінутна. Новості які самі знаєте пока жив і здоров того і вам жилаю. Ваш син. Ваня.

Дорогі пишть письма по чаще. Звиняйте, що плохо бо писав в обід. Ваня.

*ДАКipO, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 38, арк. 128-128 зв.*



№ 40

Лист Василя Бензара  
про спілкування з іншими остарбайтерами

«Одіться мало в що ...»


10 вересня 1943 року



Deutlich u/auf der Linie schreiben! Пиши вкрито і тільки на лінійці! Пиши ясно и только на линях!

10 сиктjбря 1943г. Здрастуйте дорогі Батьки, тато  
Мама, Ваня, Коля. Сповіщаю вам, що я пока ще здоров.  
того і вам пишало. Тату зникіть, що довго не писав.  
Сьогодні пишу о том, що я пока на месті роблю тата  
на той самий роботі пишу по старому новостів кама  
Хлопу всі у месті всі здорові. Одіться мало в що  
погода хороша. Вислаю дрога, Одно вислав через  
Маруся Манькобу Володз тата послав. Тату пишіть  
як ви пишете. Цили дівки були в нас дівчата у гостях. Я був  
у Ніни А. Ніни К. Вони пишуть хороши. Тату передайте при-  
вет усім рідним та сусідам хлопцям дівчатам.  
Досвідані, осталося ще здоров. Хлопу передають  
привет своїм батькам. Пишіть писма. Я пока з усіма  
підписуюсь з нашого села. Зникіть ще хлопа дрога, медити  
10-9-1943р писав ващ син Вася. (Ваш)



<p>Absender: <i>Wasil Bensar</i>  Надавець: D.A.F. lager  Nienhagen uber Gelle  Отправитель:</p> <p>Lagerstempel  mit genauer  postalisher Angabe</p>	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p>An, Кому: <i>Bensaru Fedoru</i></p> <p>in:  куди: <i>Ukraine</i>  куда:  Straße:  Вулиця: <i>Dorf Lipniaschka</i>  Улиця:  Kreis:  Повіт: <i>Dobrowelitschkowka</i>  Район:  Dienstpostamt  oder Gebiet:  Область: <i>Nikolaew</i>  Arbeitsamt:  Уряд праці: <i>Arb-A Lipniaschka</i>  Бюро труда:</p>
	

10 сінтября 1943 г. Здрастуйте дорогі Батьки, тато, Мама, Ваня, Коля. Сповіщаю вам, що я пока жив здоров, чого і вам жилаю. Тату звиніть, що довго не писав. Сьогодні пишу о том, що я пока на месте роблю тоже на той самой работе живу по старому новостів нема хлопці всі у месте. Всі здорові. Одіться мало в що погода хороша. Висилаю фото. Одно вислав через Марусю Манькову Володя тоже послав. Тату пишть як ви живете. Цими днями були в нас дівчата у гостях, я був у Ніни Д. Ніни К. Вони живуть хорошо. Тату, передавайте привет усим рідним та сусідам, хлопцям дівчатам. Досвіданія остаюсь жив здоров. Хлопці передають привет своїм батькам. Пишть пісьма. Я пока з усима переписуюсь з нашого села. Звиніть що плоха фото. Жду ответ.

10-9-1943 р. писав ваш син Вася /*ніднус*/

*ДАКіро, Ф.Р-6653, оп. 1, снр. 107, арк. 2-2 зв.*





Absender: <i>Andreewa Marija</i> Надавець: Отправитель: Gemeinschaft Lager der D.A.F. Waldkantine Rombach	Postkarte mit Antwort
Lagerstempel mit genauer postalisher Angabe	An, Кому: <i>Andreev Timofej</i>
Rombach / Lothringen	in: куди: Dorf <i>Arsemiwka</i> куда: Straße: Вулиця: <i>st Aleksenrdija</i> Улиця: Kreis: Повіт: <i>Nowoheorhiewsk r-n</i> Район: <i>Dienstpostamt</i> oder Gebiet: Область: <i>Kirowohradaska ob.</i> Arbeitsamt Уряд праці Бюро труда: <i>Ukraine</i>

Лист пущено 12/IX 43р. Лист від вашої дочки Маруся. Добрий день дорогі родителі! Мама, тато і сестрички. Даря Маринка перше за все дозвольтє мені передати свій скучний любимий далекий привіт татові мамі Дорі Маринці. І всім рідним тьотці Наталці, Дарині, Марфуші й Вані, Альоші, Галі й їхнім діткам й всім блиским й далеким від мене привіт.

Папаша і мама я ваші посилки одержала всього 3 посилки а остальні ще не получила. Як получу то тоді напишу.

Папаша я ваші открытки одержала в якій була пришита фотографія. Мама мені той погані сні сняться. Ну не знаю приміт чого воно. Фотографія я вам очинь-очинь благодарю за ваші открытки й за фотографію, що ви за мене не забуваєте. Мама, тато й сестрички рідненькі, я б вам теж вислала із себе фото та ще не сфотографірувалася. Як сфотографіруюсь то тоді вишлю і я вам.

Папаша я вас прошю щоб ви мені описали яке у вас хазяйство і скільки вас города є, й ще мама, папаша, пишіть мені за сестричок Маринку й за Дорю чи вони ще дома чи може немає там. Так пишіть мені не скривайте нічого бо я взнаю все. Папаша, робота в мене та сама, що я вам уже писала а їсти нам дають 3 рази в день. Утром кофій й 3 г. хліба із маргарину а в обід супу а вечером картоплю із бруквою й оце все. Й всім досвіданя, остаюся живай й здорова передаю привіт. Папаші, мамі сестричкам Дорі Маринці якщо дома. Й мама, тато, сестрички рідненькі як би ви знали як я за вами скучила що хоч би мені хоч на один день додому Маринко, татусю, Миколі, Миті, Паші, Галі від меня при. Передаю привіт.

*ДАКірО, Ф.Р-6653, он. 1, снр. 84, арк. 7, 7 зв.*



№ 42

Лист Крючкової Ніни із турботою про рідних

«... благодарю за хорошее воспоминание о мне»

15 вересня 1943 року



я не знаю как вы живете мама ты себе не представишь  
вылезли в чем вы ходите что кушаете и вообще  
все другие предметы которых нельзя описать  
нет места. Даргавая мамуля я не знаю от какия  
я писем не получаю почему не знаю уже месеца  
4 не знаю где он что с ним случилось, от его ма-  
тери я получила открытку благодарю за хорошее  
вспоминание о мне. От мамы я получила тебе мамуля  
и Вованя пишут тебе Вова Филс, говорит что ты су-  
щам мамуся. Мама пишет все новости. Прислет  
всем всем от маленьких детей до взрослых нет  
где писать поближе к тебе. Прислет всем письмо без цензурно роз-  
решения



Absender: <i>Krutschkowa Nina</i>	Postkarte mit Antwort
Lagerstempel mit genauer postalisher Angabe	An: <i>Krutschkowa Nina</i>
Worms/ Rh Bahnbetriebsnr Deutschland	<i>Kirowograd</i>
	<i>Mirgorodska 30</i>
	<i>Ukraine</i>
	Straß, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

15 сентября 1943 г. Здравствуй мая дарагая мамка и Вовочка. Дорогая мамуся как ты получаешь за меня деньги я очень волнуюсь. Мамочка я хочу знать как вы живете почему ничево ты не пишешь есть ли у вас: на зиму дрова, ботинки обувь одежда к нам часто прибывают новые люди с Украины раздетые Я не знаю как вы живете мама ты себе не представляешь в чем вы ходите что кушаете и вообще все другие предметы которых нельзя описать нет места. Дорогая мамочка я не знаю от Кадика я писем не получаю почему не знаю уже месяца 4 не знаю где он что с ним случилось, от его матери я получила открытку благодарю за хорошее воспоминание о мне. От Толи я получаю тебе мамуля и Вовуся целует тебя Вова, Толя, говорит чтоб ты слушал мамусю. Мама пиши все новости. Привет всем всем от маленьких детей до взрослых нет где писать не обижайтесь. Привет всем целую вас безщетно раз.

Нина сестра.

*ДАКipO, Ф.Р-6653, он. 1, спр. 120, арк. 69, 69 зв.*



№ 43

Лист Тетяни Маленко з м. Дрезден до рідних

«Ми їхали всі разом, а в Дрездені розділили нас всіх...»

18 вересня 1943 року

Absender: *Malenko Tany.*  
Наданий: *St. Zittau*  
Отриманий: *Teaterlager S-A.*

Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe  
**Ostarbeiter-Bereitschaftslager**  
**Stadt Zittau**  
**Platz der SA, 15**

Postkarte mit Antwort *3*  
Платити обов'язково!  
Платити обов'язково! уряд праці писати з денних грошів бундівми в районі області і обов'язково писати за допомогою бундівми

An, Кому: *Malenko Danilo*

in: *Dubowa*

куда:  
куда:  
Straße:  
Вулиця:  
Улица:  
Kreis: *Nolschanski*  
Район:  
Dienstpostamt oder Gebiet: *Kirovograd*  
Область:  
Arbeitsamt.: *Ukraine VII*  
Уряд праці:  
Бюро труда:

Ліст надіслано 18/IX-43 року.  
Добрий денний вечір дякую  
всім рідним. Переді всіма  
передбачив свій гарячий  
привіт мамі та бабусі  
і братик тата. Я солідую  
з тим що я живу і здоров  
тільки у вас тільки  
бабусі голубини і мисли.

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Писати чітко і тільки на лінії! Писати ясно і тільки на лінії!

*Ми їхали всі разом і тільки на лінії! Писати ясно і тільки на лінії!*  
Ми їхали всі разом і тільки на лінії! Писати ясно і тільки на лінії!  
Ми їхали всі разом і тільки на лінії! Писати ясно і тільки на лінії!  
Ми їхали всі разом і тільки на лінії! Писати ясно і тільки на лінії!  
Ми їхали всі разом і тільки на лінії! Писати ясно і тільки на лінії!  
Ми їхали всі разом і тільки на лінії! Писати ясно і тільки на лінії!  
Ми їхали всі разом і тільки на лінії! Писати ясно і тільки на лінії!  
Ми їхали всі разом і тільки на лінії! Писати ясно і тільки на лінії!  
Ми їхали всі разом і тільки на лінії! Писати ясно і тільки на лінії!  
Ми їхали всі разом і тільки на лінії! Писати ясно і тільки на лінії!



<p>Absender: <i>Malenko Tanya</i>  Надавець:  Отправитель: st. Zittaw  Teaterlager S-A.</p> <p>Lagerstempel  mit genauer  postalisher Angabe  Ostarbeiter-Bereitschaftslager  Stadt Cittau  Platz der SA.15</p>	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p>An, Кому: <i>Malenko Danilo</i></p> <p>in:  куди: <i>Dubowa</i>  куда:  Straße:  Вулиця:  Улица:  Kreis:  Повіт: <i>Adschamski</i>  Район:  Dienstpost  -amt oder  gebiet:  Область: <i>Kirowohrad</i>  Arbeitsamt:  Уряд праці: <i>Ukraine</i>  Бюро труда:</p>
---	---

Письмо пущено 18/IX-43 року. Добрий день ілі вечір дорогіє родітілі. Перш за все передаю свій гарячий привіт папаша мама і братік Толя. Я сообщаю що я жива й здорова того й вам жилаю вашій домашній житні. Ми їхали всі разом, а в Дрездені розділили нас всіх окремо попали. Нас в лагері 9 дівчат. 3 Кіровограда одна. Компаніївського району 5, а 4 дівчат завбрали на фабрику і аджамських 2: Марусю і Фрося 4 сотні. Я роблю на станції, згружаємо кору ну скоро і нас переведуть. Встаімо на роботу 7 часов і кінчаім в 6 часов вечора, робота не тяжка. Їсти дають тричі в день. В мене все ціле, нічого не пропало як їхали. Гроші дають щонеділі 6 марок 30 феніков. Мамо, не плачте, а то мені тут важко. Дівчата аджамські приходять в неділю до мене, а я до їх. Мамо, пишіть більше одкриток. Пока до свіданія, передавайте всім привет дівчатам і хлопцям і сусідам. Жду ответу как соловей лету. Пока досвіданія остаюсь доч Маленко Таня. А більше нема де писать, скажіть хто вже прислав откритки.

*ДАКіро, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 39, арк. 3, 3 зв.*



№ 44

Лист Михайла Суслова рідним  
про свою роботу на станції

«Папа, опиши про фронт»

18 вересня 1943 року

Absender: *Suslow Michael*  
 Name(n):  
 Отправитель:  
**Ostarbeiterlager**  
**Ladekommando**  
**Gasthof Thönberg, Reitzenhainer Str. 150**  
 postalische Angabe

in: *Яланові Нікон.*  
 куда:  
 куда:  
 Straße: *Донь Кривий бар*  
 Вуллиця:  
 Улица:  
 Kreis: *Албешманька*  
 повіт:  
 Raion:  
 Dienstpost-  
 amt oder *Хиршовград.*  
 Gebiet:  
 Область:  
 Arbeitsamt: *Хиршовград.*  
 Уряд праці:  
 Бюро труда:

папа красю що раз  
 вас пришилте адрис  
 Ц.матковой Ц.риной  
 Бзкай з сибирцевой  
 ка.малки.  
 Привет всем Мети.М.  
 Дяди ваки Степи.Нади  
 Усеи радники и зкака  
 покаше папа неши пис.  
 Оетайюсья жиб здоров.цим

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraźnie і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Письмо пишико 11/11-48 года  
 письмо от ваших родителей папа и мама  
 добрый день дорогие родители папа и мама  
 во первых это первая моего письма родителям  
 что и на свободный день жиб здоров  
 папа и мама жибу пока кихаво кормят  
 пока кихи во дают 3 раза ка день ато  
 работаем на Станции грузим кирпич  
 какфетта в се такое, папа днас гости  
 от ведавають часта, деньги получили по  
 нитнавать леарока заворют одежду вида  
 дуть Папа опиши про фронт. папа и мама  
 все хараше только ежугаю за ваши  
 папа и мама пришилте евого фотокартюку.



<p>Absender: <i>Suslow Michail</i>  Надавець:  Отправитель:  Ostarbeiterlager  Ladekommando  Gastol Thonberg Reitzengainer Str. 150</p>	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p>An, Кому: <i>Iwanowj Nikon.</i></p> <p>In:  куди: <i>Dorf Krasnij Jar</i>  куда:  Straße:  Вулиця:  Улица:  Kreis:  Повіт: <i>Adschamka</i>  Район:  Dienstpost  -amt oder  gebiet:  Область: <i>Kirowograd</i>  Arbeitsamt:  Уряд праці: <i>Kirowograd</i>  Бюро труда:</p>
---	---

Письмо пишу 18/IX-43 года. Письмо от вашего сына Миши. Добрый день, дорогие родители папа и мама. В первых строках моего письма разъясню что я на сиводняшний день жив здоров. Папа и мама живу пока ничево. Кормять пока ничиво, дают 3 раза на день, а то работаем на Станции, грузим пиченя, конфеты все такое, пока до нас гости отведовают часто, деньги получили по пятнадцать марок, говорят одежду выдадут. Папа, опиши про фронт. Папа и мама, все хорошо, только скучаю за вами. Папа и мама, пришлите свою фотокарточку. Папа, прошю ще раз вас пришлите адрес Матковой Ирины и взнай у Сибирцевой Наташи.

Привет всем тети и дяди Вани, Стёпи, Нади и всем родным и знакомым. Почаще, папа, пиши письма. Остаюся жив здоров. Целую.

*ДАКірО, Ф.Р-6653, он. 1, спр. 39, арк. 4, 4 зв.*



№ 45

Лист Миколи Олійника рідним про умови життя

«Нам кажеться, що ми будем скоро дома»

18 вересня 1943 року

Absender:  
Надвись:  
Ostarbeiterlager Brundenfurt

2562

9

Postkarte  
mit Antwort

Назву області, району і уряду треба писати латинськими буквами!  
Район, область і бюро труда писати латинськими буквами!

PIENA, Brandenstraße 11

Lagerstempel  
mit genauer  
postalischer Angabe

9/IX-43 року

in:  
куда:  
Straße:  
Вулани:  
Улицы:  
Kreis:  
Повит:  
Район:  
Dienstpost-  
amt oder  
Gebiet:  
Область:  
Arbeitsamt:  
Уряд праці:  
Бюро труда:

Ukraina

dort Adshamka

Adshamskijii

Kirovohrad'ska

Kollektivwirtschaft

№9

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraźno і тільки на лінійках! Пиши ясно и только на линишках!

получаю поштовою. І кожного ходим в садок і моє бачка, цукор, сириві. І вам посилюю рюкзак откудську. Пиши ти мені с у вас хай мед. Як у вас вогонь, хурт дома чи Тараска випустили, де ви ходите, мій рідний батько чи мій брати дома чи так екуган за всіма, яка у вас погода чи у нас ідуть дожди. Що роблять в колективі чи дають тридрані? Пиши мені наші два брати чи ввечері чи приїждим з Трибасу. Нам кажеться що ми дурного дома. Виспайте табаку і це ще можна. Пиши мені поштом мій откудську чи з писав. Пиши мені Шура Авраамів дома і пришліть адресе Івана дядька Яніка чи від його була звістка де він знаходиться, чи писав нає нікто чи з колективу не іхав до підвезгнми. Пиридавайте всім рідним і хлопцям дівчатам привіт вєселим і Павлові Д. Досвідання! 9/IX-43



<p>Absender: <i>Olenik</i>  Надавець: <i>Nikolaj</i>  Отправитель:</p> <p>Ostarbeiterlager Braudenfurt Pirna,  BraudebtraÙe 11</p> <p>Lagerstempel  mit genauer  postalisher Angabe  Ostarbeiterlager  Ladekommando  Gastol Thonberg Reitzengainer Str. 150</p> <p>О. Нам живеться по старому  як я вже писав. Пайок</p>	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p>An, Кому: <i>Olinik Iwhac</i></p> <p>In:  куди: <i>Ukraina</i>  куда:  StraÙe:  Вулиця: <i>dorf Adschamka</i>  Улиця:  Kreis:  Повіт: <i>Adschamkjii</i>  Район:  Dienstpost  -amt oder  gebiet:  Область: <i>Kirowogradska</i>  Arbeitsamt:  Уряд праці: <i>Kollektiewirtschaft №9</i>  Бюро труда:</p>
--	---

9/IX-43 року. Здравствуйте дорогі родителі Мама, Тарасько Ніна, Альоша. Передаю я вам свій гарячий привет що я жив, здоров того і вам желаю. Ми находимось на старом місці вдвох з Колькою получаем по старому. У неділю ходим в город їмо яблука, груші, сливи. Я вам посылаю третю открытку. Пишіть чи є у вас хліб, мед. Як у вас в городі, хто дома чи Тараська випустили, де находиться мій рідний батько чи може вони дома, бо я так скучаю за всіма. Яка у вас погода, бо унас ідуть дожді. Що роблять в колгоспі і що дають на трудодні. Пишіть чи наші два брати ще в гості не приїхали з Донбасу. Нам кажеться, що ми будем скоро дома. Висилайте табаку і ще що можна. Пишіть чи получили ви мої открытки що я писав. Пишіть чи Шура Аврамів дома і пришліть адрес Івага дядька Яшка чи від його була звістка де він находиться, чи після нас ніхто ще з колгоспу не їхав до Німеччини. Передавайте всім рідним і хлопцям, дівчатам привет особисто Ількові і Павлові Д. Досвідання! 9/IX-43

*ДАКірО, Ф.Р-6653, он. 1, спр. 39, арк. 9, 9 зв.*





<p>Absender: <i>Podkowalichina</i>  Надавець: <i>Mariya</i>  Отправитель:</p> <p>Lagerstempel  mit genauer  postalischer Angabe</p> <p>Ostarbeiterlager Bahmeisterei 1  Ludwigslust</p>	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p>An, Кому: <i>Podkowalichin Pawel</i></p> <p>in:  куди: <i>dorf Snamenka</i>  куда:  Straße:</p> <p>Вулиця: <i>II-Bolschaya №88</i>  Улица:  Kreis:  Повіт: <i>Snamanskiy</i>  Район:  Dienstpostamt  oder Gebiet:  Область: <i>Kirowogradska</i>  Arbeitsamt:  Уряд праці:  Бюро труда:</p>
---	--

Здравствуйте мои дорогие родные папа мама тетя Наташа и сестричка Люба, Рая Миша Надя и все остальные сообщаю я вам что я жива и здорова того вам я же желаю целую я вас в губки папа тебя тетю сестричку Л. Рая, Надю и дорогого братика Мишку что говорил няня в германии и всех остальных, папочка получила я твою письмо 28/VIII 43 г. Написал ты 28 а я получила через 7 дней вы мабуть не на свою кинули поч. папочка и получила теткину 2 откр. 8 месяца не горюй мне тут очень дают нам на 30 человек 3 и 4 ведра картошки и 300 гр. хлеб. папа дали нам за 2 месяц по 5 яблук. Папа работа тяжелая я папочка поправилась моей старший сестры юбка как раз на меня папочка як увидимся пиши как же новости как живете папочка чиво ты не дал тети письмо которую я передала в дороги Трубинову разве тебе тяжело дать почетать хай Вера пишит письма что она за меня забыла и как же дома Шура и пришлите мне табаку мне чи яблока дадут чи что-нибудь и всего, мама не обижай Любочку бо она круглая сирота как сейчас папа не обижайся.

Что грязно это я садилась за сталом стало мне обидно и заплакала ой папочка молилась щери бога щоб я швиче вернулась до свого порога, папа было мне как утекти додому, передавай всем привет о папочка прышли мне что-нибудь папа я с Катей с Фатьяновой а пока досвидание. Жду ответа как соловей лета 6/X 43 г.

*ДАКірО, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 50, арк. 10, 10 зв.*

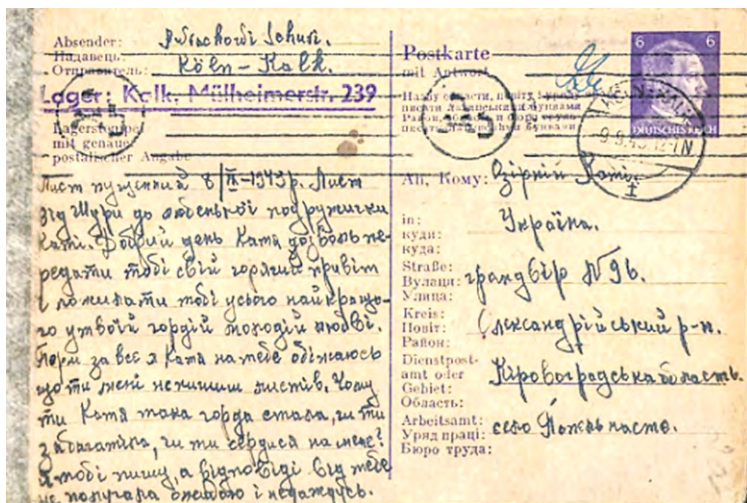


№ 47

**Лист Ісаченко Олександри до подруги  
з проханням описати життя на Батьківщині**

«... описуй свою жизнь, бо може вже більше не побачимось»

27 жовтня 1943 року



Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши чітко і тільки на лініях! Пиши ясно і тільки на лінійках!

Катя не гордиться і не сердиться тиши мені листи описуй свою жизнь, бо  
 може вже більше не побачимось. Опиши свою улюблену жизнь, і про радості  
 життя. Діприні ти згадаєш ви, та хто з них згадає і хіба ти не радий  
 діє в новості в коліях, чи хороше зібрання вранці, чи хороше сороки вранці  
 чи, чи єхад, чи є пороби, чи є свист. Чи не дуже твоя тиша? Чи великий вранці  
 Кожа бранці твоя? Що береш в твоїй тиші і що приймається в твої  
 ії тиші? Напиши мені про коших чи вони тиби чи зуроби що вони прироби  
 працю. З яких ти січас товаришуєш що забула мене і нагадає а на тебе  
 щоб ти забула мене. Вранці ти січас ходиш одна і бачиш чи ви що січас  
 достаете. Січаска коштів що набуває чи мово і не приймається  
 Кого. Де ви січас знаєте хто дома і хвост та з хвост в до  
 не хвосту хто не стався дома що дають вейкадо то в Германію  
 то до вранці вранці. Привіт всім дітям та хлопцям від  
 мене і який рідні своїй мамі і Коль, і Аскавським. Іва Жуківська  
 і написати мені в обох з Голубою відкрити мені і бачи охочий.  
 Досвідання цілую а нас в аме що ж і розові чарки. Ура!



<p>Absender: <i>Isachenko Schura</i>  Надавець: Köln-Kalk  Отправитель:</p> <p>Lagerstempel  mit genauer  postalisher Angabe</p> <p>Lager: Kalk, Mülheimerstr. 239</p>	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p>An, Кому: <i>Озирній Каті</i></p> <p>in:  куди: <i>Україна</i>  куда:  Straße:  Вулиця: <i>громадвїр № 96</i>  Улица:  Kreis:  Повіт: <i>Олександрійський р-н</i>  Район:  Dienstpostamt  oder Gebiet:  Область: <i>Кіровоградська область</i>  Arbeitsamt  Уряд праці  Бюро труда: <i>село Попельнасте</i></p>
--	--

Лист пущено 27/X-43р. Лист від Шури до отдельної подружички Каті. Добрий день, Катя, дозволь тобі передати свій гарячий привіт і пожитати тобі усього найкращого у твоїй гордій молодій любові. Перш за все я, Катя, на тебе обіжаюсь що ти мені не пишеш листів. Чому ти, Катя, така горда стала чи ти забагатіла, чи ти сердися на мене? Я тобі пишу, а відповіді від тебе не получала і недаждусь. Катя, не гордися і не сердся, пиши мені листи, описуй свою жизнь, бо може вже більше не побачимось. опиши свою домашню жизнь, громадську жизнь. Напиши чи гуляете ви, та хто з ким гуляє і з ким ти гуляем, які є новості в колгоспі, чи хорош збрали врожай, чи хороші огороди вродили, чи є хліб, чи є коробки, чи є свині. Чи немає твого папи? Чи великий виріс Коля братік твій? Що береться у твоїй жизни і що приубагається в твоїй жизни? Напиши мені про наших чи вони живі й здорові що вони проробляють. З ким ти січас товаришуеш що забула мене не надіялась я на тебе щоб ти забула мене. В чому ти січас ходиш одіта й обута де ви що січас достаєте. Скільки коштує що на базарі чи може і не продається нічого. Де ви січас гуляете хто дома з дівчат та з хлопців бо я ж не знаю хто ж остався дома що багато виїхало в Германію то добровільно в армію. Привіт всім дівчатам та хлопцям від мене нашій рідні своїй мамі і Колі, Пасківським, Галі Жуківській і напишіть мені в двох з Галькою відкритку і буду ожидать. Досвідання цілую я вас. Ще жива.

*ДАКіро, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 84, арк. 2а, зв.*





<p>Absender: <i>Koda Raya</i>  Надавець: № 23  Отправитель:  Lagerstempel  mit genauer  postalisher Angabe</p> 	<p>Postkarte  mit Antwort  An, Кому: <i>Koda Halia</i>  in:  куди: <i>dorf Alexandrowka</i>  куда:  Straße:  Вулиця: <i>stan. Perwomaisk</i>  Улиця:  Kreis:  Повіт: <i>Dobrowelitschkiwsk</i>  Район:  Dienstpostamt  oder Gebiet:  Область: <i>Kirowohradska</i>  Arbeitsamt  Уряд праці  Бюро труда:</p>
--	---

Добрий день моя дорога сестричка Галя. Повідомляю, що я жива і здорова, того і тобі жилаю пожити і бути здоровим, не більше Галочка, моя дорога сестричка, я живу пока на старому місті там, де я жила. Галочка, моя дорога сестричка, я за тобою дуже скучила. Щоб могла, то полетіла до тебе моя дорога сестричка. Галочка, моя дорога сестричка, я твою открытку получила, за которую очінь дякую. Галочка, моя дорога сестричка, я як получила твою открытку, то я дуже зраділа, наче тебе саму побачила. Галочка, прошу тебе слухай між людей, у кого ти, і передавай їм мій привіт. Галочка, моє дороге серце, я тобі посилаю і себе і подруги фото і я тобі вже 4 фотокартки, Галя, я послала. Лені фото і Любі тоже послала. Галя, скажи їм хай не обіжаюця, що погано сфотографірувала. На другий раз і вишлю їм лучші. Галя, передавай привіт тьоті Даркі і бабушкі і всім дівчатам і Любі. Досвіданя, сестричка, моє серце.

*ДАКірО, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 46, арк. 14, 14 зв.*





<p>Absender:</p> <p><i>Ucraina</i>  <i>Kirowograd</i>  <i>Mitrofanowka</i>  <i>Natalia</i>  <i>Nikolaenko</i></p>	<p>Postkarte          (Antwort)          Відповідь до Німеччини          Ответ в Германию          An  <i>Nicolaenco Pavel</i>          Vasilivci, Gagawe de prizoniere №17          Sectaia №2(ofiteri)          Pluton №6</p> <p>Straß, Hausnummer, Gebaudeteil,          Stockwerk oder Postschließfacchnummer</p>
---	---

Здрастуй мой дорогой синок Павка я тобі извищаю шо ми твоє писмо получили друге шо ти писав 10 июля а ми получили 28 августа за которое я ни знаю як тобі и благодарит шо ти нас ни забуваєш и яки ми уси ради шо є писма от тебе я уже дуже журилася ни чут було чи мій год перве письмо получили якраз на Маковия а ти писав 11 марта а друге шло 45 днів то я пишу откр. як живемо шо маємо корови нимає 2 коз є и усе. Уси пока живи и здорови хлиба пока дают то дивчата дома. За Саню — забрали та на депо и робе з Олександрієм а Анята Угирина дома хазяйничає, а типер Павка хочимо тобі послат посилочки. Посилают по делу 50 грам то я трюхи тобі табаку пошлю штук десят пока вишлю и с тем и досвидания. Толя чи ти больний чи там робиш напишеш нам я пиридаю це писмо нашим до своих дитей и там кинут и я написала адрис Иващенко шукай там.

*ДАКірО, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 52, арк. 38, 38 зв.*



№ 50

Поштова листівка з Німеччини  
до Бакланової Віри з міста Кіровограда

6/0



ДАКіро, Ф.Р-6653, он. 1, спр. 120, арк. 108.





що і німба із дороби ну  
 мугого вам вислаю, прошу  
 опинити мені як ви там пожив-  
 айте, і що маєте, ви вже жалеє  
 забули, бо я од вас получила з писма  
 і з вам написала без щотно ну  
 казачо ти получила те чи ти мо-  
 же не хочите писати то написати  
 мені потому що вчутное, бо  
 вже рік як і врозуми і дуне  
 скучила завела вам, як де  
 маю крила то давио в не  
 полетіла, бо ви мадуї добре  
 знаєте як начутилі од мною і  
 жемі, і написати мені ти Анатолія  
 дощо ти писла, і вам вислаю фодо  
 із своїми солрудиками і прошу  
 вас вислати і мені бо дуне скуч-  
 ена стили досвідати? зетояс, кинвоі  
 і дороб, привіть всім фросі Боск  
 о керу одста за соловей і ттв



Absender: <i>Frosja Bosko</i>	Postkarte mit Antwort
Essen Borbesk	<i>Stipanow Hrucko</i>
Wohnort auch Zustell-oderLeitpostamt	<i>Nowomirgorod</i>
Gemeinschaftslager Nr. 44	<i>Kirowogradska</i>
Essen-Borbeck	<i>Ukraina</i>
Frintroper Straße	
Straße, Hausnummer, Gebudenstockwork oder Postschließfachnummer	Straß, Hausnummer, Gebaudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Добрий день дорогі Гр. і Марія, Філ, і Клавдія і зат. Борис, Пиридаю я вам свій далекокрилий привіт і бознай всього найлучшого у вашой домашньої житні і собищаю я вам о том що я жива і здорова ну лучого вам жилаю, прошу опишіть мені як ви там поживаєте, і що маєте, ви вже за мене забулися од вас получила 3 пісма і я вам написала безщотно ну не знаю чи получаєте чи ні чи може не хочите писат то напишіт мені почому ето случилось, бо вже рік як я в розлуки і дуже скучила за всіма вами як де мала крила то давно б вже полетіла, бо ви мабут добре знаєте як на чужині одиноко жит, і напишіт мені чи Анатолій дома чи нима, я вам висилаю фото із своїми сотрудніками і вас вишліт мені бо дуже скучила. С тим досвіданія, остаюсь жива і здорова, привіть всім Фрося Боско. Жду ответа як соловій лета.

*ДАКipO, Ф.Р-6653, оп. 1, спр. 127, арк. 28-28 зв.*



№ 52

Лист Гротевич Олени  
про дорогу та перебування у місті Піжбер

«... будемо робити на фабриці чи на заводі»

б/д

Absender: Щотевич Олена. Вл.  
 Надасць: Зольска Зельв'олье. е.р.  
 Отправитель: Нішберг (Нзгб)  
 Lagerstempel: Ostarbeiterin. Lager.  
 mit genauer postalischer Angabe

Postkarte mit Aufdruck  
 1-16  
 Наказу об'язують: поштою і транспортні пасажі надіслати в сувійках Район, області в бюро труда писати латвійськими буквами

An: Кому: Щотевич Край  
 In: Україна  
 Straß: Д. Ніжана  
 улац: А  
 Name: Ромішквіцкіс Кайс  
 Home: Лідовалт  
 Район: Лідовалт  
 Dienstpost-amt oder Gebiet: Лідовалт  
 Область: Лідовалт  
 Arbeitsamt: Лідовалт  
 Уряд праці: Лідовалт  
 Бюро труда: Лідовалт

Бодрий дещь дорої  
 родити ли тамтєк мама  
 рідя маруся завад.  
 Берш буду содцати  
 отам що я жива і  
 здрова ми сїчас  
 находимос 4 г.  
 Піжбер нам дають  
 зраз істни зваг.  
 хїда покаме

ми нігде не робимо будемо робити на  
 фабриці чи на заводі ми тут удні сидим  
 одихали нам за дорогу було 4комисії і  
 ураз були в бані. Нам тут видали 2 одяг  
 і тубошки де одезжу складає ми усі у  
 місці тільки там і німа не ма  
 удругому городі як що іхні полумили писмо  
 од них то взимт адрес і на нимит ма  
 нимит чи не кого забрали чи ні  
 бо тут такого українців я скучила до  
 дому що мене поштілаб ми сїчас у  
 таких гора та лісах на нимит чи  
 лоду забрали нашу чині від озрвїте  
 отримтє і казат приміте тут цел і одне  
 а нїрївайте нїрїватим зївсамим фодївїт  
 Deutsch u. auf der Lichte schreiben! (Nicht verpacken! (Nicht pako!) (Nicht pako!) (Nicht pako!)



<p>Absender: <i>Grotewisch Lena</i>  Надавець: <i>Schlesche Leliwalle A.g.</i>  Отправитель: <i>Kirscherg (Rsgb)</i>  Ostarbeiter. Lager.</p> <p>Lagerstempel  mit genauer  postalisher Angabe</p>	<p>Postkarte  mit Antwort</p> <p>An, Кому: <i>Grotewitsch Raj</i></p> <p>in:  куди: <i>Ukraine</i>  куда:  Straße:  Вулиця: <i>D. Hijana</i>  Улица:  Kreis:  Повіт: <i>Pomischnjiskij rajen</i>  Район:  Dienstpostamt  oder Gebiet:  Область: <i>Nikolaew Gebiet</i>  Arbeitsamt:  Уряд праці:  Бюро труда:</p>
--	---

Добрий день дорогі родітілі батько, Мама, Рая Маруся, Галя. Перш буду сообщать о том що я жива і здорова ми січас находимось у г. Піжбер нам дають 3 раз їсти або 2. Ми нігде не робимо будемо робить на фабриці чи на заводі ми тут 4 дні сиділи одихали нам за дорогу було 4 комісії і 4 раз були в бані. Нам тут видали 2 одіял і тумбочки де одержу складать ми усі у місці тілки Гані і Міли нема у другому городі якщо їхні получили пісмо од ніх то возміт адрис і напишіт мені писім чи ше кого забрали чи ні бо тут такого українців я скучила до дому що наче полетіла б ми січас у таких горах та лісах напишіт чи Любу забрали нашу чи ні ще одірвите откритку і назат пришлете тут усе і адрис є передавайте привіт усім знакомім. Досвідання.

*ДАКірО, Ф.Р-6653, оп. 1, снр. 143, арк. 32, 32 зв.*



**ЧАСТИНА III**

Фільтрація.

Недовіра.

Страх.



№ 53

**Призивний наказ про мобілізацію на роботи до Німеччини  
Шевчук Катерини із села Новосілка**

*16 листопада 1942 року*

Список Ч: Новосілка 24/283

**Призивний наказ**

Прізвище Шевчук ім'я Катерина по батькові

Нар. 1924 адреса Новосілка група по спец. Хлібороб

Згідно § 4 розпорядження Райхсміністра для зайнятих Східних Областей про впровадження трудової повинності в зайнятих Східних Областях від 9.1941 р.

В справі від 16.11.1942 року, Ви повинні з'явитися на 5–7–43 о 7 год. ранку на комісію.

В Голованівськ

Ви повинні мати при собі: ковдру, тарілку та ложку.

Хто не з'явиться на комісію буде згідно § 6 вищезгаданого розпорядження покараний тюрмою.

Перед комісією буде виступати промовець який пояснить значення і ціль української трудової повинності.

Визов треба взяти з собою на комісію.

Гайворон 23-6-43

Уїздний Комісар  
*/печатка/ /підпис/*

*ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 37, спр. 222, арк. 3 зв., 3.*



**№ 54**

**Протокол допиту колишнього військовополоненого  
Ярошевського Василя Григоровича**

*27 грудня 1944 року*

**Протокол допроса**

бывшего военнослужащего  
27 декабря 1944 г. м. Тквибули

Ярошевский Василий Григорьевич 1911 г. рождения, урож. д. Ровное, того же р-на Кировоградской области, украинец с высшим педагогическим образованием, ранее состоявший в рядах ВЛКСМ с 1930 по 1940 г., со слов не судим, со слов и близких родственников за границей или репрессированных органами НКВД, ни кого не имеет, женат и семья находится в гор. Одесса ул. Ленина 57

Об ответственности, за дачу ложных показаний, предусмотрено по ст. 25 УК СССР /*ніднус*/

Вопрос: Где жили и чем занимались до начала отечественной войны?

Ответ: До отечественной войны я по мобилизации, работал в Бессарабии заместителем директора педагогического училища гор. Бендери и жил там же с 27 июля 1940 года, по 8 июля 1941 года.

Вопрос: когда, каким РВК были мобилизованы в армию и в каких частях несли службу?

Ответ: В армию я был мобилизован 8 июля 1941 года Бендерским РВК и около месяца числился бойцом истребительного б-на в том же городе, после чего был зачислен в 7-й рабочий б-н находившийся в гор. Тирасполь. До 14 октября 1941 года с указанным б-ом принимали участие в обороне Одессы и после оставлении этого города небольшим судном весь б-н, в том числе и я был переправлен в Евпаторию и до конца октября м-ца того же года, находились на оборонительных работах станции Сарабуз. В ночь на 4-го ноября 1941 г. наш б-н начал отступать к Феодосии и примерно в 40 км. от Симферополя попал в окруже-



ние противника и на утро весь б-н в том числе и я были взяты немцами в плен.

Вопрос: Расскажите подробно обстоятельства попадания к немцам в плен?

Ответ: В ночь на 4-е ноября 1941 г. мы получили приказ вместе с другими частями Кр. Армии отступить к Феодосии и когда мы направились по указанному пути, примерно в 1 ночи попали под обстрел противника и мы разошлись на маленькие группы и по несколько человек разбежались кто куда мог. Наш б-н был рабочий, мы вооружения не имели и на утро в числе многих попавших к немцам в плен в плен был взят и я. С группой пленных 2 дня меня держали в каком то сарае, а затем колонной направили нас к Симферополю. В колонне было около 400 человек, а конвоировали нас очень малое количество немцев и на повороте, я сумел от колонны отбежать и скрыться в сел. Около 2-х недель я пробирался по селам и добрался до села Курган, где прожил более одного м-ца в одной семье (фамилии не помню). Хозяйка этой семьи мне сказала, что у нее в Джанкое есть сестра у которой дома проживают немцы и возможно через нее, я сумею добыть пропуск для прохода в Одессу, где имел жену и ребенка.

Она мне дала письмо к сестре и я в конце декабря 1941 года сумел добраться до той женщины к которой имел письмо. Она за что получила письмо очень обрадовалась и посадила меня кушать. В это время зашел к ней немецкий офицер, который спросил кто я такой, она ответила что я с ближнего села. Немец начал кричать что я партизан и приказал мне явится в комендатуру но она убедила его, я с ближнего села и попросила устроить мне пропуск до Одессы где я имею семью. Немец отказывался выдать пропуск, но затем согласился на выдачу документа, для прохода до [нерозбірливо], там я должен был явится к комендатуре. По указанию я явился в комендатуру Джанкоя, где он оказывается работал, и мне пропуск был выдан. Пропуск был с одной стороны [нерозбірливо] на немецком языке, а с другой стороны русский и заверен с обеих сторон немецкой печатью. Когда получил пропуск я направился к проходу из города и встретил одного гражданского лица, которого спросил трудно ли пройти в сторону Одессы. Я направился в сторону Перекопа по дороге меня несколько раз задерживали и проверяли документы но в начале февраля, я сумел добраться до Одессы и прийти в свою семью.



В Одессе несколько дней прожил безо всяких документов, но затем мой брат за деньги сумел достать мне справку якобы взамен утерянного паспорта и в июле -м-це 1943 года меня вызвали на трудповинность и дали работу по составлению списков в помощь управляющим домами. На этой работе я находился периодами по 2 по 3 месяца, а в 1944 году с января м-ца работал управляющим на Мельничной улице в домах с 1 по 18 номера. На этой же должности работал несколько дней после освобождения от немцев гор. Одессы, а в 18.4.44 года, я вторично был мобилизован в армию и зачислен в учебный минометный б-н 149 запасного полка.

Вопрос: Кто из находящихся в данном спец лагере, находились вместе с Вами на временно оккупированной немцами территории?

Ответ: Я в данном спец лагере видел одного одессита по фамилии Кох Павел, но с ним по Одессе мы не были знакомы и познакомились в дороге, когда ехали с госпиталя.

Вопрос: Расскажите о прохождении службы в 149-ЗСП?

Ответ: в 149-ЗСП я был подготовлен минометчиком и 19.5.44 года меня зачислили в 169 гвардейский стрелковый полк 88 краснознамённый запорожский ордена «Суворова» гвардейскую стрелковую дивизию 8 гвардейской армии, в составе которой я принимал участие в боях в Бессарабии и на 1 Белорусском фронте 18 июля с/г на западном Буге в направлении г. Холм был ранен 6-ю мино осколочными ранениями в области обоих бедер, поясницы, голени, ягодицы и большого пальца левой ноги с повреждением костей.

В связи с указ. решениями, я был эвакуирован в тыл и до 12.12.44 находился на излечении в госпитале гор. Баку № 3682.

Вопрос: Кем и сколько раз допрашивались за время нахождения на временно оккупированной территории?

Ответ: Допросам при немцах не подвергался, только в 1943 году в январе м-це меня, по доносу, арестовали как комсомольца и я просидел около месяца и должен был меня судить Румынский суд так называемый «Курце Мерцал» но меня не судили благодаря того что жена ходила к адвокату и платила деньги и он устроил мое освобождение без судимости. За время ареста меня допрашивал 2 раза Румынский чиновник и допрос протекал с помощью переводчика в разрезе моей службы до войны и ког-



да поступил в комсомол. Я заявил, что хотя в 1933 году состоял в комсомоле, но за невыполнение задания якобы я был исключен.

Вопрос: Что добавите к Вашим показаниям.

Ответ: Добавить ничего не имею.

Протокол мне прочитали, ответы записаны со слов моих правильно

*/Підпис/*

Допросил ст. следователь ОКР «Смерш» ст. л-нт.

*/підпис/ /Жвания/*

*ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 38, спр. 687, арк. 1-3 зв.*



№ 55

**Протокол допиту колишнього військовополоненого  
Авраменка Івана Єлисейовича**

*29 грудня 1944 року*

**Протокол допроса**

1944 года декабря м-ца 29 дня гор. Сталинград.

Я Ком Опер Упол. ОКР «Смерш» Сталинградского спецлагеря № 108  
Лейтенант Метильков.

Допросил: бывшего военнослужащего Авраменка Ивана Елисеевича  
1919 года рождения.

Об ответственности за дачу ложных показаний предупрежден по ст. 55  
ук РСФСР Авраменко И. С.

Вопрос: Расскажите когда при каких обстоятельствах вы попали в плен  
к немцам.

Ответ: В июле м-це 1941 года наша часть занимала оборону в районе  
ст. Верхнеднепровск где попали в окружение немецких войск были рас-  
сеяны и я 25/VII-42 г. захвачен в плен.

Вопрос: Где и сколько времени вы содержались в немецком плену  
и чем занимались

Ответ: Когда, я был пленен то нас направили в лагерь военнопленных  
ст. Верхнеднепровск, потом перегоняли в села Ганеевка ст. гор. Кировоград  
в котором я содержался по сентябрь м-ц. ... после чего бежал с плена и про-  
живал на оккупированной немцами территории.

Вопрос: Где вы проживали на оккупированной территории и чем  
занимались

Ответ: после побега я прибыл к себе домой в село Косовка Алексан-  
дрийского р-на где проживал на оккупированной территории, работал  
в колхозном хозяйстве рядовым.

Вопрос: будучи в немецком плену и проживая на оккупированной тер-  
ритории подвергались ли вы допросу со стороны немецкого командования

Ответ: В плену и на оккупированной территории я допросу со сто-  
роны немецкого командования не подвергался.



Вопрос: Когда при каких обстоятельствах вы оказались на стороне Советских войск

Ответ: Проживая на оккупированной территории в селе Косовка 10 октября 1943 года был освобожден частями Красной Армии.

Вопрос: Где вы находились после того когда были освобождены частями Красной Армии.

Ответ: После освобождения 10 октября 1943 года был мобилизован в армию и направлен на фронт. Участвуя в боях в районе гор. Ясы 22 августа 1944 года был ранен и направлен в госпиталь в г. Грозный откуда направлен на пересыльный ... гор. Мин-Воды откуда прибыл в данный спецлагерь.

Протокол допроса из моих слов донесен верно и мне зачитан  
Підпис

КомОперУпол. Підпис  
Лейтенант Підпис

*ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 1, спр. 76, арк. 2, 2 зв.*



№ 56

**Посвідчення остарбайтера Миколи Шульки  
про перебування його в таборі та можливості пересуватися  
лише в межах міста Ганновер**

*12 жовтня 1944 року*

**Gemeinschaftslager Almaterial  
Hannover-Linden, Leinausftrabe 27. Fernsprecher Nr. 4135**

**Ausweis Nr. 128**

**Ukrainer**  
(Nationalität)

Name: Schulka

Vorname: Nikolai

Geboren am 25.4.17 in Rozonowka

Der Inhaber dieses Ausweises ist im Gemeninschaftslager Almaterial untergebracht. Der Ausweis hat nur für das stadtgebiet Hannover Gültigkeit. Ohne eine Amtliche Bescheinigung zu Ausweis ift der Inhaber dieses Ausweises außerhalb des Stadtgebietes Hannover sofort in Haft zu nehmen. Die Lager Führung (Fernruf 4 13 56) ift [нерозбірливо]verständigen. Die Personalpapiere sind im Besib der Verwaltung des Lagers.

*/nidnuc/*  
(Unterschrift)

**Gemeinschaftslager Almaterial**  
*/nidnuc/*

Ausgestellt am 12.Okt. 44

**Nicht übertragbar!**

*ДАКіро, Ф.П- 5907, он. 37, снр. 873, арк 3 зв.*



№ 57

**Висновок оперуповноваженого відділу  
контррозвідки «СМЕРШ» щодо відправки до спецтабору  
НКВС службовця військ НКВС  
Брайка Миколи Івановича**

15 лютого 1945 року

«УТВЕРЖДАЮ»

ЗАМ.НАЧ.ОТДЕЛА КОНТРАЗВЕДКИ

«СМЕРШ» 31 АРМИИ ПОДПОЛКОВНИК

/ДНЕПРОВСКИЙ/

15 февраля 1945 года

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Я, Оперуполномоченный Отдела Контрразведки «СМЕРШ» 31 армии лейтенант Гущин рассмотрев имеющиеся материалы на Брайко Николая Ивановича, 1915 г., уроженец и житель Кировоградской обл., Еградковского р-на, село Михайловка, украинец, служащий, в Красную Армию призван в октябре 1936 года, Кировоградским облвоенкоматом, образование 7 кл., бывший член ВЛКСМ с 1933 г., женат, со слов не судим.

**НАШЕЛ:**

что Брайко Н. И. находясь на службе в 107 погранполку войск НКВД начальником заставы № 4 будучи раненым был взят в плен 5 июля 1941 года при облаве.

До 22 сентября находился на излечении, после излечения был направлен в лагерь в/пл. Шталаг. IX. Работал на лесозаводе после бежал 28 июня 1943 г., отсидел в карцере 8 суток и 2 месяца [нерозбірливо] работал до 26 января 1945 г. в лагере Цбецреус. 2 раза допрашивался в гестапо.

**ПОСТАНОВИЛ:**

Брайко Николая Ивановича направить в спецлагерь НКВД СССР

ОПЕРУПОЛН. ОКР «СМЕРШ»

31 АРМИИ — лейтен. /підпис/ /Гущин/

15 февраля 1945 года

ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 4, спр. 19, арк. 5.



№ 58

**Витяг з протоколу допиту колишнього військовополоненого  
Вічканова Миколи Сергійовича**

*4 травня 1945 року*

Вопрос: Расскажите подробно о своей службе в Красной Армии?

Ответ: В Красную Армию я был призван 18-го октября 1940 г. и направлен в 7-ю танковую дивизию, которая находилась Белостокской обл. БССР. В этой дивизии меня застала Отечественная война. С началом военных действий, по приказу командования наша дивизия начала отступать и 24 июня 1941 г. мы заняли оборону в районе м. Зельва Барановичской области. 25 или 26 июня на нашу дивизию был массовый налет немецкой авиации и меня тогда ранило в голову. Дивизия в тот же день начала отступать на восток, а раненные были все оставлены на поле боя. Раненных начали подбирать местные жители, а я был подобран жителем м. Зельва Янушевским Афанасием, у которого и находился до занятия этого пункта немецкими войсками, которые и взяли меня в плен.

Вопрос: Каким путем вы были взяты в плен?

Ответ: Когда немцы заняли м. Зельва, они начали проверять все хаты и нашли меня в постели в квартире Янушевского. Поскольку у меня была забинтована голова, они признали во мне военнослужащего Красной Армии и предложили немедленно подняться с постели и следовать за ними. Это было 13–14 июля 1941 г.

Вопрос: После взятия в плен, куда вас направили?

Ответ: В м. Зельва нас собрали человек 30–40 военнослужащих и всех нас направили в Барановичский лагерь военнопленных.

Вопрос: Долго вы находились в этом лагере?

Ответ: Нет, я пробыл здесь дней 6–7, а затем бежал из лагеря.

Вопрос: Расскажите подробно, при каких обстоятельствах вы совершили побег из этого лагеря?

Ответ: Барановичский лагерь военнопленных находился возле кирпичного завода, в большой по объему яме, где добывали раньше глину, а по бокам ямы был дощаный забор. Ночь, в которую мы совершили побег, была дождливая и темная, мы договорились с товарищем Куценко



Василием, с которым служили в одной дивизии, чтобы сбежать из этого лагеря. Для этой цели мы нашли кусок железа, при помощи которого подрыли проход под забором, и совершили в ту ночь массовый побег из лагеря.

Вопрос: После совершения побега из лагеря, Вы больше нигде не задерживались?

Ответ: Когда мы убежали из лагеря у нас было намерение пробраться к частям Красной Армии, но вследствие того, что в пути следования нас 3 раза брали в плен — осуществить это нам не удалось.

Вопрос: Расскажите подробно обо всех случаях вашего пленения.

Ответ: Бежав их Барановичского лагеря военнопленных, мы все время следовали вместе с упомянутым товарищем Куценко, поскольку он также был уроженцем Кировоградской области Компанеевского района, а названия села не помню сейчас. От Баранович мы прошли километров 30, а в с. Татарщина были снова задержаны немцами и направлены в гор. Столбцы Барановичской области в лагерь военнопленных. Там мы пробыли около 5 суток и при освобождении из лагеря судимых, я с Куценко пробрался в их строй и были выведены из лагеря, откуда и направились дальше.

По дороге в гор Минск нас догнала немецкая автомашина и мы снова были задержаны и доставлены в Минский лагерь военнопленных. Здесь я находился примерно дня 4, а затем был совершен массовый побег военнопленных из лагеря, в том числе ушли и мы с Куценко. Этому побегу способствовал один крестьянин, который привозил воду для военнопленных. К нему обратился военнопленный Кравцов с просьбой привезти щипцы, что он и выполнил. При помощи указанных щипцов, ночью была проделана дыра в проволочной ограде откуда и был свершен массовый побег.

После этого побега, мы пришли в м. Пуховичи Минской области, где снова же были задержаны немцами уже 4 раз. Нас привели в один из сараев, где находились другие задержанные военнопленные. В этом сарае было много разного сельского инвентаря, повозок и пр. сваленного в углу. Когда начали выводить военнопленных для раздачи пищи перед отправкой в другое место; я залез под сложенный инвентарь и спрятался. Вскоре от этого сарая военнопленные были уведены, а я через некоторое



время вылез и укрытия и обратился к одной женщине за помощью, чтобы она мне указала, как лучше пройти, чтобы не быть пойманным немцами. Получив указания от этой женщины, я перебрался в брод через р. Свислочь и пришел в с. Затитова Слобода, где устроился на работу в колхоз кузнецом. Это было примерно уже во второй половине Августа м-ца 1941 г.

В этом колхозе я пробыл 2 м-ца и затем ушел к себе на родину в х. Грушевку.

Вопрос: Будучи в плену вас вызывали на допрос немецкие военные власти?

Ответ: Да, за время моего пребывания в лагерях меня 2 раза кратко спрашивали и предлагали вступить в немецкую армию. Это было в Минском лагере и в г. Столбцах. Допросы эти проходили во дворе лагерей, на открытом месте. Немецкий офицер через переводчика спрашивал у меня откуда я, давно ли служу в армии, название части и пр. Я отвечал, что в армию призван во время войны, а поэтому знаю только свой батальон и больше ничего т.к. я в начале войны был сразу ранен. На предложение пойти на службу в немецкую армию, я сослался, что имею больных родителей-стариков, которые ничем не обеспечены и мне надо их кормить. От службы в немецкой армии предложение носило массовый характер, но добровольцев было незначительное число.

Вопрос: Когда вы прибыли в себе домой, и чем вы начали заниматься?

Ответ: К себе домой в х. Грушевку я прибыл 25 февраля 1942 г. и сразу начал работать в колхозе, в начале мотористом на нефтяном двигателе, а затем на разных работах.

Вопрос: Ваше появление дома, не вызвало подозрений со стороны местных властей?

Ответ: В тот день, когда я прибыл, в х. Грушевку меня вызвали в контору колхоза с целью проверки документов. Я имел на руках справку, которую получил в с. Затитовой Слободе и я предъявил ее. Справка была написана через копировальную бумагу и потому была неразборчива. Я объяснил, что эту справку получил от немецких властей Пуховичского района, которые меня отпустили домой. Поскольку содержание ее разобрать было трудно, мне поверили и отпустили домой. По предложению старосты громадского двора Левченко я начал работать на молотье



мотористом у нефтедвигателя. Нефти для двигателя не було и мне приходилось работать на солярном масле, от чего часто ломались шары от перегрева. На этой почве староста Левченко начал ко мне придира́ться, упрекая меня, что я умышленно занимаюсь вредительством и у меня обострились с ним отношения. В результате я был отстранен от работы на двигателе.

Вопрос: Староста громадского двора не жаловался немецким властям на вашу плохую работу

Ответ: Староста Левченко подавал на меня ряд заявлений старостей сельуправы, о чем со мной последний говорил и предупреждал, что со мной разделяются.

Вопрос: В результате этих угроз, вас арестовывали немецкие власти?

Ответ: Да, уже в 1943 г. 15 июля меня избивали, а затем через 15 суток — 30 июля 1943 года я был освобожден из под ареста.

Вопрос: Находясь под стражей в жандармерии о чем вас допрашивали?

Ответ: За все 15 суток, что я просидел под стражей, меня ни разу не допрашивали. 30 июля в день освобождения, меня вызвал к себе начальник жандармерии Гильдебрант и с участием переводчика Штольц начал меня допрашивать. Он спрашивал являюсь ли я комсомольцем, есть ли в нашем хуторе коммунисты, комсомольцы, партизаны, лица ведущие агитацию против немецкого строя и другие подозрительные лица. Затем интересовался, что мне известно о партизанской отряде Никитина, который находился от нас в 13 км в лесу, не состою ли я сам в этом отряде и пр.

Вопрос: Какие вы дали ответы, на поставленные вам вопросы?

Ответ: Я подтвердил, что состоял членом комсомола, но комсомольский свой билет где-то утерял во время ранения на фронте. На все остальные вопросы я дал отрицательные ответы, сославшись на то, что у нас хутор маленький и никаких коммунистов, партизан и других подозрительных лиц я не встречал, а о партизанском отряде мне вообще ничего не известно.

Вопрос: Какие вопросы Гильдебрант ставил вам дальше?

Ответ: Когда я дал отрицательный ответ, что мне о таких лицах ничего не известно, Гильдебрант через переводчика Штольц поставил мне



вопрос, а если мне будет известно о лицах, враждебно настроенных к немецкому строю, я сообщу об этом им или нет? На это я ответил утвердительно, что если я только что-либо узнаю безусловно поставлю их в известность.

Вопрос: Чем же закончился ваш допрос в жандармерии и какие обязательства вы дали начальнику жандармерии Гильдебранту?

Ответ: После моего заявления, что если мне станет что-либо известно из тех моментов, о которых интересовались в жандармерии — я им сообщу, мне Гильдебрант предложил стать секретным агентом немецкой жандармерии.

Вопрос: Вы дали свое согласие на секретное сотрудничество с жандармерией?

Ответ: Да, я согласился стать агентом немецкой жандармерии

Вопрос: О своем секретном сотрудничестве с жандармерией вы давали письменное обязательство?

Ответ: После того, как я изъявил согласие, Гильдебрант предложил подписать, написанную от руки подписку и предупредил, что если я кому либо расскажу, что я дал такую подписку жандармерии — я буду расстрелян. При чем тут же мне сказал, что все, о чем я буду сообщать в жандармерию, я должен буду подписывать фамилией «Соколовский».

Вопрос: Какие задания и указания вы получили по своей секретной работе, как агент жандармерии?

Ответ: Начальник жандармерии Гильдебрант, поставил передо мной задачу выявлять и сообщать в жандармерию о наличии в нашем селе, а также о появлении коммунистов, комсомольцев, партизан, евреев, разных агитаторов против немецкого строя, [нерозбірливо] и других подозрительных лиц.

Вопрос: Через кого вы должны были поддерживать связь с жандармерией?

Ответ: Когда я получил все необходимые задания от Гильдебранта, он сказал, что я должен буду поддерживать связь с нашим сельским полицейским Хабаловым Георгием, которому и передавать все мои материалы. Вернувшись к себе в х. Грушовку я установил связь с названным Хабаловым.

Вопрос: Какие материалы были вами переданы немецкой жандармерии?



Ответ: Никаких материалов я немецкой жандармерии не передавал и на неоднократные требования, как Хабалова, так и трехкратные приезды к нам Гильдебранта я отвечал, что никаких материалов не имею, т.к. все время нахожусь в поле и ничего подозрительного не встречаю и не вижу.

Вопрос: Какие задания вы получили от немецкой жандармерии перед отступлением немцев из вашего района в 1944 году?

Ответ: Числа 14 марта 1944 г. отступая из Новоукраинского района начальник жандармерии Гильдебрант проезжал через наш хутор и увидел меня во дворе, подозвал к конторе громадского двора. Там находился также и Хабалов. Нам обоим было дано задание, когда последние немецкие части будут отходить, чтобы мы оба подожгли все общественные постройки, амбары, конторы и др. и немедленно уезжали за р. Буг. Я ответил ему, что хорошо — задание будет мною выполнено.

Вопрос: Это задание вы выполнили?

Ответ: Нет, этого задания, как и ранее полученных я не выполнил, а начал прятаться, в ожидании прихода войск Красной Армии.

Вопрос: Хабалов выполнял, полученное задание от Гильдебранта перед отъездом или нет?

Ответ: Нет, Хабалов задания также не выполнял т.к. с приходом в наш хутор передовых частей он тут же был ими расстрелян.

Протокол записан из моих слов правильно, мне прочитан в чем и расписываюсь /*підпис*/

Допросил: Майор /*підпис*/

*ДАКиРО, Ф.П- 5907, оп. 5, спр. 432, арк. 10-15.*





№ 60

**Характеристика на Блоху Віру  
від автобатальйонного штабу Югославської армії  
Люблінського військового округу**

*24 травня 1945 року*

Jugoslovanska armada

Ljubljana, dne 24. V. 1945.

Glavni Štab Slovenije  
Komanda Ljubljanske vojnega področja  
Štab avtobatljona

Sprejemno pismo in karakteristika za tovarišico Bloha Vjera ki potuje v domovino SSSR.

Tovarišica Bloha Vjera se je nahajala v nemški internacij v taborišču Gustanu v Sloveniji do 24.10.1943. nato je obegnula iz taborišča in odšla slovenskim partizanom. Tovarišica je bila v sledecih edinicah; od 24.10.1943. do 24.12.1943. v Koroskem bataljonu kot borka. Od 24.12.1943. do 24.5.1944. v 12. brigadi kot borka. Od 24.5.1944. do 24.11.1944. v 8. brigadi kot borka. Od 24.11.1944. do 24. 3.1945. v 18 diviziji kot perica. Od 24. 3. 1945. do 24.4.1945. v tehničnem odseku glavnega Štaba Slovenije. Od 24. 4. 1945. do 24.5.1945. v avtobataljonu.

Tovarišica Bloha Vjera je bila ves čas partizanstva discipliniran zavedna in požrtvovalna.

Smrt fašizmu — Svoboda narodu!

Politični komisar: poročnik

Komandant: poročnik

*/niđnuc/*

*ДАКipO, Ф.П.- 5907, on. 3, cnp. 99, apx. 5.*



№ 61

**Посвідчення Ящун Наталії Якимівни  
про повернення до постійного місця проживання**

*12 липня 1945 року*

Видом на жительство служить не может

НКВД СССР

Лагерь 292

12 Июля 1945 г.

№ 16

Гор Чешское Будовице

Действительно до 1 Августа 1945 г.

**УДОСТОВЕРЕНИЕ**

Выдано Ящун Наталье Якимовне 1910 года рождения, Кировоградская обл., Александрийский р-н., с. Попельнастое

В том что он по прибытии из Германии г. Мосбург с 15 Мая 1945 г. по 12 Июля 1945 г. содержался в г. Чешское Будовице проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства Кировоградская обл., Александровский р-н., с. Попельнастое

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

*/підпис/печать/*

*ДАКipO, Ф.П. 5907, оп. 38, спр. 789, арк. 4.*



№ 62

**Опитувальний лист остарбайтерки  
Богун Єфросинії Степанівни**

*14 липня 1945 року*

**ОПРОСНОЙ ЛИСТ**

**для возвратившихся на Родину из германской неволи**

**14 июля 1945 года**

1. Фамилия имя и отчество Богун Єфросинія Степановна

2. Год рождения 1909 года рождения

3. Место рождения уроженка с. Верблюжка Новгородковского р-на Кировоградской области

4. Домашний адрес В настоящее время проживает сотницкий поселок Новгородковского р-на Кировоградской области

5. Где и кем работал до угона в германскую неволю?

До угона в германскую неволю я работала в шахте «Артемовск» г. Кривой Рог и в с. Лозоватка к-зе «Кирова» работала рядовой колхозницей

6. Когда был угнан (год, месяц) из какого города, района, села?

Угнана я осенью 1943 года из села Лозоватка Новгородковского района Кировоградской/ Криворожского района Криворожской области

7. Кто из немцев (венгров, румын и др.) руководил насильственным угоном, кто им помогал?

Руководили насильственным угоном немцы, фамилии которых я не знаю. Им никто не помогал.

8. Куда был направлен (стана город, район)?

Направлена я была в страну Германия г. Мандебург

9. Краткое изложение условий и обстоятельств в пути на германскую каторгу

Нас этапом под конвоем пригнали на ст. Долинская, где погрузили в вагоны товарного поезда. Вагоны взяли на замки. Стояла немецкая охрана. Ехали в Германию целый месяц. Я была с тремя своими детьми.

10. Как происходило на месте направление на работу (купля-продажа,



осмотр на бирже труда, направление под конвоем, заключение в концентрационный лагерь и т.д.)

Нас привезли в г. Мандебург в распределительный лагерь, где распределили на работы. Был осмотр нас на бирже труда.

11. Где работал (подробное название предприятия, фамилия и имя владельца хозяина, хозяйки их приметы)

Работала я на заводе «Штруба», где вырабатывали пули и патроны: владел этим заводом немец, фамилии которого я не знаю. Был высокого роста, тонкий, рыжий, имеет 50 лет

12. Адрес предприятия (страна, город, район, улица, номер дома)

Страна Германия г. Мандебург, улицы и номера завода я не знаю.

13. Адрес местожительства хозяев (город, район, улица, номер дома)

Жил владелец этого завода в г. Мандебург, улицы и номера дома я не знаю.

14. Краткое изложение условий работы и жизни в неволе (род работы, число часов работы, оплата, питание, жилище, снабжение необходимыми предметами — обувью, одеждой и др., охрана и т.д.)

Работала я на заводе уборщицей, работала 12 часов в сутки, платили 5 копеек в месяц, кушать давали два раза в день, а именно: Обед — брюква, ужин — брюква с морковкой. Хлеба давали мне 250 гр. на день, а детям моим по 100 гр.; жила в бараках деревянных, где стояли деревянные койки с постелью: матрасы и подушка с соломы. Необходимыми предметами — обувью и одеждой меня не снабжали.

15. Краткое изложение фактов издевательств, насилий, истязаний, побоев и других преступных действий владельцев предприятий, их служащих, хозяев, хозяек и других лиц по отношению к угнанным в германскую неволю

Надо мною издевались немцы. Я заболела лихорадкой, ангиной и гриппом и легла в больницу на койке. Они меня не лечили, а еще взяли с меня насильственно чайный стакан крови и избили меня за то, что я не давала крови.

Также избивали меня за то, что я не хотела эвакуироваться за реку Эльба.

16. Перечисление лиц администрации предприятия лагеря, общежития, полицейских и других лиц, виновных в эксплуатации и истязаниях



советских граждан (фамии и имена, должности, по возможности адреса их, приметы), а также членов семьи хозяев с характеристикой их отношения

Немцы, которые надомною издевались, фамилии их я не знаю. Жили они в г. Мандебург, улицы и номера дома их я не знаю.

17. Особые замечания

Дети мои были безприютными, никакого воспитания им не было. Сын семилетний отрубил сам себе палец топором, когда я была на работе. Он целый день прокричал, весь истек кровью, то немцы на это не обратили внимания.

*Подписи опрашиваемого неграмотная  
и опрашивающего / підпис/*

*ДАКірО, Ф.П- 5907, оп. 3, снр. 245, арк. 1-2зв.*



№ 63

**Опитувальний лист репатріанта  
Абрамова Миколи Олексійовича**

27 вересня 1945 року

НКО

Отдел контрразведки «СМЕРШ»

**ОПРОСНЫЙ ЛИСТ**

1945 года сентября месяца 27 дня [нерозбірливо] лагерь 238

Фамилия	Абрамов
Имя и отчество	Николай Алексеевич
Дата рождения	1926
Место рождения	Кировоградская обл. Маловищанский р-н, д. Россоковатка
Национальность	русский
Партийность	б/п
Профессия и специальность	учащийся
Последнее место жительства до призыва в армию	г. Кировоград
Последнее место работы и должность до призыва в армию	учащийся
Состав семьи	Отец – Абрамов Алексей Иванович, мать Абрамова Дария Яковлевна, брат –Иван, сестра – Екатерина, отец – рабочий, проживает в г. Кировоград
Образование	6 кл.
Социальное положение	учащийся
Каким репрессиям подвергался: судимость, арест и другие (когда и за что)	Не подвергался
Имеются ли репрессированные при советской власти родственники	Не имеются
Участие в бандах (к.р. организациях и восстаниях)	Не участвовал



Какие имеет награды при советской власти	Не имеет
Когда и каким военным комиссариатом призван в армию	нет
Служба в Красной Армии, когда в качестве кого	нет
Звание и последняя должность в Красной Армии	нет
Личный (мартинулярный номер)	
Название войсковой части и род войск, где служил в последнее время	нет
Находился ли в оркужении или в плену (если в окружении, то название местности)	был в оккупации с июля 1941 года по 20 июля
1943 года	
Когда, где и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение	Вывезен в Германию на работу 20 июля 1943 года
В каких лагерях военнопленных содержался	Работал у хозяина до освобождения
С кем из военнопленных содержался в этом лагере	Любимов Иван Федорович, его здесь, в лагере 238 нет
Когда и при каких обстоятельствах освобожден из лагеря противника или вышел из окружения	9 апреля 1945 года американскими войсками
Допрашивался ли и сколько раз за время нахождения в лагере у противника	Допрашивался, в полиции 1 раз за побег из лагеря
Фиксировались ли допросы	фиксировался
Фамилия, имя и отчество и другие данные лиц, которые могут подтвердить обстоятельства и факты пленения, нахождения в лагере, окружения, освобождения из лагеря или выход из окружения	Указан в 25 разделе данного листа, по совместному прибытию в Германию
Когда и откуда прибыл в данный лагерь	24 августа 1945 г. из г. Квитлинбурга



№ 64

**Витяг із анкети громадянина СРСР та фото жителя  
с. Попельнасте Авраменка Віктора Івановича**

б/д



Сведения о роде занятий и месте жительства за границей

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия, страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
Поступления	Увольнения			
2/XII-42 г.	22/III-45 г.	На фабрике Виплан	Германия, Франкфурт на Майне, Шифер Штрассе 13	Рабочий при станке Германия Франкфурт на Майне Лагерь Финерфейт Рабочая карточка

ДАКірО, Ф.П.- 5907, оп. 1, спр. 45, арк. 2, 2 зв.



A. Gr/V./

**Arbeitskarte — Befreiungsschein\***)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: J a r o w o i

Vor (Ruf-) name: Alfanassi

Geburtsname bei Frauen: \_\_\_\_\_

Geboren am 2.12.1918 in Berischinka

männlich/ weib/      ledig, verh., verw/ gesch/

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiter)

Volkszugehörigkeit: \_\_\_\_\_

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte Ostgebiete

Heimatort: Berischinke

Kreis: Neuhord

Wohnhaft: \_\_\_\_\_  
(bei Ausstellg. d. Befr. Sch.)

Beschäftigt als: Hilfsarbeiter

Arbeitsbuch-Nr.: A 340/Ra 554

Arbeitsstelle: Bahnbetriebswerk  
Radolfzell Kr. Konstanz

Eintritt: 8.1.44

Trpt-Nr.: \_\_\_\_\_ Im Inl. seit 8.1.44

Ausgestellt am 28.3. 1944

(Dienstsigel)      Arbeitsamt  
Konstanz

ДАКрО, Ф.П- 5907, он. 38, спр. 649, арк. 3, 3 зв.



**№ 66**

**Довідка про утримання  
Авдотьєва Миколи Михайловича при військовій частині**

*6 жовтня 1945 року*

НКО  
ВОЙСКОВАЯ ЧАСТЬ  
ПОЛЕВАЯ ПОЧТА  
-63368-  
6 октября 1945  
№ 185

**Справка**

Выдана Авдотьеву Николаю Михайловичу, что он был задержан на демонтаже предприятий в Германии при в/ч п.п. 63368  
С 15 июня 1945 г. по 6 октября 1945 г.  
Командир в/ч п.п. 63368

Печать Підпис

/Андреев/

*ДАКиРО, Ф.П- 5907, оп. 1, спр. 36, арк. 2.*



№ 67

**Автобіографія репатріанта  
Шолуха Івана Васильовича**

*31 грудня 1945 року*

**Автобіографія**

Я Шолух Іван Васильевич родился 10.6.1924 года в г. Одессе.

Отец мой служил во флоте, его я не помню, по рассказах матери он утонул в 1926 году. Мать работала на заводе в г. Одессе, а 1929 году выехала в г. Кировоград и работала в столове до прихода немцев.

Я учился в школе в г. Кировограде до прихода немцев. Окончил 9 кл. По приходе немцев меня угнали в Германию в 1942 г. 19.11. был привезен в местечко Ахтдарф в лагерь и работал на лесопильном заводе до 2.1943 года потом бежал и был пойман ним. полицией после 10 дневно-го карцера и допросов был передан бауру в 10 км от г. Лимбурга работал у баура до 10 мая 1943 года. После был арестован ним. полицией и сидел в тюрьме в г. Лимбурезе за хранение оружия и подготовке к побегу. После допросов был отправлен в конц-лагерь г. Матхауз с. Матхауза 11.1943 г был. Вывезен в местечко Эбензе и был до освобождения.

В концлагере долбил тунель в г. Алмах в м. Эбензе.

В Маткаузи работал в Карьере (каменоломка).

Автобиография записана мною верно в чом и расписуюсь /підпис/  
31/ХІІ 45 года

*ДАКipO, Ф.П- 5907, оп. 37, спр. 678, арк 8, 8 зв.*



**№ 68**

**Висновок по фільтраційній справі репатріантки  
Шуриної Ганни Фомічни**

*10 січня 1946 року*

Утверждаю  
Председатель проверочно-  
фильтрационной комиссии  
Майор /підпис/ (Толмачев)  
10 января 1946 г.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**  
(по фильтрационному делу)  
гор. Кировоград 6 апреля 1946 года

Мы, члены проверочно-фильтрационной комиссии при облисполком НКВД рассмотрев фильтрационное дело на репатриированного советского гражданина Шурина Анну Фомичну (девичья) Щеголева прибывшего к месту постоянного жительства г. Кировоград ул. Тургенева дом № 9 \_\_. \_\_\_\_\_ 1945 г. и найдя, что Шурина Анна Фомична проживала на территории оккупированной немцами в г. Кировограде нигде не работала, состояла в числе лиц именующих себя «фольксдойч» 30.X.1943 г. добровольно выехала в Германию г. Кассель работала уборщицей в лагере «фольксдойч».

Руководствуясь приказом НКВД-НКГБ СССР № 00706/00268 от 16.VI.45 г.

**ПОСТАНОВИЛИ**

Проверочное фильтрационное дело № на Шурину Анну Фоминочну передать в ОСБ УМВД для дальнейшей агентурной разработки.

Нач. Ум. УМВД  
Подполковник /підпис/  
Члены комиссии  
Зам. Нач. 2 отд.  
УМГБ — майор /підпис/

*ДАКіро, Ф.П.- 5907, оп. 37, спр. 948, арк. 3, 3 зв.*



**№ 69**

**Висновок по фільтраційній справі репатріанта  
Ясельського Олексія Романовича**

*29 березня 1946 року*

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

1946 года марта 29 дня м. Голованевск

Районная проверочно-фильтрационная комиссия Голованевского района, Одесской области, рассмотрев фильтрационное дело на прибывшего в с. Красногорка Голованевского района в порядке репатриации из Чехословакии и установив, что гр. Ясельский Алексей Романович за время пребывания в Германии арестовывали и допрашивали в гестапо.

**ПОСТАНОВИЛИ:**

Фильтрационное дело на гр. Ясельского А.Р. передать через 1-й Спецотдел УНКВД Одесской области для дальнейшей агентурной разработки в Голованевский РОНКГП.

Председатель РПФК

майор:

/підпис/ (РОМАНЧЕВСКИЙ)

Нач. РО НКГБ

капитан:

/підпис/ (СТЕПАНОВ)

Члены:

Зам. нач. РО НКВД

лейтенант милиции:

/підпис/ (ВАСИЛЕВСКИЙ)

*ДАКipO, Ф.П- 5907, оп. 38, спр. 708, арк. 6.*



№ 70

**Заява репатріантки Беднарчук О.В.  
до НКВС Кіровоградської області  
щодо отримання паспорта**

*березень 1946 року*

Заместителю Начальника НКВД  
Кировоградской обл. Толмачеву  
от гр. Беднарчук О.В.

ЗАЯВЛЕНИЕ

В связи с переездом семьи на жительство в Кутаиси, Грузинская ССР я получила [нерозбірливо] от моего отца, майора медицинской службы В. И. Беднарчука, а так-же в связи с тем, что я заболела раком груди и нуждаюсь в немедленной операции, которую могут произвести лишь в г. Одессе или в г. Киеве, прошу дать мне разрешение на получение репатриантского удостоверения на паспорт.

Регистрационную комиссию я прошла при Кировоградском НКВД [нерозбірливо] октября 1945 года.

[нерозбірливо] марта 1946 г.

О. Беднарчук

*ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 2, спр. 251, арк. 6.*



**№ 71**

**Висновок по фільтраційній справі репатріантки  
Шуліки Надії Спиридонівни**

*9 квітня 1946 року*

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**  
(по фильтрационному делу)  
гор. Знаменка 9 апреля 1946 года

Мы, члены проверочно-фильтрационной комиссии при Знаменском районном отделении НКВД рассмотрев фильтрационное дело советского гражданина Шулику Надежду Спиридоновну 1926 г. рож. прибывшего к месту постоянного жительства с. Богдановка Знаменского района Кировоградской обл. 9 августа 1945 г. и найдя, что Шулика Надежда Спиридоновна в период и до оккупации Знаменского р-на работала разнорабочей в «Громадском дворе» отец который имел тесную связь с оккупационными властями 25.9.42 г. Шулика Надежда Спиридоновна добровольно уехала в Германию.

Руководствуясь приказом НКВД-НКГБ СССР № 00706/00268 от 16.VI.45 г.

**ПОСТАНОВИЛИ**

В связи с тем, что проверкой компрометирующие материалы [не розбірливо], проверочно-фильтрационное дело на Шулику Н. направить в Знаменское РО МГБ для взятия на оперучет как добровольно уехавшей в Германию.

Нач. Знаменского РО МГБ /підпис/  
Подполковник  
Пом. оперуполномоченного /підпис/

*ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 37, спр. 839, арк 5, 5 зв.*



№ 72

**Витяг з протоколу допиту  
Блажка Юхима Захаровича**

*15 квітня 1946 року*

Вопрос: кто вместе с Вами был вывезен за границу или шел добровольно?

Ответ: Вместе со мной было вывезено под силой оружия Мудрый Федор которые вместе со мной работали за границей....

Вопрос: Кого вы можете назвать изменником, которые были вместе с вами за границей и подвергнуты к аресту, которые имели связь с гестапом или жандармерией?

Ответ: Этого я сказать не могу, потому что где я работал русских было мало.

*ДАКірО, Ф.ІІ- 5907, оп. 3, спр. 60, арк. 6.*



№ 73

**Довідка-характеристика Шовенко Ольги Іванівни,  
яка була примусово вивезена на роботи до Німеччини**

*29 липня 1946 року*

ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ  
ПІЩАНО-БРІДСЬКОЇ  
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ  
Депутатів Трудящихся  
Піщано-Брідської району  
Кіровоградської області  
29 июля 1946 г.  
№ 008  
С. П-Брід

**Справка-характеристика**

Дана на гр-нку Шовенка Ольгу Ивановну, рождения 1926 года, П-Бродского с/с № 1 П-Бродского р-на Кировоградской области. Выходец из крестьян бедняков, близких родственников раскулаченных, репрессированных не имеет. Сама не судима. Отец ее судим в 1934 г. за падеж лошадей. На оккупированной территории находилась и работала в общественном хозяйстве № 3 на разных работах до июня 1943 г. С июня 1943 года мобилизована в фашистскую Германию где находилась до апреля 1946 г. В данное время работает в к-зе «Червоний Шлях» рядовой колхозницей, что и удостоверяет П-Бродский с/с № 1 П-Бродского р-на

Председатель /підпис/

Секретарь /підпис/

*ДАКіро, Ф.П- 5907, он. 37, спр. 671, арк 9.*



№ 74

**Витяг з протоколу допиту  
Безродої Віри Павлівни***23 червня 1947 року*

Вопрос: При яких обставинах ви вийшли в Німеччину і де там знаходились?

Відповідь: Працюючи уборощицею у немок працюючих на базі, я навчилася розмовляти на німецькій мові, і мені дали останню хорошу характеристику німцю Чайка Георгію який працював на біржі праці. Чайка в грудні місяці 1942 року викликав мене на біржу праці, де сказав мені що я поїду в Німеччину працювати у його родині. Я погодилася і 20 грудня 1942 року я разом з ним виїхала в Німеччину до м. Фіхсшвервальф-Нідерлауф до куди приїхала 29 грудня в будинок належачий Чайці. В будинку Чайки я працювала в прислугу. Сам же Чайка повернувся знову в місто Кіровоград. В данній родині я працювала до грудня місяця 1943 року. За грубість з господаркою і переписку з військовопленими я була заарештована по доповіді господарки німецькою поліцією, де сиділа днів 7. Викликали на допит рази 4 де підвергалася знущанням а потім була направлена в штрафний табір м. Брест. Тут я перебувала 6 тижнів. Після штрафного табору була направлена в німецький концтабір м. Фюнстерберк де перебувала до моменту звільнення англо-американськими військами.

*ДАКіро, Ф.П.- 5907, оп. 2, спр. 260, арк. 4 зв., 5.*



№ 75

**Витяг з протоколу допиту  
Шелеста Миколи Тимофійовича**

*8 серпня 1947 року*

**ВОПРОС:** Расскажите, как Вы дезертировали из 20 от. рабочего батальона из гор. Сталинград?

**ОТВЕТ:** Из Венгрии я в числе других солдатов сопровождал лошадей для воинской части, пригнали мы их в гор. Коломия Станиславской области и после прохождения фильтрации были сформированы во 2-й рабочий батальон. В составе которого были направлены в гор. Сталинград. По пути следования на ст. Александрии я по договоренности с сопровождающим-капитаном УСТИНОВЫМ договорился сойти домой т.к. мои родители проживают в городе Александрии, а я их давно не видел.

Прибыв домой я через некоторое время взялся на учет в РО МВД, а потом в Райвоенкомате, прошел все [нерозбірливо] и остался жить у своих родителей. Со своей стороны считал, что я сделал это законно.

**ВОПРОС:** Почему вы не возвратились в рабочий батальон?

**ОТВЕТ:** Я уже показал что я встал на учет и считал, что это все сделано законно поэтому не считал нужным ехать туда.

**ВОПРОС:** Считаете ли Вы себя виновным в этом?

**ОТВЕТ:** Да, я себя считаю виновным в том, что я действительно дезертировал из воинской части и готов за это нести любую меру наказания, но прошу учесть мой возраст, делал это я легкомысленно. Я готов искупить свою вину честной работой на благо народа.

**ВОПРОС:** Как Вы расцениваете свою ничем не обоснованную болтовню о хорошей жизни в Америке, о том, что ВЫ были за границей в ряде государств?

**ОТВЕТ:** Я, также считаю в этом себя виновным, что я принимал участие в разговорах связанных с восхвалением жизни в Германии и Америке, но это я считал за шутки и действительно говорил не обоснованно. Я не придавал серьезности этим разговорам. За это также готов нести ответственность.



**ВОПРОС:** Кто может подтвердить Ваши показания о Вашей деятельности на территории Германии в период нахождения Вас в лагерях и после освобождения?

**ОТВЕТ:** Мои показания о моей деятельности на территории Германии в период нахождения в лагерях и после освобождения могут подтвердить:

1. МЕЛЕШКИН Николай — работает в настоящее время на заводе Горного оборудования в качестве токаря. С ним вместе находились с момента угона меня в Германию до дня освобождения и возвращения домой.

2. БУРДЮГОВ Анатолий — работает где-то в Александрии на буругле.

3. ДЕМЧЕНКО Григорий — проживает в настоящее время в селе Недогарки нашего района, работает в колхозе.

*ДАКірО, Ф.П- 5907, оп. 37, спр. 256, арк. 3 зв., 4.*



№ 76

**Фото оstarбайтера Бароніна Анатолія Івановича в костюмі,  
вкупленому в поміщика Гресса Ернета  
під час перебування на роботах у Німеччині**

6/0



*ДАКірО, Ф.ПІ- 5907, оп. 2, спр. 113, арх. 8.*



№ 77

**Протокол допиту  
свідка Кукурудзи Данила Васильовича  
по фільтраційній справі репатріанта  
Брауна Адольфа Адольфовича**

*3 червня 1948 року*

**Протокол допроса**

Село Волково

3 июня 1948 года

Я, оперуполномоченный Ивановского РО МГБ Одесской области капитан Петров сего числа допросил в качестве свидетеля:

Кукуруза Данила Васильевича 1913 года рождения, уроженец и житель села Гудевичевь, Ивановского района, Одесской области, украинец, гражданин СССР, б/п, грамотный, тракторист, член колхоза им. «Пананина»

Об ответственности за дачу ложных показаний предупрежден по ст. 89 УКР УССР.

Вопрос: Знаете ли вы Браун Адольфа Адольфовича 1915 года рождения, уроженца села Волково и какие у вас с ним взаимоотношения.

Ответ: Браун Адольфа Адольфовича я знаю. Взаимоотношения у меня с ним нормальные, личных счетов не имею.

Вопрос: Что Вам известно о социальном происхождении Браун?

Ответ: Я знаю, что Браун А. А. происходит из семьи служащего учителя. Его отец Браун Адольф работал учителем советской школы села Волково. В 1937 году арестован органами НКВД как враг народа. Большого о социальном прошлом Браун я не знаю.

Вопрос: Где находился Браун А. А. в период вступления немецких войск в село Волково?

Ответ: Браун проживал в селе Волково в период вступления немецких войск в это село. В тыл Советского Союза не эвакуировался,



а остался проживать на оккупированной территории, в селе Волково. Где он находился в день и час вступления немецких войск в само село Волково я не знаю.

Вопрос: При каких обстоятельствах Браун вступил в «немецкую общину» и чем занимался в этой общине?

Ответ: После вступления немецких войск в село Волково, колхоз «Пример» распущен не был, а он стал называться общиной, поскольку село было заселено немцами то называли эту общину немецкой.

В эту немецкую общину не вступили, а были механически зачислены все кто был ранее в колхозе. Браун, как и все немцы состоял в этой общине и работал на общих работах и в своем хозяйстве, руководящих постов у оккупантов не занимал.

Вопрос: Для какой цели членам этой общины выдавалось оружие?

Ответ: В период оккупации немецкие села в том числе и село Волково, охранялось от проникновения в него посторонних лиц не немецкой национальности. Охрану несли сами немцы по очередно. На время дежурства выдавалась винтовка и той кто охранял на рукаве носил красную повязку с фашистской свастикой. Брауна я с оружием не видел ни одного раза, так же я не видел что бы он нес охрану.

Вопрос: Принимал ли участие Браун в арестах, расстрелах, грабежах, избиениях советских граждан или в сборе продуктов питания и одежды для немецкой армии?

Ответ: Арестов и расстрелов в селе Волково в период оккупации вообще не производилось. Я таких фактов не знаю и об участии Брауна А. А. в арестах, расстрелах, ограблении советских граждан я ничего не знаю.

Вопрос: не была ли организована в селе Волково фашистская партия и не состоял ли в ней Браун А. А.?

Ответ: О существовании фашистской партии в селе Волково мне ничего не известно, а так же был ли Браун членом фашистской партии я не знаю.

Вопрос: Не выезжал ли Браун в Германию на экскурсию для ознакомления с жизнью немцев, если выезжал то когда и что он делал после возвращения в этой экскурсии?

Ответ: Выезжал-ли куда Браун из села Волково за период оккупации



я не знаю в 1944 году в марте месяце Браун эвакуировался в Германию но где он там проживал и чем занимался я не знаю

Больше показать нечего не могу протокол с моих слов записан правильно мне зачитан в слух.

/підпис/

Допросил оперуполномоченный

Ивановского РО МГБ

Капит. /підпис/

*ДАКиРО, Ф.П- 5907, оп. 4, спр. 53, арк. 6-7.*

№ 78

**Список репатриированных граждан СРСР  
які прибули на збірно-пересильний пункт Рава Руська**

6/0

**ИМЕННОЙ СПИСОК**

Репатриированных граждан СССР прибывших на сборно-пересыл-пункт Рава Русская направленных на сборный пункт

№	Фамилия Имя и отчество	Пол	Год рождения	Националь	Какой Местности уроженец	Место жительства до плена для военнослужащ. до призыва	В/звание должность	Дата привытия	Откуда прибыл	Дата выбытия	Куда выбыл и № эшелона
1	Благовесна Евгения Фомовна	Ж	1924	укр	Грушевский р-н с. Тавыж[нерозбірливо]	Там-же	Грус.	10.10.45	Болкерванк		Одесса
2	Благовесна Нина Федоровна	Ж.	1944	-/-	Германи г. Верник	-/-			-/-		

Нач. уч. отспл. Р.русская Капитан /підпис/

ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 3, стр. 43, арх. 7



№ 79

Трофейна картка військовополоненого  
Івана Бархелюка

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Personalkarte I: Personelle Angaben																				20657				
Kriegsgefangenen-Stammlager: <u>VHC Barcheljuk</u>															Verpflichtung des Erkennungsmarke: <u>Stalag VB</u>				83					
Name: <u>Бархелюк Іван Іванович</u>															Staatsangehörigkeit: <u>Russl. Ukrainer</u>				P					
Vorname: <u>Иван Іван</u>															Dienstgrad: <u>Soldat</u>									
Geburtsort: <u>1920. v. s. Hascsevatol</u>															Truppenteil: <u>Panikist</u>				Komp. usw.:					
Religion: <u>Orthodox</u>															Zivilberuf: <u>Bauer</u>				Berufs-Gr.:					
Vorname des Vaters: <u>Vasilij - Vasilij</u>															Matrikel Nr. (Stammreihe des Heimatortes): <u>4444</u>									
Familienname der Mutter: <u>Burkowska</u>															(Gefangennahme (Ort und Datum): <u>24. 9. 41</u>									
															Ob gesund, krank, verwundet eingeliefert: <u>OK</u>									
Bild															Nähere Personalbeschreibung									
															Größe		Haarfarbe		Besondere Kennzeichen:					
															1.60		blond							
															Name und Anschrift der zu benachrichtigenden Person in der Heimat des Kriegsgefangenen: <u>Mutter: Matrona <del>Barheliuk</del> Hascsevatol. obl. Odessa. Ter. Hajvoronnyi</u>									
															<u>Ukraine</u>				Wenden!					
Personalbuch ausgestellt <b>W</b>															<u>Г-жа Мархелюк Матрона</u> <u>в с.о. Хасеватол:</u> <u>Хайворанекого р-на</u> <u>Одесской обл.</u>									
Gesundheitsstufe <u>L.A.</u>																								
H. Laz. / Devier <u>Rottweil</u>																								
Mitt. Befund <u>10. 9. 43</u>																								

ДАКipO, Ф.П-5907, on. 2, cnp. 78, apx. 2.



№ 80

**Переклад із трофейної картки військовополоненого  
Бархелюка Івана**

*4 грудня 1950 року*

**ПЕРЕВОД**

**с личной трофейной немецкой карточки военнослужащего  
Советской Армии бывшего в немецком плену**

Лагерь VB

Опознавательный знак

№ 20657

1. **Фамилия** Бархелюк
2. **Имя** Иван
3. **Дата и место рождения** 15.V.1920. Хащеватое
4. **Имя отца** Василий
5. **Фамилия матери** Бурковская
6. **Национальность** украинец
7. **Воинское звание** солдат
8. **Наименование воинской части Советской армии** Танковая часть
9. **Гражданская специальность** крестьянин
10. **Когда и где взят в плен** 24.VI.41
11. **В каком состоянии взят в плен (здоров, болен, ранен)** Здоров
12. **Подробные персональные данные (имеется фотографии, оттиск пальцев, рост, цвет волос)**  
Фото, оттиск указат. пальца правой руки, рост 166. Блондин
13. **Особые приметы**
14. **Ближайшие родственники и их местожительство**  
Мать — Матрена Бархилюк (или Тархилюк)  
Одесская обл.  
Гайворонский р-н  
с. Хащеватое
15. **Поведение в лагере**
16. **Наказания и поощрения в лагере военнопленных**



**17. Знання мов**

**18. Переміщення** 28.10.41 в табір V/A

30.05.44 Бежал и не пойман

25.7.41 табір Далуш

30.X.41 табір Мюнсінген

30.XI.41 раб. к-да 68001 Іммендінген, южні базальтові заводи

2.4.42 табір Вільлінген

2.4.42 Раб. к-да 65007 завод Лонза Вольдсхут

10.9.43 табір Вільлінген

14.9.43 Раб. к-да 65007 Вольдсхут

11.4.44 Раб. к-да 65007 Вольдсхут

30.5.44. Бежал

**20. Другі дані**

Перевод производил Монастырский

(фамилия переводчика)

4 декабря 1950 г.

*ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 2, спр. 78, арк. 1, 1 зв.*



№ 81

**Робоча картка остарбайтерки Ящан Ніни**

б/д

Arbeiskarte

Für ukrainische Arbeitskräfte

Aus dem altsowjerussichen Gebiet.

Inhaber ist nur zum Zwecke der Arbeitsverrichtung

Zum Verrassen der Unterkunft berechtigt.

Владельцу сего разрешается выход из помещения единственно ради работы.





## Arbeitskarte

**Gultig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten**

**Familienname:** Jaschan

**Vor (Ruf) name:** Nina

**Geburtsname bei Frauen:**

**Geboren am** 17.5.26 in Pantchewo

männlich, weibl. Ledig, werh, verw, gesch.

**Staatsangehörigkeit:** ungeklärt Ostarb.

**Volkszugehörigkeit:**

**Herkunftsland (eingereist aus)** besetze Ostgebit

**Heimatort:** Pantchewo, R-n Nowomirgorod

**Kreis:** Kirowograd

**Wohnhaft:**

(bei Ausstellg. d. Befr. Sch.)

**Beschäftigt als:** Papiersackarbeinterin

**Arbeitsbuch-Nr.:** A 309/F/2679

**Arbeitsstelle:** Pasata G.m.b.H., Südd. Papiersackfabrik, Zirndorf b.  
Nbg, Seit 5.12.43.

Trpt-Nr.:

Im Inl. Seit 1.11.4

Ausgestellt am 2.5.194\_

(Dienststiegel)

Arbeitsamt

Nurberg

*ДАКipO, Ф.П- 5907, on. 38, сnp. 779, apк. 3, 5.*



№ 82

**Витяг з опитувальних листів  
з акцентуванням уваги на війська, які їх звільнили**

6/0

29. Когда и при каких обстоятельствах освобожден из лагеря противника или вышел из окружения \_\_\_\_\_

5 июня 1945г. был освобожден английскими  
войсками в мой лагерь в Германии когда был  
прислан на корабль "Челси" якобы ходил только  
лишь в море.

ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 37, спр. 973, арк. 4 зб.

добровольно.

Я проживала в семье с мужем в г. Ста-  
нольск (австрия) работала на бумажной  
фабрике, черноработчик, освобождена гитлеров-  
скими арест.

Будучи за границей я не встречала никого  
никого не видела

ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 37, спр. 967, арк. 4 зб.



№ 83

**Ідентифікаційна картка  
Бринзи Прокопія Маркіяновича 1928 р.н.  
під час перебування у Франції**

6/0

m *Brinzon*  
 noms *Прокоп.*  
 et lieu de naissance *1928. Черкаси*  
 de *Soldat*  
 té *d' l'armée Rouge Soldat*  
*3em Comp. 1er Bat.*

**SIGNALEMENT**

x *gris* Cheveux *blond*  
 age *—* Menton *—*  
 te *1m 36* Teint *—*  
 S. part. *—*

Le Titulaire,  
*Бринза.*

5  
 Autorisé à porter une arme.  
 N° *—*  
 Le Commandant de l'Unité :  
*Документ действително*  
*принадлежит Бринза*  
*Тракодимир год ронез 1928г.*  
*J. Muz*

ДАКіро, Ф.П.- 5907, оп. 4, спр. 124, арк. 5.



**№ 84**

**Висновок по справі репатріанта  
Адабаша Миколу Семеновича**

*21 січня 1955 року*

Совершенно секретно

**Протокол допроса**

Утверждаю  
Начальник Особого отдела  
Комитета Госбезопасности при  
Совете Министров СССР по  
Белорусскому военному округу  
Генерал Лейтенант

Я. Эгунов

21 января 1955 г.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

(по архивным компроматериалам № 54174)

20 января 1955 г.

г. Минск

Я. Ст. ОперУполномоченный Особого отдела Комитета Госбезопасности при совете Министров СССР по БВО майор Турченко в соответствии приказа Комитета Госбезопасности при Совете Министров СССР № 00511 от 12/VII-1954 г. рассмотрел архивные комматериалы № 54174 на Адабаш Николая Семеновича, 1920 года рождения, уроженца 2-го Новгородковского с/совета, Новгородковского района, Кировоградской области,

**НАШЁЛ:**

Адабаш, проживая на временно оккупированной немцами территории по месту рождения, в декабре 1942 года немцами был вывезен в Германию и находился в г.г. Франкфурте и Эрфурте, где использовался разнорабочим.

В апреле 1945 года оказавшись в американской зоне оккупации ими был помещен в лагерь военнопленных в г. Эрфурте, откуда в августе



1945 года репатриирован в СССР (л.д. 29.) каких либо материалов, которые бы компрометировали Адабаш в политическом отношении, не имеется.

В связи с тем, что по месту рождения и жительства Адабаш как репатриант на учёте не стоит, фильтрационного дела там на него не имеется, а в настоящем деле имеются достоверные материалы о пребывании в американской зоне оккупации в Германии,

### ПОЛОГАЛ-БЫ

Адабаш Николая Семёновича с общесправочного учета снять. Достоверные материалы о его пребывании в американской зоне оккупации (л.д. 1, 2, 3, 11–16, 28.29) Адабаш [затерто] (выделить и) сдать в фонд общего секретного делопроизводства [затерто] (Остальные архивные компматериалы № 54174 уничтожить путём сожжения).

Ст. ОперУполномоченный СО КГБ БВО

Майор /підпис/

Согласен — Ст. Группы. Нач. 7 отделения

СО КГБ БВО — подполковник

(Янченко)

/підпис/

*ДАКipO, Ф.П- 5907, оп. 1, спр. 2, арк. 5.*



№ 85

**Протокол впізнання репатріанта Брауна Адольфа Адольфовича,  
як добровільно виїхавшого до Німеччини Сокурою Петром  
Леонтійовичем**

*30 березня 1960 року*



**Протокол опознания**

Город с. Ивановка 1960 г. марта мес. 30 дня

Начато в \_\_\_ час. \_\_\_ мин.

Окончено в \_\_\_ час. \_\_\_ мин.

Я, оперупол. Ивановского РОМГБ ст. лейтенант Поляков провел опознание и допросил в качестве свидетеля

1. Фамилия Сокур
2. Имя и отчество Петра Леонтьевича
3. Дата рождения 1902 года
4. Место рождения с. 2я Андреевка Ивановского р-на Одесской обл.
5. Местожительство с. Гудевичево Ивановского р-на, Одесской обл.
6. Нац. и гражд. (подданство) украинец, гр. СССР.



7. Партийность (в прошлом и настоящем) в партии не состоял.
8. Образование (общее, специальное) низшее
9. Паспорт Не имеет.
10. Род занятий Председатель колхоза
11. Социальное происхождение из крестьян бедняков
12. Каким репрессиям подвергался: судимость, арест и др. (когда и каким органом и за что) не судимый

Об ответственности за дачу заведомо ложного показания я предупрежден ст. 95 УК РСФСР мне разъяснена.

/підпис/

### ПОКАЗАНИЯ ОПОЗНАВШЕГО

**Вопрос:** Кого вы признаете на предъявленных фотокарточках, листе опознания?

**Ответ:** На предъявленных фотокарточках листа опознания под № 1 я опознаю личность б. жителя с. Волково Браун Адольфа Адольфовича, но хочу сказать, что это неуверенно, так из давности время могу сказать неточно.

**Вопрос:** Проживал ли в период оккупации в с. Волково Браун Адольф Адольфович?

**Ответ:** Насколько я помню то в период оккупации данной местности Браун Адольф Адольфович не проживал. Он из с. Волково выехал примерно в 1936–1937 гг. и обратно больше не возвращался. Где он находился в период Отечественной войны я не знаю. В отношении Браун А. А. я [нерозбірливо] не знаю. Протокол допроса записан с моих слов верно и мне прочитан в чем и расписалась /підпис/

Допросил оперуполномоченный Ивановского РО МГБ ст. лейтенант  
/підпис/ (Поляков)

*ДАКіро, Ф.П-5907, оп. 4, спр. 53, арк. 15.*



№ 86

**Автобіографія остарбайтера-репатріанта  
Абрамова Василя Микитовича**

б/д

Автобіографія

Я, Абрамов Василий Никитович, родился 26 октября 1925 года в селе Грузском Кировоградского р-на и области в семье бедняка-крестьянина. По национальному происхождению украинец. До революции, отец занимался хлебопашеством. После революции работал трактористом. Получив специальность Старш. Механика в 1935 г.

Я, у 1934 г. окончил 2 класа в Грузчанской Н. С.Ш.

Переехав у с. Карловку там и учился, окончив 8 кл. при Карловской Н. С.Ш.

Во время оккупации немцев работал в колхозе с. Грузского а потом у МТС. Работал в колхозе «Коминтерн».

В 1943 г. 20 июня насильственно угнан в Германию, обл. Тильзит, с. Буренталь где работал у хозяина фам. Газлер на трудных принудительных работах. Пытался 2 раза бежать, но был всегда пойман и избит плетками.

В сентябре м-це 1944 г. был угнан в г. Эссен. Там работал на шахте «Карнак». 12 апреля 1945 г. нас освободили войска союзников. 30 сентября 1945 г. прибыл на территорию оккупированную Красной Армией.

Оттуда вернулся на родину, в г. Кировоград, с. Грузское.

Где и нахожусь до сего времени.

В 1945 г. отца репресировал орган НКВД.

Мать и сестра работают в с. Грузском в кол. «Коминтерн». Братьев и сестер уехавших добровольно в Германию или Румынию, не имеется.

Собственноручная подпись: підпис

*ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 1, спр. 22, арк. 6.*



№ 87

**Заява Кушнірюк (Бовшик) Марії Іванівни  
про отримання пільг як остарбайтерки**

*б/д*

Нач. Обл. УКГБ  
От Кушнірюк Марії Іванівни  
Проживаю в с. Рівне вул. Дзержинськ, 89  
Рівнянський с/с.

Заява

Прошу Вас вислати мені документи для оформлення льгот, так як мене в 1943 р. 12 августа забрали в Германію по моему старому адресу: Рівнянський р-н, Рівнянський с/с, хутір Вільний.

Бовшик Марія Іванівна

*ДАКіро, Ф.П- 5907, оп. 3, спр. 170, арк. 7.*



**№ 88**

**Лист Добровеличківського районного військового комісаріату  
до УКДБ по Кіровоградській області щодо надання інформації  
про перебування на роботах в Німеччині Браницького Івана  
Івановича для нарахування пенсії**

*16 квітня 1980 року*

ДОБРОВЕЛИЧКОВСКИЙ  
РАЙОННЫЙ ВОЕННЫЙ КОМИССАРИАТ  
КИРОВОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

16 апреля 1980 г.

№ 041

СЕКРЕТНО

Экз. № 1

НАЧАЛЬНИКУ УКГБ ПРИ СМ УСРР ПО  
КИРОВОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ  
Гор. Кировоград

В Добровеличковский райвоенкомат Кировоградской области обратился гражданин Браницкий Иван Иванович, 1919 года рождения, за получением справки о прохождении воиской службы в период Великой Отечественной войны.

В беседе с ним стало известно, что в период с 29 июля 1941 года по май 1945 год он находился в плену в концлагере Дахау. Освобожден советскими войсками.

Проверку проходил в лагере /номер не помнит/ в гор. Тырна в близи гор. Дрездена.

Прошу вас проверить и сообщить в наш адрес располагаете ли Вы компрометирующими данными на тов. БРАНИЦКОГО И.И.

ДОБРОВЕЛИЧКОВСКИЙ РАЙВОЕНКОМ  
МАЙОР /підпис/ ЧЕМЕРИС



Отп. 2 экз.

Экз. № 1 в адрес

Экз. № 2 в дело РВК

Исп. Шевченко

Отп. Коротич

№ 38

16.04.1980 года

*ДАКірО, Ф.П.- 5907, оп. 4, спр. 42, арк. 4.*



№ 89

**Інформація про репатріанта Богута Олександра Івановича,  
що перебував у складі остбатальйону**

*3 серпня 1990 року*

3 августа 1990 г.

Александрійському горвоєнкому  
Подполковнику Чемерису

В управленні КГБ УССР по Кіровоградській області існують дані на Богута Олександра Івановича, 1920 року народження, ур. с. Вороб'ївки Александрійського району Кіровоградської області, призваного в Радянську Армію Широковським РВК Дніпропетровської області в 1939 році. 13 вересня 1941 г. в районі г. Ніколаєва Богута було поранено в ліву ногу, потрапив у полон. В зв'язі з пораненням отримав довідку про звільнення і до вересня 1942 року проживав по місцю народження. В вересні 1942 г. арештований поліцією і направлений в німецьку роту зв'язі в г. Кіровограді. Після розформування вказанного підрозділу направлений в г. Тальне Київської області, де проходив військову підготовку до кінця 1943 року, після чого в складі 4-ї роти, входившої в 560 остбатальйон було направлено в Італію, (г. Савана). Тут було озброєно карабіном і направлено на будівництво інженерних споруд в г. Кастрачеллі. В травні 1944 року Богута втік до італійських партизанів, де пробув до приходу американських військ 13 травня 1944 г. Американцями було направлено в табір в г. Неаполь. В серпні 1944 г. переведено в табір № 18 (Африка), де пробув до відправки на Батьківщину 2.11.1944 г.

Іншими даними на Богута не розпорядимося.

Начальник підрозділу УКГБ  
майор В.Б.Белоус /підпис/

*ДАКіроО, Ф.П- 5907, оп. 3, спр. 253, арк. 17.*



## № 90

**Звернення відділу соціального забезпечення  
Бобринецького районного виконавчого комітету  
до Служби безпеки України щодо надання відомостей  
про остарбайтерку Яценко Клавдію Федорівну**

*20 травня 1992 року*

УРСР  
ВИКОНКОМ  
Бобринецької  
районної  
Ради народних  
Депутатів  
ВІДДІЛ  
СОЦІАЛЬНОГО  
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

УССР  
ИСПОЛКОМ  
Бобринецкого  
районного Совета  
народных депутатов  
ОТДЕЛ  
СОЦИАЛЬНОГО  
ОБЕСПЕЧЕНИЯ

г. Кировоград.

Служба  
национальной  
безопасности  
Украины

20.05.1992

№ 301

317920 м. Бобринець, Кіровоградської обл.,  
вулиця Гоголя, 147, тел. 2-10, 3-92

Отдел социального обеспечения Бобринецкого райисполкома просит выслать в наш адрес справку на Яценко Клавдию Федоровну 1927 года рождения, место рождения с. Николо-Бабанка Бобринецкого района за время нахождения с 19.08.1943 года по 15.10.1945 года, работала Эльзас-Лотарингия г. Кнотинген лагерь «Виктория» на заводе в горячем цеху Грос-Вальцверк, лагерный номер 2902 и что в этот период не совершила преступления против Родины. Данные необходимо для учета этого периода ей в трудовой стаж.

Зав. отделом /підпис/ Л. А. Падурец

*ДАКірО, Ф.ІІ- 5907, оп. 38, спр. 745, арк. 6.*



**№ 91**

**Лист виконавчого комітету Жовтоводської міської ради  
до управління служби національної безпеки  
по Кіровоградській області щодо підтвердження факту  
перебування Бевз Миколи Павловича  
на примусових роботах у Німеччині**

*17 липня 1992 року*

УРСР  
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ  
Жовтоводської міської ради  
народних депутатів  
Дніпропетровської області  
ВІДДІЛ СОЦЗАБЕЗПЕЧЕННЯ  
322530 м. Жовті Води  
вул. Валявко № 1

УССР  
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ  
Желтоводского городского Совета  
народных депутатов  
Днепропетровской области  
ОТДЕЛ СОЦОБЕСПЕЧЕНИЯ  
322530 г. Желтые Воды  
ул. Валявко № 1  
тел. 3-28-03

17.7.92 № 735

г. Кировоград  
Управление СНБ  
по Кировоградской области.

Желтоводский горсобес просит подтвердить время нахождения в Германии БЕВЗ НИКОЛАЯ ПАВЛОВИЧА. 1923 года рождения, уроженец с. Красноселье, Александровского р-на, Кировоградской обл. Николай Павлович угнан в Германию из с. Красноселье в 1942 г. Работал на цементном заводе в г. Гамбурге. В связи с побегом в 1943 г. находился в тюрьме в г. Донаверте, после был переведен в концлагерь Мосдорф, затем в 1944 г. Вновь направлен в г. Гамбург на цементный завод. 25 апреля был освобожден американскими войсками.

Зав. Горсобесом /підпис/

И.С.КОВАЛЕНКО

*ДАКіроО, Ф.ПІ- 5907, оп. 2, спр. 226, арк. 4.*



## ПЕРЕЛІК ДОКУМЕНТІВ

№	Назва документу	Дата	Стор.
1.	Постанова про об'єднання справ Василенко М. А., Корлюк Т. М. та Марусич М. С.	28.01.1944	7
2.	Витяг з протоколу допиту обвинуваченої Шевченко О. Е.	29.05.1944	8
3.	Постанова про арешт Батиршина І. М.	26.06.1944	9
4.	Постанова про збільшення терміну слідства у справі Шпаковськo-го О. Я.	17.07.1944	11
5.	Постанова про пред'явлення обвинувачення Колісниченко Я. Т.	22.08.1945	12
6.	Постанова про пред'явлення обвинувачення Артеменко В. П.	22.08.1945	13
7.	Постанова про арешт Ансберг М. Я.	21.04.1946	14
8.	Вирок у справі Шамшура Ф. К.	17.05.1946	16
9.	Обвинувальний висновок по слідчій справі № 5083, по обвинуваченню Аззи Олександра Дмитровича	17.09.1946	18
10.	Касаційна скарга у справі Гладунової О. І.	1949	20
11.	Висновок у справі Галицької-Ніколенко Д. Г.	04.10.1954	23
12.	Висновок у справі Колісниченко Я. Т. та Артеменко В.	06.10.1954	24
13.	Протест у справі Колесніченко Я. Т.	06.01.1955	27
14.	Висновок у справі Шевцова В. О.	15.02.1955	29
15.	Висновок старшого ревізора Управління Міністерства юстиції по Кіровоградській області І. Дегтярюка у справі Шевченка І. І. та інших	14.05.1955	32
16.	Протест у справі Унгілової С. П.	13.08.1955	36
17.	Протест по справі К. М. Россихина	20.08.1955	42
18.	Скарга Ходака Леоніда Парфентійовича	30.07.1956	44
19.	Скарга Баргачова Сергія Володимировича	15.04.1957	46
20.	Лист Батиршина І. М. до голови президії Верховної Ради СРСР Ворошилова К. Є.	29.10.1957	52
21.	Протест у справі Батиршина І. М.	17.05.1958	55
22.	Постанова Кіровоградської обласної прокуратури у справі Василенко М. А, Корлюк Т. М. та Марусич М. С.	31.08.1959	58
23.	Протест у справі Гольдштейна Ю. О.	б/д	61
24.	Лист Купріяненко Г. М. та Унгілової А. П. до Голови Верховної Ради СССР Г. Маленкова	б/д	64



№	Назва документу	Дата	Стор.
25.	Лист Марусич М. С. до прокурора Кіровоградської області	б/д	65
26.	Постанова про реабілітацію Марусіч М. С.	29.04.1992	66
27.	Лист Василя Таранухи до рідних про умови роботи	26.05.1943	70
28.	Лист однієї із оstarбайтерок про сумування за сім'єю	09.07.1943	72
29.	Лист Аманкулова Юрія із привітаннями до родини	04.08.1943	74
30.	Лист Надії Іванової до свого батька Іванова Епіфана	08.08.1943	76
31.	Лист Безсмертної Соні про турботу за матір'ю та роботою на залізниці	11.08.1943	78
32.	Лист Євгенії Ковальської близьким про відсутність листів з дому	23.08.1943	80
33.	Лист Марії Гарагулії із накладеною цензурою на текст	26.08.1943	83
34.	Лист Сталенко Лідії близьким про своє життя	30.08.1943	86
35.	Лист Шури Авачова про труднощі життя в місті Кельн	б/д	88
36.	Лист військовополоненого Перехреста Івана Даниловича до Драбини Анастасії Павлівни	05.09.1943	90
37.	Лист Макарової Валентини про роботу покоївкою	06.09.1943	96
38.	Лист Терещенко Олександри до мами	06.09.1943	98
39.	Лист Івана Порохи батькам з надісланою фотокарткою	10.09.1943	100
40.	Лист Василя Бензара про спілкування з іншими оstarбайтерами	10.09.1943	102
41.	Лист від Андрєєвої Марії до рідних з Олександрійського району	12.09.1943	104
42.	Лист Крючкової Ніни із турботою про рідних	15.09.1943	106
43.	Лист Тетяни Маленко з Дрездена до рідних	18.09.1943	108
44.	Лист Михайла Суслова рідним про свою роботу на станції	18.09.1943	110
45.	Лист Миколи Олійника рідним про умови життя	18.09.1943	112
46.	Лист Підквалошиної Марії про тяжку роботу	06.10.1943	114
47.	Лист Ісаченко Олександри до подруги з проханням описати життя на Батьківщині	27.10.1943	116
48.	Лист Раї Коди до рідної сестри Галіз фотокарткою	б/д	118
49.	Лист Миколаєнко Наталії до сина в Німеччину із хвилюванням за нього	б/д	120
50.	Поштова листівка з Німеччини до Бакланової Віри з міста Кіровограда	б/д	122



№	Назва документу	Дата	Стор.
51.	Лист Босько Фросі про відсутність відповідей на її листи	б/д	123
52.	Лист Гротевич Олени про дорогу та перебування у місті Піжбер	б/д	126
53.	Призивний наказ про мобілізацію на роботи до Німеччини Шевчук Катерини із села Новосілка	16.11.1942	129
54.	Протокол допиту колишнього військовополоненого Ярошевського Василя Григоровича	27.12.1944	130
55.	Протокол допиту колишнього військовополоненого Авраменка Івана Єлисейовича	29.12.1944	134
56.	Посвідчення остарбайтера Миколи Шульки про перебування його в таборі та можливості пересуватися лише в межах міста Ганновер	12.10.1944	136
57.	Висновок оперуповноваженого відділу контррозвідки «СМЕРШ» щодо відправки до спецтабору НКВС службовця військ НКВС Брайка Миколи Івановича	15.02.1945	137
58.	Витяг з протоколу допиту колишнього військовополоненого Вічканова Миколи Сергійовича	04.05.1945	138
59.	Довідка військової частини № 93031 щодо репатріації Шестопал Марії Максимівни	24.05.1945	144
60.	Характеристика на Блоху Віру від автобатальйонного штабу Югославської армії Люблінського військового округу	24.05.1945	145
61.	Посвідчення Ящун Наталії Якимівни про повернення до постійного місця проживання	12.07.1945	146
62.	Опитувальний лист остарбайтерки Богун Єфросинії Степанівни	14.07.1945	147
63.	Опитувальний лист репатріанта Абрамова Миколи Олексійовича	27.09.1945	150
64.	Витяг із анкети громадянина СРСР та фото жителя с. Попельнасте Авраменка Віктора Івановича	б/д	152
65.	Робоча картка остарбайтера Ярового Афансія	б/д	153
66.	Довідка про утримання Авдотьева Миколи Михайловича при військовій частині	06 10.1945	155
67.	Автобіографія репатріанта Шолуха Івана Васильович	31.12.1945	156
68.	Висновок по фільтраційній справі репатріантки Шуриної Ганни Фомічни	10.01.1946	157
69.	Висновок по фільтраційній справі репатріанта Ясельського Олексія Романовича	29.03.1946	158



№	Назва документу	Дата	Стор.
70.	Заява репатріантки Беднарчук О.В. до НКВС Кіровоградської області щодо отримання паспорта	03.1946	159
71.	Висновок по фільтраційній справі репатріантки Шуліки Надії Спиридонівни	09.04.1946	160
72.	Витяг з протоколу допиту Блажка Юхима Захаровича	15.04.1946	161
73.	Довідка-характеристика Шовенко Ольги Іванівни, яка була примусово вивезена на роботи до Німеччини	29.07.1946	162
74.	Витяг з протоколу допиту Безродої Віри Павлівни	23.06.1947	163
75.	Витяг з протоколу допиту Шелеста Миколи Тимофійовича	08.08.1947	164
76.	Фото оstarбайтера Бароніна Анатолія Івановича в костюмі, викупленому в поміщика Гресса Ернета під час перебування на роботах у Німеччині	б/д	166
77.	Протокол допиту свідка Кукурудзи Данила Васильовича по фільтраційній справі репатріанта Брауна Адольфа Адольфовича	03.06.1948	167
78.	Список репатрійованих громадян СРСР які прибули на збірно-пересильний пункт Рава Руська	б/д	170
79.	Трофейна картка військовополоненого Івана Бархелюка		171
80.	Переклад із трофейної картки військовополоненого Бархелюка Івана	04.12.1950	172
81.	Робоча картка оstarбайтерки Ящан Ніни	б/д	174
82.	Витяг з опитувальних листів з акцентуванням уваги на війська, які їх звільнили	б/д	176
83.	Ідентифікаційна картка Бринзи Прокопія Маркіяновича 1928 р.н. під час перебування у Франції	б/д	177
84.	Висновок по справі репатріанта Адабаша Миколу Семеновича	21.01.1955	178
85.	Протокол впізнання репатріанта Брауна Адольфа Адольфовича, як добровільно виїхавшого до Німеччини Сокурою Петром Леонтійовичем	30.03.1960	180
86.	Автобіографія оstarбайтера-репатріанта Абрамова Василя Микитовича	б/д	182
87.	Заява Кушнірюк (Бовшик) Марії Іванівни про отримання пільг як оstarбайтерки	б/д	183



№	Назва документу	Дата	Стор.
88.	Лист Добровеличківського районного військового комісаріату до УҚДБ по Кіровоградській області щодо надання інформації про перебування на роботах в Німеччині Браницького Івана Івановича для нарахування пенсії	16.04.1980	184
89.	Інформація про репатріанта Богута Олександра Івановича, що перебував у складі остбатальйону	03.08.1990	186
90.	Звернення відділу соціального забезпечення Бобринецького районного виконавчого комітету до Служби безпеки України щодо надання відомостей про оstarбайтерку Яценко Клавдію Федорівну	20.05.1992	187
91.	Лист виконавчого комітету Жовтоводської міської ради до управління служби національної безпеки по Кіровоградській області щодо підтвердження факту перебування Бевз Миколи Павловича на примусових роботах у Німеччині	17.07.1992	188

## СПИСОК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ

- КПСС — Всесоюзна комуністична партія (більшовиків)  
УК УССР — Кримінальний кодекс Української Радянської Соціалістичної Республіки  
АССР — Автономна Радянська Соціалістична Республіка  
УАО УКГБ — обліково-архівний відділ управління комітету Державної безпеки  
СМ УССР — Рада Міністрів Української Радянської Соціалістичної Республіки  
НКВД — Народний комісаріат внутрішніх справ  
СССР — Союз Радянських Соціалістичних Республік  
Сельуправа — сільська управа  
УПК — Кримінально-процесуальний кодекс  
ВРИО — тимчасово виконуючий обов'язки  
КВО — Київський військовий округ  
УНКГБ — управління народного комісаріату державної безпеки  
РО — районний відділ  
ОУН — Організація українських націоналістів  
Райполиція — районна поліція  
УКК РСФСР — Кримінальний кодекс Російської Радянської Федеративної Соціалістичної Республіки  
МО СССР — Міністерство оборони Союзу Радянських Соціалістичних Республік  
ИТЛ — Виправно-трудова табір  
лаготделение № 9 УИТЛК УМВД — відділення табору для ув'язнених  
Управління виправно-трудова таборами і колоніями управління внутрішніх справ  
МЮ — Міністерство юстиції  
МВД — Міністерство внутрішніх справ  
КГБ — Комітет державної безпеки  
б/п — безпартійний  
ЦК КПСС — Центральний комітет комуністичної партії радянського союзу

НАУКОВО-ДОКУМЕНТАЛЬНЕ ВИДАННЯ

# І РАПТОМ — ВОРОГ НАРОДУ...

(НА ОСНОВІ РОЗСЕКРЕЧЕНИХ  
АРХІВНИХ ФОНДІВ 1940-50-х РОКІВ)

*Упорядники:*

Д. Кобзар, Л. Маренець, С. Мілютін,  
Т. Гончарова, С. Юрченко

*Дизайн та верстка:*

Павло Молдавський

Підписано до друку 09.08.2025.

Формат 64x90/16.

Папір офсетний. Друк офсетний. Ум. друк. арк. 13,11  
Замовлення № 2. Наклад 100 прим.

Віддруковано у МПП «Антураж А»

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи  
до Державного реєстру видавців,  
виготовників і розповсюджувачів видавничої продукції  
Серія ДК №2508 від 29.05.2006 р.  
м. Кропивницький, вул. Тараса Карпи, 83

[www.anturagea.com.ua](http://www.anturagea.com.ua)

[anturagea@anturagea.com.ua](mailto:anturagea@anturagea.com.ua)

Тел. +38(050) 341 27 41



